

ESPAÑOL

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO



500 - Impreso 60355445 - IX/2011



Esta publicación fue
producida con papel
certificado FSC

COPYRIGHT BY FIAT AUTOMÓVEIS S.A. - PRINTED IN BRAZIL

Las descripciones e ilustraciones de esta publicación son sin compromiso. Queda entendido que la Empresa, conservando las características básicas del modelo, se reserva el derecho de introducir, en cualquier momento y sin poner al día esta publicación, todas las modificaciones de órganos, detalles o accesorios que estime convenientes, ya sea para mejorar el producto o por exigencias de carácter constructivo o comercial.

ESPAÑOL

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO



500 - Impreso 60355445 - IX/2011



Esta publicación fue
producida con papel
certificado FSC

COPYRIGHT BY FIAT AUTOMÓVEIS S.A. - PRINTED IN BRAZIL

Las descripciones e ilustraciones de esta publicación son sin compromiso. Queda entendido que la Empresa, conservando las características básicas del modelo, se reserva el derecho de introducir, en cualquier momento y sin poner al día esta publicación, todas las modificaciones de órganos, detalles o accesorios que estime convenientes, ya sea para mejorar el producto o por exigencias de carácter constructivo o comercial.



PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS FRIOS - lbf/pulg² (kgf/cm²)

	Cult 1.4 8V	Lounge Air 1.4 16V	Sport Air 1.4 16V
A media carga			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	29 (2,0)
A plena carga			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	29 (2,0)
Rueda de repuesto	40 (2,8)	40 (2,8)	40 (2,8)

Con neumáticos calientes, el valor de la presión deberá ser + 0,3 kgf/cm² o 4 lbf/pulg² respecto al valor prescrito.

APROVISIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE (litros)

	Cult 1.4 8V	Lounge Air 1.4 16V	Sport Air 1.4 16V
Depósito de combustible:	40	40	40
Incluyendo una reserva de:	4	4	4

Los dispositivos anticontaminación del Fiat 500 imponen el empleo exclusivo de gasolina (nafta) sin plomo.

SUBSTITUCIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR (litros)

	Cult 1.4 8V	Lounge Air 1.4 16V	Sport Air 1.4 16V
Cárter del aceite y filtro	2,7	2,7	2,7





Estimado cliente:

Le agradecemos y felicitamos por haber elegido la marca Fiat.

Hemos preparado este manual para que pueda conocer cada detalle de su vehículo y utilizarlo en el modo más correcto. Le recomendamos que lea atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes dirigidas a facilitarle la correcta conducción de su vehículo y aprovechar al máximo sus cualidades técnicas: encontrará además, indicaciones para su seguridad, para la integridad del vehículo y para la protección del medio ambiente.

Las instrucciones para el mantenimiento e instalación de los accesorios son de carácter ilustrativo; por lo tanto, para realizar estas operaciones, le aconsejamos dirigirse a un taller del Servicio de Asistencia Fiat.

En el Certificado de Garantía que se adjunta con este Manual, encontrará los Servicios que Fiat brinda a sus Clientes:

- El Certificado de Garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma.
- La gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

En este manual se describen los instrumentos, equipos y accesorios que pueden estar presentes en los vehículos Fiat 500 disponibles en la Red de Concesionarios Autorizados Fiat hasta la fecha; pero atención, lleve en consideración solamente las informaciones que conciernen al modelo/versión y equipos opcionales originales Fiat del vehículo que ha comprado, según la factura de venta.



BIENVENIDO A BORDO

Los vehículos Fiat son automóviles de diseño original, proyectados en pro del placer de conducir con completa seguridad y respetando al máximo el medio ambiente. Comenzando por la adopción de modernos motores, pasando por los dispositivos de seguridad y por la preocupación de ofrecer todo el confort posible a los ocupantes, todo eso contribuirá a que la personalidad de su vehículo sea apreciada a partir del primer momento.

Enseguida, notará también que, además de las exclusivas características de estilo, existen nuevos procesos de construcción que disminuyen los costos de mantenimiento.

Seguridad, economía, innovación y respeto por el medio ambiente hacen de su Fiat un vehículo digno de ser imitado.





LOS SÍMBOLOS PARA UNA CONDUCCIÓN CORRECTA

Las señales indicadas en esta página son muy importantes. Sirven para evidenciar partes del manual en las cuales es necesario detenerse con más atención.

Como puede observar, cada señal está constituida por un símbolo gráfico diferente para que sea fácil y claro descubrir a cuál área pertenece cada asunto:



Seguridad de las personas

Atención. La falta total o parcial de respeto de estas prescripciones puede poner en grave peligro la seguridad física de las personas.



Protección del medio ambiente

Indica el comportamiento correcto, para que el uso del vehículo no cause ningún daño al medio ambiente.



Integridad del vehículo

Atención. La falta total o parcial de respeto a estas prescripciones puede acarrear serios daños al vehículo y, en determinados casos, la pérdida de la garantía.



CONSIDERACIONES IMPORTANTES

Antes de arrancar, compruebe que el freno de mano no esté accionado y que no existan obstáculos que puedan comprometer el movimiento de los pedales, tales como alfombras o cualquier otro objeto. Verifique también que los testigos no señalen ninguna irregularidad.

Ajuste el asiento y los espejos retrovisores antes de poner el vehículo en movimiento.

Haga del uso del cinturón de seguridad un hábito. Utilícelo siempre para su protección.

Observe el tránsito antes de abrir una puerta o salir con su vehículo del estacionamiento.

Verifique el cierre y el bloqueo de las puertas y de la tapa del baúl antes de poner el vehículo en movimiento.

Para su seguridad, observe las condiciones del tiempo, del tránsito y del camino y conduzca de acuerdo con ellas.

Evite conducir si no está en condiciones físicas normales.

Obstáculos, piedras o pozos en el camino pueden causar daños al vehículo, comprometiendo su funcionamiento.

Evite dejar objetos sueltos sobre los asientos, pues en caso de desaceleración rápida del vehículo los mismos podrían provocar lesiones a los ocupantes o daños al mismo vehículo.

En los cruces, sea prudente, esté atento y reduzca la velocidad al llegar a los mismos.

Respete las velocidades máximas establecidas en la legislación.

Recuerde: los conductores prudentes respetan todas las leyes de tránsito. Haga de la prudencia un hábito.

La ejecución de las revisiones es esencial para la integridad del vehículo y para la continuidad del derecho a la Garantía. Cuando note cualquier anomalía, ésta debe ser inmediatamente reparada, sin aguardar la próxima revisión periódica.





SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su Fiat, o cerca de los mismos, se encuentran etiquetas de color específicas cuyo símbolo llama la atención del usuario e indica precauciones importantes que el mismo debe tomar, en relación al componente en cuestión.

A continuación, se citan resumidamente todos los símbolos indicados por las etiquetas empleadas en su Fiat y, al lado, los componentes para los cuales los símbolos llaman la atención.

También se indica el significado del símbolo de acuerdo con la subdivisión de riesgos, prohibición, advertencia u obligación, a la que el propio símbolo pertenece.

SÍMBOLOS DE PELIGRO



Batería
Líquido corrosivo.



Batería
Peligro de explosión.



Ventilador
Puede encenderse automáticamente, incluso con el motor apagado.



Depósito de expansión
No remover la tapa cuando el líquido refrigerante esté caliente.



Bobina
Alta tensión.



Correas y poleas
Cuerpos en movimiento; no aproximar partes del cuerpo o ropas.



Tuberías del climatizador de aire
No abrir.
Gas a alta presión.

SÍMBOLOS DE PROHIBICIÓN



Batería
No aproximar a las llamas.



Batería
Mantener a los niños apartados.



Protecciones contra el calor - correas - poleas - ventilador
No coloque las manos.



Airbag del lado del pasajero

No instalar sillas de bebé orientadas hacia atrás en el asiento delantero del pasajero.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



Silenciador catalítico

No estacionar sobre superficies inflamables. Consultar el capítulo "Protección de los dispositivos que reducen las emisiones".



Circuito de frenos

No superar el nivel máximo del líquido en el depósito. Usar solamente el líquido recomendado en el capítulo "Suministros".



Limpiador de parabrisas

Usar solamente el líquido del tipo recomendado en el capítulo "Suministros".



Motor

Usar solamente el tipo de lubricante recomendado en el capítulo "Suministros".



Vehículo con gasolina (nafta) ecológica

Usar solamente gasolina (nafta) sin plomo.



Depósito de expansión

Usar solamente el líquido recomendado en el capítulo "Suministros".



Batería

Proteger los ojos.



Batería/gato

Consultar el manual de Uso y Mantenimiento.





CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

A

USO CORRECTO DEL VEHÍCULO

B

EN EMERGENCIA

C

MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO

D

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

E

ÍNDICE ALFABÉTICO

F





CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

Recomendamos leer este capítulo sentado confortablemente a bordo de su nuevo Fiat. De este modo, se podrá reconocer inmediatamente las partes descritas en el manual y verificar “en vivo” lo que se está leyendo.

En poco tiempo, podrá conocer mejor su Fiat, con los comandos y los dispositivos con los cuales está equipado. Luego, cuando encienda el motor y se sumerja en el tránsito, descubrirá muchas otras cosas agradables.

SISTEMA FIAT CODE	A-1
CONMUTADOR DE ARRANQUE	A-5
AJUSTES PERSONALIZADOS	A-6
CINTURONES DE SEGURIDAD	A-11
TRANSPORTE DE NIÑOS CON SEGURIDAD ..	A-15
PRETENSORES	A-16
TABLERO DE INSTRUMENTOS	A-18
CUADRO DE INSTRUMENTOS	A-19
INSTRUMENTOS A BORDO	A-20
MY CAR FIAT	A-21
TRIP COMPUTER	A-31
TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES	A-33
CONFORT CLIMÁTICO	A-40
CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN	A-41
AIRE ACONDICIONADO MANUAL	A-42

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO	A-44
PALANCAS BAJO EL VOLANTE	A-47
PILOTO AUTOMÁTICO (CRUISE CONTROL) ..	A-50
SENSORES DE ESTACIONAMIENTO	A-52
COMANDOS	A-54
EQUIPAMIENTOS INTERNOS	A-55
LUZ INTERNA	A-55
PUERTAS	A-58
VIDRIOS ELÉCTRICOS	A-59
TECHO SOLAR DE VIDRIO FIJO	A-60
TECHO SOLAR SKY WIND	A-61
BAÚL	A-62
CAPÓ DEL MOTOR	A-65
PORTAEQUIPAJES DE TECHO	A-66
FAROS	A-66
DRIVE BY WIRE	A-67
ABS	A-68
SISTEMA ESP (Electronic Stability Program) ..	A-70
DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA “DUALDRIVE” ..	A-72
AIRBAG	A-73
AUTORRADIO	A-79
EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO	A-80
PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE	A-81

Para informaciones más detalladas consulte el “Índice alfabético”.

A





SISTEMA FIAT CODE

A fin de minimizar riesgos de hurtos/robos, el vehículo está equipado con un sistema electrónico de inhibición del funcionamiento del motor (Fiat CODE) que es activado automáticamente al sacar la llave de encendido.

Cada llave posee un dispositivo electrónico con la función de transmitir una señal en código al sistema de ignición a través de una antena especial incorporada en el interruptor de encendido. La señal enviada constituye la “palabra de orden”, siempre diferente, para cada arranque mediante el cual la central reconoce la llave y solamente en esa condición, permite el arranque del motor.

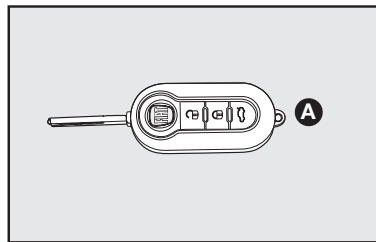


fig. 1

LLAVES - fig. 1

Con el vehículo se entrega la llave principal **A-fig. 1** y la de reserva, que son usadas para:

- encendido;
- puerta izquierda;
- apertura/cierre de las puertas y del baúl por medio del control remoto.



Impactos violentos pueden dañar los componentes electrónicos contenidos en la llave.

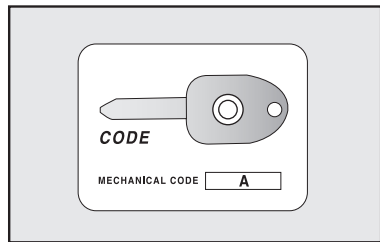


fig. 2

TARJETA DE CÓDIGO - fig. 2

Con el conjunto de llaves se entrega la CODE CARD **fig. 2** en el cual se indica:

A - El código mecánico de las llaves para comunicar a la **Red de Asistencia Fiat** para pedir copias de las llaves.

ADVERTENCIA: se aconseja mantenerla siempre consigo (no en el vehículo) ya que fue creada especialmente para proporcionar una opción extra de seguridad y tranquilidad. Es importante también anotar los números que constan en la CODE CARD, para utilizarlos en caso de una eventual pérdida de la tarjeta.

A-1



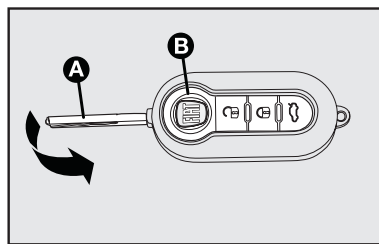
LLAVE CON CONTROL REMOTO

La llave **fig. 3** posee:

- encaje metálico (A) que puede ser embutido en la empuñadura de la llave;
- botón (B) para la apertura del encaje metálico;
- botón (🔓) para el desbloqueo de las puertas y tapa del baúl;
- botón (🔒) para el bloqueo de las puertas y tapa del baúl a distancia;
- botón (🚗) para el desbloqueo del baúl.

El encaje metálico A de la llave acciona:

- el interruptor de encendido;
- la cerradura de las puertas;



F050004M

fig. 3

A-2

- la cerradura de la tapa del baúl (algunas versiones).



Al apretar el botón (B), prestar la máxima atención para evitar que la salida del encaje metálico pueda causar lesiones o daños. El botón (B) debe ser apretado solamente cuando la llave se encuentre lejos del cuerpo, particularmente de los ojos y de objetos que puedan ser dañados (ropas, por ejemplo). No dejar la llave en cualquier lugar para evitar que alguien, principalmente niños, pueda manejarla y apretar involuntariamente los botones.

Para introducir el encaje metálico en la empuñadura de la llave, mantener apretado el botón (B) y girar el encaje en el sentido indicado por la flecha hasta percibir el ruido de bloqueo. Después del bloqueo, soltar el botón (B).

Para accionar la apertura centralizada de las puertas a distancia, apretar el botón 🚗-fig. 3. Las puertas y la tapa del baúl se destraban, la luz interna se enciende y las flechas efectúan una doble señalización luminosa.

Para accionar el bloqueo centralizado de las puertas, apretar el botón 🔒

- **fig. 3.** Las puertas y la tapa del baúl se traban, la luz interna se apaga y las flechas efectúan una única señalización luminosa.

NOTA: las puertas se traban incluso con la tapa del baúl abierta, así mismo los indicadores de dirección emiten señales luminosas, indicando esta condición.

NOTA: los vidrios de las puertas no se cierran automáticamente al accionar el bloqueo centralizado.

En caso de intervención del interruptor de corte de combustible, se realiza el desbloqueo automático de las puertas.

Para abrir a distancia la tapa del baúl, presionar el botón 🚗. La tapa del baúl se destraba y los indicadores de dirección efectúan una doble señalización luminosa.





ATENCIÓN: el funcionamiento del control remoto depende de varios factores, como la eventual interferencia de ondas electromagnéticas emitidas por fuentes externas, el estado de carga de la batería y la presencia de objetos metálicos en proximidad de la llave del vehículo. Sin embargo, siempre es posible efectuar la apertura manual del vehículo utilizando el encaje metálico de la llave.

Para conocer el modelo de alarma original, consulte la línea Fiat Accesorios ofrecida en las Concesionarias Fiat.

SOLICITUD DE CONTROLES REMOTOS ADICIONALES

El receptor puede reconocer hasta 8 controles remotos. Si, por cualquier motivo, en el transcurso de la vida útil del vehículo, necesitase obtener un nuevo control remoto, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat** llevando consigo la **CODE CARD**, un documento de identidad y los documentos de propiedad del vehículo.

ADVERTENCIA: la frecuencia del telecomando puede sufrir interfe-

rencias de transmisión extrañas al vehículo, tales como teléfonos celulares, radioaficionados, etc.

En ese caso, el funcionamiento del telecomando puede ser temporariamente interrumpido.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DE LA LLAVE CON CONTROL REMOTO

Cuando, al apretar uno de los botones de la llave con control remoto, no se verifique la acción esperada de apertura o cierre de puertas, eso puede ser una indicación de que la batería del control está baja.

Sustituya la batería por otra nueva de tipo equivalente, encontrada en revendedores comunes.

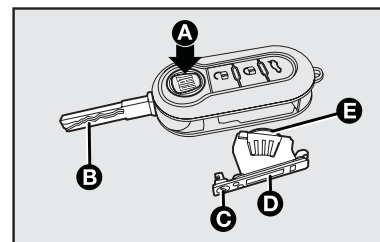


Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser desechadas en recipientes apropiados o entregadas a la Red de Asistencia Fiat.

Para sustituir la batería:

- apretar el botón **A**-fig. 4 y colocar el encaje metálico (**B**) en la posición de apertura;
- utilizando un destornillador de punta fina (no suministrado), girar el dispositivo de apertura (**C**) y retirar la caja de la batería (**D**);
- sustituir la batería (**E**) respetando las polaridades indicadas;
- recolocar la caja de la batería (**D**) en la llave y trabarla, girando el dispositivo (**C**).

A



F080003M

fig. 4

A-3





SUSTITUCIÓN DE LA TAPA DEL CONTROL REMOTO

En algunas versiones es posible sustituir la tapa del control remoto. Para eso, efectuar el procedimiento ilustrado en las figuras 5 y 6.

FUNCIONAMIENTO DEL FIAT CODE

Cada vez que se gira la llave de encendido a la posición **STOP**, el sistema de protección activa el bloqueo del motor.

Al girar la llave a la posición **MAR**, el código es reconocido. Al girar la llave a la posición **AVV**, el motor funcionará siempre que la palanca de cambios esté en "**P**" o "**N**" (vehículos automáticos).

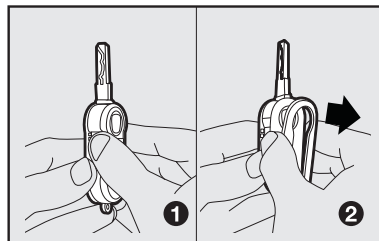


fig. 5

A-4



ADVERTENCIA: impactos violentos pueden dañar los componentes del sistema.



ADVERTENCIA: cada llave suministrada posee un código propio, diferente de todos

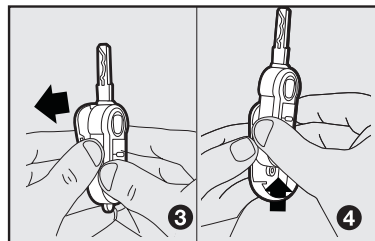


fig. 6

F050073M

F050073M

los demás, que debe ser memorizado por la central del sistema.

DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES

Cuando el propietario necesite llaves adicionales, debe presentarse en la **Red de Asistencia Fiat** con todas las llaves y el Code Card. La **Red de Asistencia Fiat** efectuará la memorización (hasta un máximo de 8 llaves) de todas las llaves, tanto las nuevas como las que estén en mano.

La **Red de Asistencia Fiat** podrá exigir los documentos de propiedad del vehículo.

Las llaves no presentadas durante la nueva operación de memorización serán definitivamente excluidas de la memoria para garantizar que las que eventualmente se hayan perdido no sean capaces de encender el motor.



Ya en caso de venta del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario reciba todas las llaves y la CODE CARD.



CONMUTADOR DE ARRANQUE

La llave puede girar a 3 posiciones diferentes **fig. 7**:

- **STOP**: motor apagado, la llave puede ser retirada (en los vehículos con transmisión automática la palanca de cambios deberá estar en la posición **P** (**park**). Algunos dispositivos eléctricos (por ej.: autorradio, bloqueo eléctrico de las puertas, etc.) pueden funcionar.

- **MAR**: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.

- **AVV**: arranque del motor.

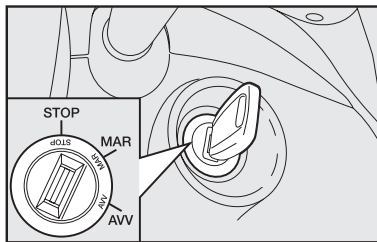


fig. 7

El interruptor de encendido posee un dispositivo anti repetición, mecanismo de seguridad que obliga, en caso de fallas en el arranque del motor, a devolver la llave a la posición **STOP** antes de repetir el procedimiento de arranque.



En caso de violación del dispositivo de encendido (por ej.: una tentativa de robo), haga verificar el funcionamiento en la Red de Asistencia Fiat.



Al descender del vehículo, saque siempre la llave para evitar que alguien encienda los comandos involuntariamente. Recuerde accionar el freno de mano hasta el bloqueo en el diente necesario para inmovilizar completamente el vehículo. Si el vehículo está en declive, coloque la primera marcha o la posición **P** (vehículos automáticos), siendo aconsejable también girar las ruedas en dirección a la calzada, teniendo cuidado de no dejar que el neumático toque el borde de la acera. Nunca deje niños sin atención en el vehículo.



Está estrictamente prohibido cualquier intervención en post-venta, con alteraciones correspondientes de la dirección o la columna de dirección (por ej. montaje de sistema antirrobo), que puedan causar, además de la pérdida de funcionalidad del sistema y la garantía, graves problemas de seguridad, además de la no conformidad de homologación del vehículo.

A

A-5



AJUSTES PERSONALIZADOS

ASIENTOS DELANTEROS

Ajuste en el sentido longitudinal - fig. 8

Levantar la palanca **A** y deslizar el asiento hacia adelante o hacia atrás: en la posición de conducción los brazos deben estar apoyados sobre el volante.



Cualquier ajuste debe ser realizado exclusivamente con el vehículo detenido.

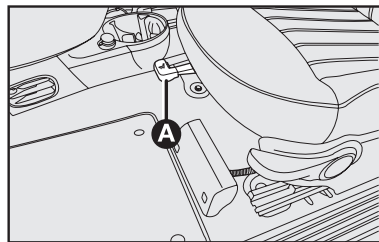


fig. 8

A-6



Después de soltar la palanca de ajuste, verificar siempre si el asiento está trabado en las guías, intentando deslizarlo hacia adelante y hacia atrás. Si el asiento no está trabado, podría ocurrir el movimiento inesperado del mismo y la consiguiente pérdida de control del vehículo.

Ajuste de la inclinación del respaldo - fig. 9

Levantar el dispositivo específico **B** y mover el asiento hacia adelante y hacia atrás. Al soltar la palanca, verificar si el asiento está trabado, intentando empujarlo hacia adelante y hacia atrás. La falta de dicho bloqueo podría provocar

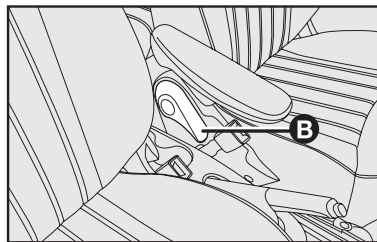


fig. 9

el movimiento del asiento, deslizándolo algunos centímetros hacia adelante o hacia atrás.

Ajuste de la altura del asiento del conducto (en caso de estar previsto) - fig. 10

Mediante la palanca **C** es posible levantar o bajar el asiento para obtener una posición de conducción mejor y más confortable.

Para obtener el ajuste, levantar y bajar (o viceversa) la palanca en movimientos repetidos hasta que el asiento alcance la altura deseada. Evite movimientos bruscos que pudieran dañar la palanca **C**-fig. 10.

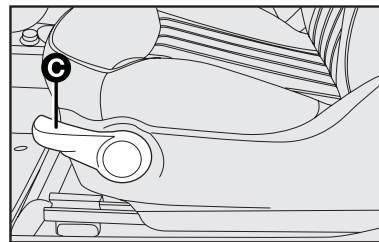


fig. 10





Bajar el respaldo - fig. 11

Para bajar el respaldo, accionar la palanca **D** (movimiento 1) y empujar hacia adelante el respaldo hasta bloquearlo (movimiento 2); soltar la palanca **D** y, empujando el respaldo, deslizar el asiento hacia adelante (movimiento 3).

Lado conductor y lado pasajero cuando está prevista la memoria de posición - fig. 11

Para devolver el asiento a la posición inicial, deslizar el mismo hacia atrás empujando el respaldo hasta trabar el asiento (movimiento 4) y empujar el respaldo (movimiento 5) hasta percibir el ruido característico de bloqueo.

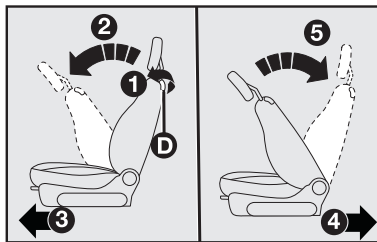


fig. 11

Lado pasajero cuando no está prevista la memoria de posición - fig. 11

Para devolver el asiento a la posición inicial, deslizar el mismo hacia atrás empujando el respaldo hasta la posición deseada (movimiento 4) y empujar el respaldo (movimiento 5) hasta percibir el ruido característico de bloqueo.



Cualquier ajuste debe ser realizado exclusivamente con el vehículo detenido.

La tipología de maniobra de bloqueo del asiento en las guías fue escogida para garantizar la seguridad del ocupante. El mecanismo, de hecho, en la presencia de un obstáculo (por ejemplo, una cartera) y no pudiendo devolver el asiento a la posición inicial permite, posicionando únicamente el respaldo, el bloqueo del asiento mismo, garantizando siempre guías trabadas.

ASIENTOS TRASEROS - fig. 12

Desbloqueo del respaldo

Para versiones con asientos enteros, presionar los botones **A** y **B** y acompañar el respaldo en el asiento.

Para versiones con asientos bipartidos, presionar los botones **A** o **B** para desbloquear respectivamente la parte izquierda o la parte derecha del respaldo y acompañar el respaldo en el asiento.

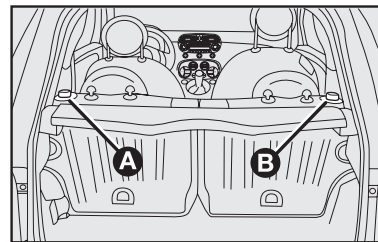


fig. 12

A-7



No desmontar los asientos ni efectuar servicios de mantenimiento y/o reparación en los mismos: operaciones realizadas de modo incorrecto pueden perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. Dirigirse siempre a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA: el asiento debe estar bien trabado para evitar el movimiento y posibles accidentes.

ADVERTENCIA: el proyecto de un vehículo es concebido actualmente para que, en casos de accidentes, los ocupantes sufran el mínimo de consecuencias posibles.

Para ello, se conciben de acuerdo a la óptica de “seguridad activa” y “seguridad pasiva”. En el caso específico de los asientos, cuando a partir de la ocurrencia de impactos que puedan generar desaceleraciones en niveles “peligrosos” para los usuarios, se proyectan para

deformarse y, así reducir el nivel de desaceleración sobre los ocupantes, “preservándolos pasivamente”.

En esos casos, la deformación de los asientos debe ser considerada una consecuencia deseada del choque, ya que es en la deformación que la energía del impacto es absorbida. Se considera que después de constatada esa deformación, el conjunto deberá ser sustituido.

APOYACABEZAS DE LOS ASIENTOS DELANTEROS - fig. 13

Los apoyacabezas son regulables en altura.

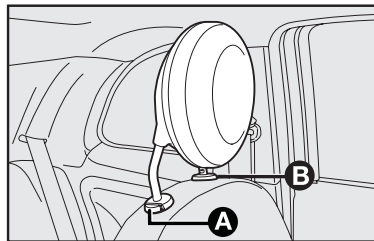


fig. 13

Ajuste hacia arriba: levantar el apoyacabeza hasta oír el clic de bloqueo.

Ajuste hacia abajo: apretar el botón A y bajar el apoyacabeza.

Para retirar el apoyacabeza, presionar los botones A y B-fig. 13 y retraerlo hacia arriba. Para facilitar el retiro, inclinar el asiento hacia adelante.



El ajuste debe ser realizado exclusivamente con el vehículo detenido y el motor apagado.



Los apoyacabezas deben ser regulados de modo que la cabeza, y no el cuello, quede apoyada en los mismos. Solamente en esa posición pueden protegerlo en caso de colisión.



Para aprovechar mejor la acción protectora de los apoyacabezas, regular el respaldo de forma de tener el tórax erecto y la cabeza más próxima posible de los apoyacabezas.

A-8





APOYACABEZAS DE LOS ASIENTOS TRASEROS (en caso de estar previsto) - fig. 14

Para remover los apoyacabezas traseros, apretar al mismo tiempo los botones **C** y **D** al lado de los dos soportes y retraerlos hacia arriba. La remoción de los apoyacabezas traseros se debe efectuar con el respaldo desenganchado e inclinado hacia el habitáculo o con la tapa del baúl abierta. Para colocar el apoyacabeza en condiciones de utilización, levantarlo hasta oír el clic de bloqueo.

Para bajar el apoyacabeza, apretar el botón **C**. La configuración específica de los apoyacabezas interfiere con el apoyo correcto de la espalda del pasajero

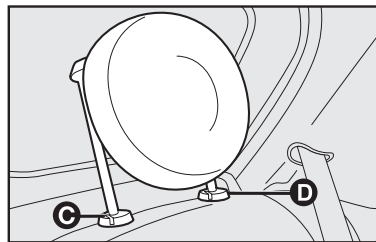


fig. 14

de adelante en el respaldo; la configuración se destina para permitir una utilización correcta del apoyacabeza.

NOTA: durante el uso de los asientos traseros, los apoyacabezas son siempre mantenidos en la posición "totalmente levantados".

VOLANTE - fig. 15

En algunas versiones, se puede regular en el sentido vertical:

- 1) deslizar la palanca **A** hacia abajo, a la posición **2**-fig. 15;
- 2) efectuar el ajuste del volante;

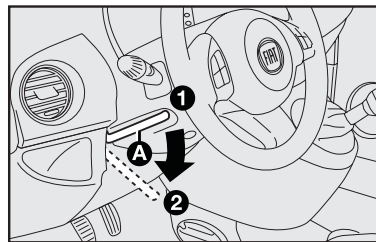


fig. 15

- 3) devolver la palanca a la posición **1** para trabar el volante nuevamente.



Cualquier ajuste debe ser realizado exclusivamente con el vehículo detenido.

A

ESPEJO RETROVISOR INTERNO - A-fig. 16

Deslizando la palanca **A** es posible regular el espejo en dos posiciones: normal o antiencandilante.

El espejo retrovisor interno está equipado con un dispositivo contra accidentes que lo desprende en caso de choque.

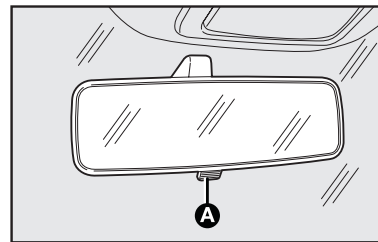


fig. 16

A-9



ESPEJO RETROVISOR INTERNO ELECTRO CRÓMICO (en caso de estar previsto) - fig. 17

Presente en algunas versiones, el espejo puede ser orientado en todas direcciones.

El funcionamiento del espejo electro crómico estará activo y sólo será posible con el motor encendido, condición en que el espejo pasa a funcionar en modo automático. En esta situación, dos fotocélulas controlan la actividad luminosa en el frente y atrás del espejo, realizando la compensación entre localidades iluminadas u oscuras.

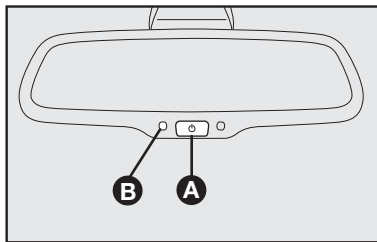


fig. 17

A-10

Cuando la fotocélula localizada en la parte frontal del espejo, al lado del interruptor, detecta el encandilamiento provocado por las luces del vehículo atrás del suyo, alimenta una capa química en el vidrio, causando el oscurecimiento y la absorción de la luz. Cuando el encandilamiento disminuye, el espejo vuelve a su estado normal de transparencia.

Con el dispositivo activado, el LED verde **B-fig. 17** permanece encendido, indicando ese estado. Presionando el botón **A-fig. 17** con el dispositivo activado, el LED **B-fig. 17** se apaga, indicando que el sistema dejó de funcionar en modo automático.

Como característica adicional, el espejo pasará a la posición normal (día) siempre que la marcha atrás sea colocada, garantizando la visibilidad durante las maniobras.

ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS

Con ajuste eléctrico - fig. 18

Sólo es posible efectuar este ajuste con la llave de encendido colocada en la posición **MAR**.

Para regular el espejo, basta apretar en los cuatro sentidos la tecla **A** situada en la puerta del conductor.

El botón **B** selecciona el espejo (izquierdo o derecho) en el que será hecho el ajuste.



Cualquier ajuste debe ser efectuado solamente con el vehículo detenido y freno de mano accionado.

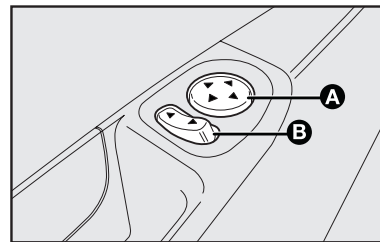


fig. 18



Inclinación (balanceo) - fig. 19

En caso de necesidad (por ejemplo, cuando la saliencia del espejo crea dificultades en un pasaje estrecho), el espejo puede ser plegado deslizando manualmente de la posición **1** a la posición **2**.



Durante la marcha los espejos deben estar siempre en la posición 1.

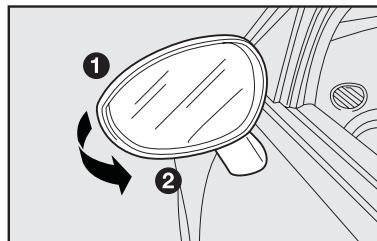


fig. 19



Las lentes de los espejos retrovisores son parabólicas y aumentan el campo de visión. Sin embargo, disminuyen el tamaño de la imagen, dando la impresión de que el objeto reflejado está más lejos que en la realidad.

Desempañador

Los espejos retrovisores poseen, en algunas versiones, función de desempañador (ver desempañador/descongelamiento del vidrio trasero).

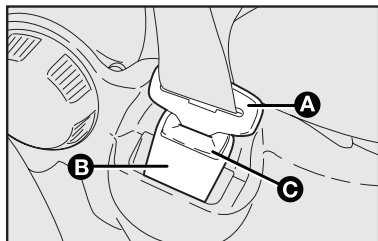


fig. 20

CINTURONES DE SEGURIDAD

A

COMO UTILIZAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - fig. 20

El cinturón debe ser usado manteniendo el tórax erecto y apoyado contra el respaldo del asiento.

Para colocar los cinturones, tomar la lengüeta de fijación **A-fig. 20** e introducirla en la sede **B** hasta percibir el “clic” de bloqueo.

Si durante la colocación del cinturón, el mismo se traba, dejarlo enrollar un breve tramo y retirarlo nuevamente evitando tirones repentinos.



Después de enganchar la hebilla en la sede del cierre, jalar levemente el cinturón para eliminar la holgura del cinturón en la región abdominal.

Para retirar el cinturón, apretar el botón **C-fig. 20**. Acompañar el cinturón al enrollarse para evitar que se doble.

A-11



No apretar el botón C durante la marcha.

El cinturón, por medio del dispositivo de enrollar, se adapta automáticamente al cuerpo del pasajero, permitiendo libertad de movimientos.

Con el vehículo estacionado en declive pronunciado el enrollador se puede trabar: esto es normal. El mecanismo de bloqueo del enrollador interviene en caso de cualquier tirón repentino del cinturón o en caso de frenadas bruscas, colisiones y curvas a velocidad sostenida.

El Fiat 500 está equipado con asiento trasero con dos lugares. Están previstos dos cinturones de seguridad traseros, con retractores automáticos.



Para obtener la máxima protección, mantener el respaldo en posición vertical, apoyar bien la espalda y mantener el cinturón bien adherente al tórax y a la pelvis. Nunca utilizar el cinturón con el asiento reclinado.

SISTEMA S.B.R. (en caso de estar previsto)

El vehículo puede estar equipado con un sistema denominado **S.B.R.** (Seat Belt Reminder), en algunas versiones, que avisa al conductor y al pasajero del asiento delantero en el caso de falta de colocación del cinturón de seguridad del siguiente modo:

- encendido del testigo  de modo fijo y señal sonora continua durante los primeros 6 segundos;
- encendido del testigo  intermitente y señal sonora intermitente durante los 96 segundos siguientes;

ADVERTENCIA: el cinturón estará regulado correctamente cuando se adhiera bien a la pelvis. Su eficiencia depende directamente de la correcta colocación por parte del usuario.



Recuerde que, en caso de colisión, los pasajeros de los asientos traseros que no estén usando los cinturones, además

de estar infringiendo las leyes de tránsito y de estar expuestos a un gran riesgo, constituyen un peligro también para los pasajeros de los lugares delanteros.



Recuerde que, en caso de impacto violento, los pasajeros de los asientos traseros que no estén usando los cinturones de seguridad también constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y DE LOS SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS

El conductor (y también los demás ocupantes del vehículo) debe respetar todas las disposiciones legislativas locales en relación a la obligación y modalidades de utilización de los cinturones.





Usar siempre los cinturones. Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves, o de muerte, en caso de impacto.



Para garantizar la máxima protección para los ocupantes del vehículo en caso de accidente, se recomienda mantener el respaldo en la posición más erecta posible y el cinturón bien adherente al tórax y la pelvis. Nunca utilizar el cinturón con el asiento reclinado. Colocar siempre los cinturones de seguridad, tanto en los lugares delanteros como traseros. Viajar sin los cinturones asegurados aumenta el riesgo de lesiones graves, o de muerte, en caso de colisión.

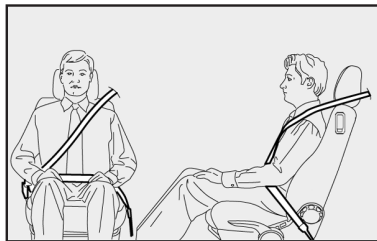


fig. 21



El cinturón no debe ser doblado. La parte superior debe pasar en los hombros y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe adherirse a la pelvis fig. 21 y no al abdomen del pasajero. No utilizar dispositivos (almohadas, espumas, etc.) para mantener el cinturón no adherente al cuerpo de los pasajeros, o cualquier otro tipo de dispositivo que trabase, afloje o modifique el funcionamiento normal del cinturón de seguridad.



GRAVE PELIGRO: con el vehículo equipado con airbag del lado del pasajero, no colocar sillas de bebé orientadas contra el sentido de marcha en el asiento delantero. La activación del airbag en caso de colisión puede producir lesiones mortales en el niño transportado.

ADVERTENCIA: solamente el asiento trasero deberá ser usado para el transporte de niños. Esta posición es la más protegida en caso de choque.



Bajo ninguna hipótesis se debe desmontar o intervenir en los componentes del pretensor. Cualquier reparación debe ser realizada por personal calificado y autorizado. Refiérase siempre a la Red de Asistencia Fiat.



Si el cinturón fuera sometido a una fuerte demanda como, por ejemplo, después de un accidente, el mismo debe ser sustituido completamente junto con las fijaciones, los tornillos y el mismo sistema pretensor, incluso no presentando daños visibles, pues estos equipamientos pueden haber perdido sus propiedades de resistencia.

Para cualquier intervención o reparación, diríjase siempre a la Red de Asistencia Fiat.

A-13



El transporte de niños en el asiento delantero sólo puede permitirse en casos previstos de acuerdo a la ley en vigor. En estos casos, para vehículos equipados con airbag el asiento del pasajero debe ser regulado en la posición más alejada, a fin de evitar eventuales contactos del la silla del bebé con el tablero.



Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado solamente por una persona. Nunca transportar niños en las piernas de un pasajero utilizando un cinturón de seguridad para la protección de ambos fig. 22 y no colocar ningún objeto entre la persona y el cinturón.



fig. 22

A-14

El uso de los cinturones es necesario también para las mujeres embarazadas: para ellas y para el bebé el riesgo de lesiones en caso de colisión es ciertamente menor que si estuvieran usando el cinturón.

Obviamente las mujeres embarazadas deben posicionar la parte inferior del cinturón más abajo, de modo que el mismo pase encima de la pelvis y debajo del vientre fig. 23.



ADVERTENCIA: se aconseja el uso de sillas de bebés de la línea Fiat Accesorios. Verificar la disponibilidad de sillas específicas en la Red de Asistencia Fiat.



fig. 23

Para la instalación de los sistemas de protección para niños, respetar las instrucciones que el fabricante de los dispositivos deberá obligatoriamente suministrar junto con los mismos.

COMO MANTENER LOS CINTURONES DE SEGURIDAD SIEMPRE EFICIENTES

- 1) Utilizar siempre los cinturones de seguridad bien estirados, no torcidos; comprobar que los mismos puedan deslizarse libremente sin obstáculos.
- 2) Después de un accidente, sustituir el cinturón usado, incluso si aparentemente no parece dañado. Sustituir el cinturón en caso de activación del pretensor.





3) Para limpiar los cinturones, lavarlos con agua y jabón neutro, enjuagándolos y dejándolos secar a la sombra. No usar detergentes fuertes, blanqueadores o tinturas, o cualquier otra sustancia química que pueda debilitar las fibras del cinturón.

4) Evitar que los enrolladores se mojen. Su correcto funcionamiento está garantizado solamente si no sufren infiltraciones de agua.

5) Sustituir el cinturón cuando el mismo presente marcas de deterioro o cortes.

TRANSPORTE DE NIÑOS CON SEGURIDAD

Todos los menores, cuyas características físicas (edad, altura y peso) les impidan utilizar los cinturones de seguridad con los cuales el vehículo está equipado originalmente, deberán estar protegidos por dispositivos de retención apropiados, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo. No utilizar sillas de bebé u otros dispositivos sin leer las instrucciones de uso.



GRAVE PELIGRO: no colocar sillas de bebé orientadas contra el sentido de marcha en el asiento delantero. La activación del airbag en caso de colisión puede producir lesiones mortales en el niño transportado.

ADVERTENCIA: incluso en el caso de los vehículos que no poseen airbag para el pasajero, solamente el asiento trasero deberá ser usado para el transporte de niños. Esta posición es la más protegida en caso de choque.

A

Para la mejor protección en caso de colisión, todos los ocupantes deben viajar sentados y protegidos por los sistemas de retención adecuados (cinturones de seguridad, sillas para bebé, etc.).

Esta recomendación es aún más importante cuando son transportados niños en el vehículo.

ADVERTENCIA: cada sistema de retención es rigurosamente para una persona; no transportar nunca dos niños en la misma silla de bebé al mismo tiempo.

ADVERTENCIA: verificar siempre si los cinturones no están apoyando en el cuello del niño.

A-15



ADVERTENCIA: durante el viaje no permitir que el niño desenchaje los cinturones.

ADVERTENCIA: en caso de accidente, sustituir la silla de bebé por una nueva.

ADVERTENCIA: se aconseja verificar en la Red de Asistencia Fiat la disponibilidad de dispositivos de retención para niños de la línea Fiat Accesorios, especialmente desarrollados para el uso en los vehículos Fiat.

PRETENSORES

Para tornar aún más eficaz la acción de los cinturones de seguridad delanteros, las versiones equipadas con Airbag están equipadas también con pretensores de los cinturones de seguridad delanteros.

Estos dispositivos detectan, a través de un sensor, que está ocurriendo una colisión violenta y jalan el cinturón. De este modo, garantizan la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes que de iniciar la acción de retención.

El bloqueo del cinturón es reconocible por la traba del retractor; el cinturón no se enrolla más, ni siquiera al ser acompañado con las manos.



Para tener la máxima protección de la acción del pretensor, usar el cinturón manteniéndolo bien adherido al tórax y la pelvis.



Para que ocurra el funcionamiento correcto del pretensor, el cinturón de seguridad deberá estar siempre correctamente abrochado.

Los pretensores de los asientos delanteros se activan solamente si los cinturones respectivos están correctamente colocados en las hebillas.

Ocurriendo la activación de los pretensores, se puede verificar la emisión de humo. Este humo no es perjudicial y no indica un principio de incendio.





El pretensor no necesita de ningún mantenimiento o lubricación. Cualquier intervención de modificación de sus características originales invalida su eficiencia. Si, por causas naturales excepcionales (inundaciones, marejadas, etc.), el dispositivo fuera alcanzado por agua o barro, es obligatoria su sustitución.



El pretensor es utilizable solamente una vez. Después de su utilización, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para la sustitución completa de los dispositivos, incluyendo los cinturones de seguridad.

Intervenciones que acarreen colisiones, vibraciones o calentamiento localizado (superior a 100°C por una duración máxima de 6 horas) en la zona del pretensor pueden provocar daños o la activación del sistema. No se encuadran en estas condiciones las vibraciones inducidas por la irregularidad de los caminos o por sobrepasar accidentalmente obstáculos tales como veredas, lomos de burro, etc. Para cualquier intervención o reparación, diríjase siempre a la Red de Asistencia Fiat.



Bajo ninguna hipótesis se debe desmontar o intervenir en los componentes del pretensor. Cualquier reparación debe ser realizada por personal calificado y autorizado. Refiérase siempre a la Red de Asistencia Fiat.

LIMITADORES DE CARGA

Los limitadores de carga están presentes solamente en los cinturones con pretensor, sea mecánico o eléctrico.

Para aumentar la seguridad pasiva, los retractoros de los cinturones de seguridad delanteros y traseros (equipados con pretensor) poseen en su interior un limitador de carga que permite dosificar la fuerza con la que el sistema actúa en el tórax y en los hombros durante la acción de retención de los cinturones en caso de colisión frontal.

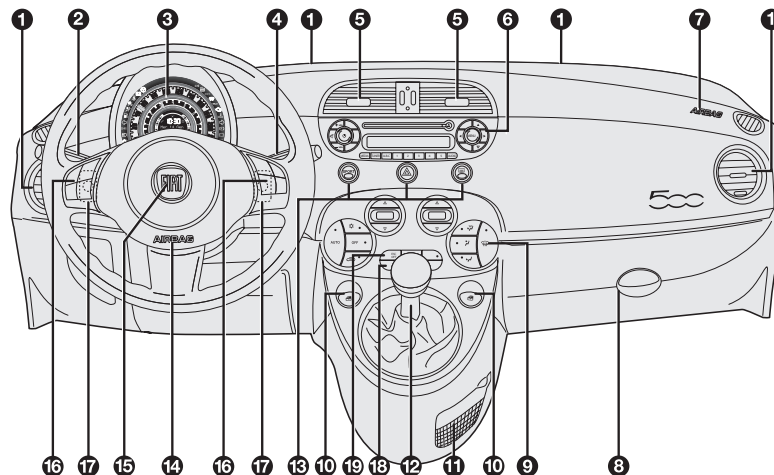
A

A-17



TABLERO DE INSTRUMENTOS

La disponibilidad y la posición de los instrumentos y de los señalizadores pueden variar en función de los ítems opcionales adquiridos/disponibles.



F050518K

fig. 24

1) Difusores de aire laterales orientables y difusores superiores fijos - **2)** Palanca izquierda: comando de las luces externas - **3)** Cuadro de instrumentos - **4)** Palanca derecha: comandos del limpiaparabrisas y del vidrio trasero, Trip Computer - **5)** Difusores de aire centrales orientables - **6)** Autorradio - **7)** Airbag frontal lado pasajero - **8)** Guantero - **9)** Comandos de calefacción/ventilación/aire acondicionado - **10)** Comando de los vidrios eléctricos - **11)** Compartimento portaobjetos - **12)** Palanca de caja de cambios - **13)** Comando de la función Sport, comando de las luces de emergencia, desempañador del vidrio trasero - **14)** Airbag frontal lado conductor - **15)** Bocina - **16)** Comandos del Blue&Me/Piloto automático - **17)** Comandos de la radio - **18)** Ópticas de neblina - **19)** Comando ESP (vehículo manual).

A-18





CUADRO DE INSTRUMENTOS

El cuadro de instrumentos puede variar en función del modelo/versión adquirida y de los ítems opcionales.

A

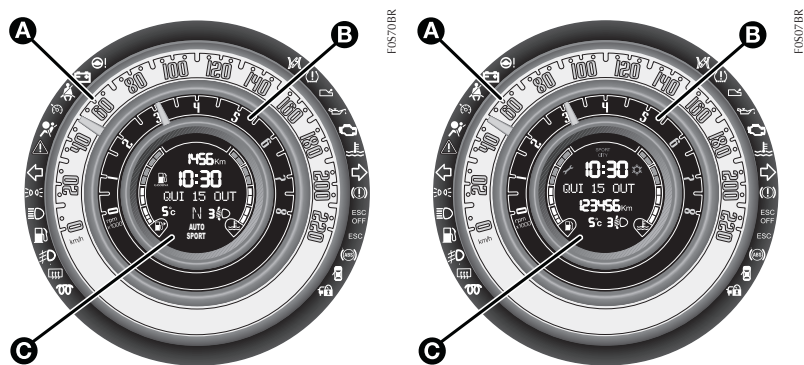


fig. 25

A - Velocímetro.

B - Tacómetro (rpm).

C - Visor multifuncional con indicador digital del nivel de combustible e indicador digital de la temperatura del líquido refrigerante del motor.

A-19

INSTRUMENTOS A BORDO

Dependiendo de la versión, el cuadro de instrumentos podrá presentar los siguientes instrumentos:

VELOCÍMETRO - fig. 26

El puntero **A** indica la velocidad del vehículo.

TACÓMETRO - fig. 26

El puntero **B** indica el número de rotaciones del motor.

El puntero sobre los números rojos del final de la escala indica un régimen de rotaciones muy elevado, que puede causar daños al motor y, por lo tanto, deberá ser evitado.

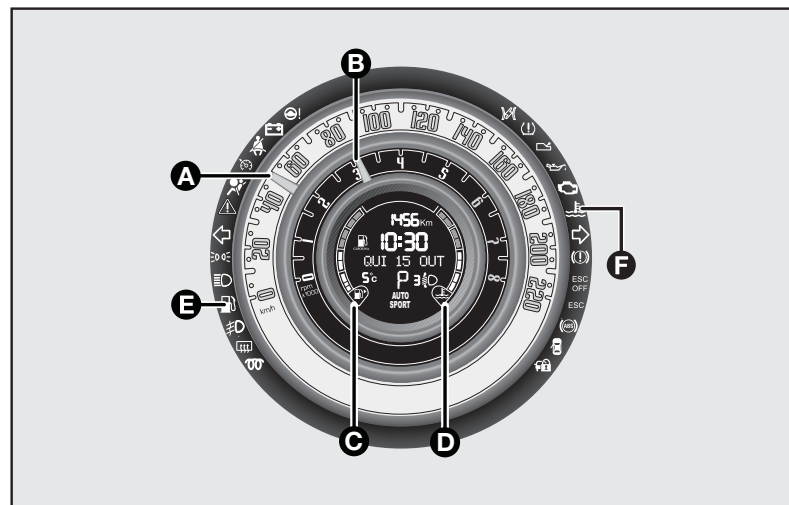


fig. 26

ADVERTENCIA: el sistema de control de la inyección electrónica interrumpe el flujo de combustible cuando el motor se encuentre con exceso de rotaciones, con la consiguiente pérdida de potencia del propio motor.

Observación:

rpm - rotaciones por minuto

INDICADOR DIGITAL DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE - fig. 26

El indicador digital **C** indica la cantidad aproximada de combustible existente en el tanque.

El encendido continuo de la luz indicadora de reserva **E** indica que en el tanque restan aproximadamente 5 litros de combustible.

ADVERTENCIA: no viajar con el tanque de combustible casi vacío: la eventual falta de suministro puede dañar el silenciador catalítico.



INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR - fig. 26

El indicador digital **D** presenta la temperatura del líquido refrigerante del motor y comienza a brindar indicaciones cuando la temperatura del líquido sobrepasa aproximadamente los 50°C.

La primera barra gráfica permanece encendida e indica el correcto funcionamiento del sistema.

El encendido de la luz indicadora **F**  indica el aumento excesivo de la temperatura del líquido refrigerante; en este caso, apague el motor y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá ser seriamente dañado. Las reparaciones, en esos casos, no serán cubiertas por la Garantía.



En caso de sobrecalentamiento, apague el motor y procure un remolque del vehículo hasta la concesionaria Fiat más próxima.

MY CAR FIAT

VISOR ELECTRÓNICO MULTIFUNCIONAL

El estándar y la cantidad de caracteres de los mensajes exhibidos por el visor varían de acuerdo con la versión del vehículo y los equipamientos opcionales presentes en el mismo.

PANTALLA ESTÁNDAR DEL VISOR MULTIFUNCIONAL - fig. 27

La pantalla estándar es capaz de visualizar las siguientes indicaciones:

A - Cuentakilómetros

B - Hora

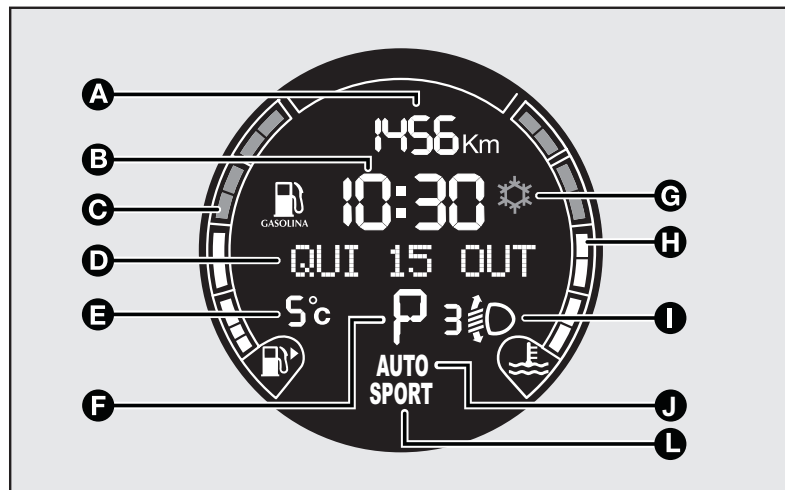


fig. 27

A-21



C - Indicador digital del nivel de combustible

D - Fecha (con función "Ver radio" en la posición **OFF**)

E - Indicador de temperatura externa

F - Indicador de marcha (vehículos con cambio automático)

G - Eventual señalización de la presencia de hielo en el camino (en caso de estar previsto)

H - Indicador digital de la temperatura del líquido refrigerante del motor

I - Posición de alineación de las ópticas (sólo con las luces bajas encendidas)

J - Indicador de modo de marcha (vehículos con cambio automático) - puede estar localizado en otra parte del cuadro, dependiendo de la versión

L - Indicación del modo de dirección Sport (en caso de estar previsto)

BOTONES DE COMANDO - fig. 28

+ Para navegar la pantalla y en las opciones correspondientes, hacia arriba o para aumentar el valor visualizado.

A-22

MENÚ ESC Presión breve para tener acceso al menú y/o pasar a la pantalla siguiente o confirmar la opción deseada.

Presión prolongada para volver a la pantalla estándar o a la función anterior.

- Para navegar la pantalla y en las opciones correspondientes, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El menú está compuesto por una serie de funciones dispuestas de modo "circular" cuya selección, realizada mediante los botones **+** y **-**, permite el acceso a las diversas operaciones de elección y

definición (setup) indicadas a continuación. Para algunas funciones (ajuste del reloj y unidad de medida) está previsto un submenú.

El menú de setup puede ser activado con una presión breve del botón **MENÚ ESC**.

Con presiones individuales de las teclas **+** o **-** es posible navegar la lista del menú de configuraciones.

Los modos de operación del menú difieren entre sí de acuerdo con la característica de la función seleccionada.

En las páginas siguientes se detallan los modos de operación para cada función presente en el menú.

El menú está constituido por las siguientes funciones:

- Iluminación (ver ítem específico)
- Beep de velocidad
- Datos Trip B
- Ajustar hora
- Ajustar fecha
- Ver radio
- Autoclose
- Unid. medida

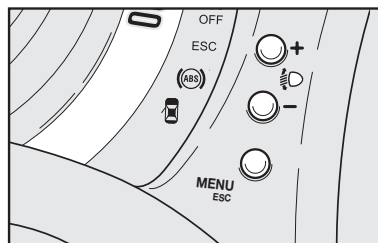


fig. 28





- Idioma
- Vol. avisos
- Vol. teclas
- Revisión
- Luces diurnas
- Hill Start
- Salida menú

Nota: algunas funciones del menú no están disponibles para todas las versiones.

Selección de una función del menú principal sin submenú:

- mediante la presión breve del botón **MENÚ ESC** se puede seleccionar la función del menú principal que se desea modificar;
- al accionar las teclas **+** o **-** (mediante presiones individuales) se puede escoger la nueva definición;
- mediante la presión breve del botón **MENÚ ESC** se puede memorizar la definición y al mismo tiempo volver a la misma función del menú principal seleccionada antes.

Selección de una función del menú principal sin submenú:

- mediante la presión breve del botón **MENÚ ESC** se puede visualizar la primera función do submenú;
- al accionar las teclas **+** o **-** (mediante presiones individuales) se puede escoger la nueva definición;
- mediante la presión breve del botón **MENÚ ESC** se puede seleccionar la función del submenú visualizada y se tiene acceso al menú de definición correspondiente;
- al accionar las teclas **+** o **-** (mediante presiones individuales) se puede escoger la nueva definición de esta función del submenú;
- mediante la presión breve del botón **MENÚ ESC** se puede memorizar la definición y al mismo tiempo volver a la misma función del submenú seleccionada antes.
- mediante la presión prolongada, se vuelve a las funciones del menú principal.

FUNCIONES DEL MENÚ

Iluminación (ajuste de la iluminación interna del vehículo) (algunas versiones)

Esta función permite, con las luces encendidas y en condiciones nocturnas, regular la intensidad luminosa del panel de instrumentos y del visor de la autorradio (para condiciones nocturnas).

Con las luces externas encendidas, y en condiciones nocturnas, el visor del panel de instrumentos, las teclas y el visor de la autorradio quedan encendidos de acuerdo con el nivel de intensidad escogido. Estando las luces externas encendidas, y en condiciones diurnas, el visor del cuadro de instrumentos, las teclas y el visor de la autorradio quedarán apagados hasta que el sensor interno de luz, localizado en el propio cuadro identifique una condición de baja luminosidad.

La función iluminación aparece en el menú solamente cuando están accionadas las luces de posición.

Para regular la intensidad luminosa, proceder del siguiente modo:

A



- presionar el botón **MENÚ ESC** con una presión breve, el visor visualiza de modo intermitente el nivel definido anteriormente;

- presionar el botón **+ o -** para regular el nivel de intensidad luminosa;

- presionar el botón **MENÚ ESC** con una presión breve para volver a la pantalla del menú o presionar el botón con una presión prolongada para volver a la pantalla estándar sin memorizar.

NOTA: el cuadro de instrumentos de algunas versiones posee un sensor de luminosidad capaz de detectar las condiciones de luz ambiente y ajustar el brillo de los instrumentos de acuerdo con las mismas.

El brillo del cuadro de instrumentos puede cambiar durante el viaje después de un evento que produzca el cambio súbito de la condición “día” a la condición “noche” en el compartimento de pasajeros (por ejemplo, en la entrada de un túnel, en días nublados, al pasar a través de sombras, debajo de puentes, etc.).

A-24

Límite de velocidad (Beep de velocidad)

Esta función permite establecer el límite de velocidad del vehículo y avisar al usuario cuando el mismo es sobrepasado (ver el capítulo “Luces indicadoras y señalizaciones”).

Para definir el límite de velocidad deseado, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+ o -** para navegar hasta la función elegida;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;

- Presionar **+ o -** para seleccionar **ON** (activado) u **OFF** (desactivado).

En caso de seleccionar **OFF** (desactivada), presionar **MENÚ ESC** brevemente para memorizar y volver a la pantalla anterior o prolongadamente para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

En caso de seleccionar **ON** (activada), mediante la presión de los botones **+ o -**, seleccionar el límite de velocidad deseado;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

NOTA: la definición es posible entre 30 y 200 km/h, o 20 y 125 mph, (ver o párrafo “Ajuste de la unidad de medida (Unid. medida)” en este capítulo. A cada presión del botón **+ o -** se determina el aumento / disminución de 5 unidades. Al mantener presionado el botón **+ o -** se obtiene el aumento / disminución rápida automática. Cuando se está próximo al valor deseado, complete el ajuste con presiones individuales.

ADVERTENCIA: esta función es meramente adicional, no intenta sustituir ni excluye la responsabilidad del conductor para mantenerse atento y cumplir con la velocidad indicada correspondiente a las rutas transitadas.



Datos Trip B (Trip parcial)

Esta función permite activar (**ON**) o desactivar (**OFF**) el Trip B (trip parcial). Para obtener más información consulte la sección "Trip computer".

Para activar/desactivar (**ON/OFF**) proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+ o -** para navegar hasta la función elegida;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en la función a ser configurada;
- Presionar el botón **+ o -** para seleccionar (**ON**) activado u (**OFF**) desactivado;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Ajustar hora (ajuste del reloj)

Esta función permite el ajuste del reloj a través de las opciones: "Hora" y "Formato".

Para el ajuste, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+ o -** para navegar hasta la función elegida;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada; El visor exhibe: "Hora" o "Formato";
- Presionar el botón **+ o -** para navegar entre las dos opciones;
- Después de haber seleccionado la opción que se desea modificar, presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**;

En caso de seleccionar la opción "Hora": el visor exhibe de modo intermitente las "horas";

- Presionar el botón **+ o -** para efectuar el ajuste;
- Al presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente, el visor exhibe de modo intermitente los "minutos";
- Presionar el botón **+ o -** para efectuar el ajuste;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** para confirmar la elección.

NOTA: cada presión en los botones **+ o -** determina el aumento o la disminución de una unidad. Al mantener presionado el botón se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando se está próximo al valor deseado, complete el ajuste con presiones individuales.

En caso de seleccionar la opción "Formato": el visor exhibe: "12 h" o "24 h";

- Presionar el botón **+ o -** para efectuar la selección en lo modo "12 h" o "24 h";
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Ajustar fecha (ajuste de la fecha)

Esta función permite la actualización de la fecha (día - mes - año).

Para actualizar, proceda como se indica a continuación:

A

A-25



- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;

El visor exhibe de modo intermitente "el año";

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presione brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe de modo intermitente "el mes";

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presione brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe de modo intermitente "el día";

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste.

NOTA: cada presión en los botones + o - determina el aumento o la disminución de una unidad. Al mantener presionado el botón se obtiene el aumento / disminución rápida automática. Cuando se está

A-26

próximo al valor deseado, complete el ajuste con presiones individuales.

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Ver radio (repetición de las informaciones de audio)

Esta función permite visualizar en el visor informaciones relativas a la autorradio.

- Radio: frecuencia o mensaje RDS de la estación seleccionada, activación de la búsqueda automática o autostore;

- CD audio, CD MP3: número del tema musical.

Para visualizar (**ON**) o eliminar (**OFF**) las informaciones de la radio en el visor, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en la función a ser configurada;

- Presionar el botón **+** o **-** para seleccionar (**ON**) activado u (**OFF**) desactivado;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Autoclose (cierre centralizado automático con el vehículo en movimiento)

Esta función cuando es activada (**ON**) permite el cierre automático de las puertas al sobrepasar la velocidad de 20 km/h.

Para activar (**ON**) o desactivar (**OFF**) esta función, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;



- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en la función a ser configurada. El visor exhibe de modo intermitente “En movim: **ON** u **OFF**” (sólo intermitente **ON** u **OFF**);

- Presionar el botón **+** o **-** para seleccionar (**ON**) activado u (**OFF**) desactivado;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Unidad de medida (ajuste de la unidad de medida)

Esta función permite la definición de las unidades de medida a través de las opciones: “Distancia”, “Consumos” o “Temperatura” (algunas versiones).

NOTA: algunas versiones poseen sólo la función “Consumos”.

Para definir la unidad de medida deseada, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función escogida;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;

- Presionar el botón **+** o **-** para configurar la opción escogida;

Se visualizarán las opciones “Distancia”, “Consumos” y “Temperatura” (disponible para algunas versiones);

En caso de seleccionar la opción “Distancia”: al presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe “km” o “mi”;

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

En caso de seleccionar la opción “Consumos”: al presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe “km/l (kilómetros por litro)”, “l/100km

(litros a cada 100 kilómetros)” o “mpg (millas por galón)”;

Si la unidad de medida distancia definida es “km”, el visor permite la definición de la unidad de medida km/l o l/100 km) referida a la cantidad de combustible consumido.

Si la unidad de medida distancia definida es “mi”, el visor exhibe la cantidad de combustible consumido en “mpg”.

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

En caso de seleccionar la opción “Temperatura” (disponible para algunas versiones): al presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe “°C (grados Celsius)” o “°F (grados Fahrenheit)”;

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o

A

A-27



presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Idioma (selección del idioma)

Las visualizaciones del visor pueden estar representadas en los siguientes idiomas: Brazilian, Español, Français, Nederlands, Polski, Türkçe, Italiano, English, Deutsch.

Para definir el idioma deseado, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;
- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar la selección del idioma;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Vol. avisos (ajuste del volumen de señal acústica de desperfectos / avisos)

Esta función permite regular (en 8 niveles: de 0 a 7) el volumen de la señal acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de desperfecto/aviso.

Para definir el volumen deseado, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;
- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Vol. teclas (ajuste del volumen de las teclas)

Esta función permite regular (en 8 niveles: de 0 a 7) el volumen de la señal acústica que acompaña la presión de los botones **MENÚ ESC**, **+** o **-**.

Para definir el volumen deseado, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a ser configurada;
- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;
- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.





Revisión (mantenimiento programado)

Esta función permite visualizar las indicaciones relativas a los plazos en kilómetros de las revisiones de mantenimiento.

Para consultar estas indicaciones proceda como se indica a continuación:

- Presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor exhibe el plazo en km o mi en función de lo que fue definido

anteriormente (ver el párrafo “Unid. Medida”);

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para volver a la pantalla anterior o prolongadamente para volver al menú principal y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Luces diurnas (en caso de estar previsto)

Esta función posibilita el encendido de luces externas delanteras de modo

constante, incluso aunque la iluminación externa se encuentre apagada.

Para definir activar/desactivar la función, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal
- Presionar el botón **+ o -** para navegar hasta la función elegida;

A

El plan de Mantenimiento Programado del vehículo prevé operaciones de manutención cada 10000 km. La exhibición de informaciones relativas a las operaciones de mantenimiento (**con excepción de la revisión de la carrocería**) ocurrirá automáticamente cuando la llave de encendido sea colocada en la posición **MAR**, a partir de los 2000 km faltantes para la próxima revisión. Estas informaciones se exhibirán cada 200 km (para la revisión). Cuando el mantenimiento programado esté próximo al vencimiento previsto, al girar la llave de encendido a la posición **MAR** el visor exhibirá el número de kilómetros faltantes para la revisión. Diríjase a la **Red de Asistencia Fiat** que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por lo plan de mantenimiento programado o por el plano de inspección anual, o restablecimiento (reset) de los contadores de tiempo y kilometraje faltantes para la próxima intervención.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

El sistema de aviso de revisión no tiene en consideración los períodos en los cuales la batería estuvo desconectada, de modo que los intervalos de mantenimiento especificados en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO tendrán prioridad, debiendo ser siempre observados.

Seguir rigurosamente las recomendaciones para el cambio de aceite del motor en el capítulo D si el vehículo es utilizado predominantemente en condiciones particularmente severas.

Los visores no exhiben el tiempo faltante para la realización de las revisiones de carrocería.

Para tener pleno conocimiento de las condiciones de mantenimiento y garantía del vehículo es indispensable la consulta de los capítulos específicos, en el presente manual.

El plan de mantenimiento tiene su periodicidad definida en km (ver “plan de mantenimiento programado” en el capítulo D). Se aconseja dejar el sistema siempre configurado para que la “revisión” se visualice en km.

A-29



- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a configurar, el visor exhibe de modo intermitente “Luces Día: **ON** u **OFF**” (intermitente apenas **ON** u **OFF**);

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Hill Start

Esta función posibilita la activación del sistema Hill Start que es parte integrante del sistema ESP y facilita el movimiento del vehículo en subida.

Para definir activar/desactivar la función, proceda como se indica a continuación:

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para entrar en el menú principal

- Presionar el botón **+** o **-** para navegar hasta la función elegida;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** para entrar en la función a configurar, el visor exhibe de modo intermitente “Hill Start: **ON** u **OFF**” (intermitente apenas **ON** u **OFF**);

- Presionar el botón **+** o **-** para efectuar el ajuste;

- Presionar el botón **MENÚ ESC** brevemente para confirmar la opción o presionar prolongadamente para volver a la pantalla sin memorizar y mantener presionado para volver a la pantalla estándar.

Se activa con las siguientes condiciones cuando se activa “**ON**” en el menú:

- en subida: vehículo estacionado en un terreno con inclinación mayor al 5%, motor encendido, pedal de embrague y freno accionados y caja de velocidades en punto muerto o marcha colocada no siendo la marcha atrás.

- en descenso: vehículo estacionado en terreno con inclinación mayor al 5%, motor encendido, pedal de embrague y freno accionados y marcha atrás colocada.

En fase de encendido la unidad central del sistema ESP mantiene la presión de

freno en las ruedas hasta alcanzar el torque de motor necesario en el arranque, o siempre por un tiempo máximo de 2 segundos, para desplazar fácilmente el pie derecho del pedal de freno al acelerador.

Después de 2 segundos, sin que haya sido efectuado el movimiento del vehículo, el sistema se desactiva automáticamente, soltando gradualmente la presión de frenado.

Durante esta fase es posible oír un típico ruido al desengancharse mecánicamente los frenos, lo que indica el inminente movimiento del vehículo.

Señalizaciones de anomalías

Una eventual anomalía del sistema se indica al encenderse la luz de control  en el cuadro de instrumentos (acompañada del mensaje visualizado en el visor) (ver el capítulo “Luces indicadoras y mensajes”).



El sistema Hill Start no es un freno de estacionamiento, por lo tanto, no abandone el vehículo sin haber accionado el freno de mano, apagado el motor y accionado la primera marcha.





ADVERTENCIA: para el correcto funcionamiento de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en perfectas condiciones y fundamentalmente del tipo, marca y dimensiones prescritas.



Durante el eventual uso de la rueda de auxilio, el sistema ESP continúa funcionando.

Salida menú

Última función que cierra el ciclo de definiciones detalladas en la pantalla menú.

Al presionar brevemente el botón **MENÚ ESC**, el visor vuelve a la pantalla estándar sin memorizar.

Al presionar el botón – el visor vuelve a la primera entrada del menú (Beep velocidad).

TRIP COMPUTER

Generalidades

La “Trip computer” permite visualizar, con la llave de encendido en la posición **MAR** y la presión correspondiente sucesiva en el botón **fig. 29**, las características relativas al estado de funcionamiento del vehículo. Esta función está compuesta de dos trip separados denominados “Trip A” y “Trip B” capaces de monitorear la “misión completa” del vehículo (viaje) de modo independiente uno del otro.

Ambas funciones pueden ser ajustadas a cero (reset - inicio de una nueva misión).

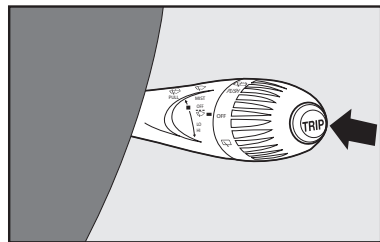


fig. 29

El “Trip A” permite la visualización de las siguientes características:

- Autonomía;
- Distancia recorrida A;
- Consumo promedio A;
- Consumo instantáneo;
- Velocidad promedio A;
- Tiempo de viaje A (duración de conducción).

El “Trip B”, cuando se activa en el menú, permite la visualización de las siguientes características:

- Distancia recorrida B;
- Consumo promedio B;
- Velocidad promedio B;
- Tiempo de viaje B (duración de conducción).

Nota: el “Trip B” es una función que puede ser excluida (ver el párrafo “Activación del Trip B”). As características “Autonomía” y “Consumo instantáneo” no pueden ser ajustadas a cero.





Características visualizadas

Autonomía

Indica la distancia que aún puede ser recorrida con el combustible presente en el depósito, en la hipótesis de proseguir la marcha manteniendo el mismo estilo de conducción. En el visor se visualizará la indicación “----” al verificarse los siguientes eventos:

- valor de autonomía inferior a 50 km;
- en caso de estacionamiento del vehículo con el motor encendido por un tiempo prolongado.

AVISO: la variación del valor de autonomía puede ser influenciada por diversos factores: modo de conducir (consulte “Modo de conducir” en el capítulo B - Uso correcto del vehículo), tipo de recorrido (ruta, urbano, montaña, etc.), condiciones de utilización del vehículo (carga transportada, presión de los neumáticos, etc). De este modo, la programación de un viaje debe tener en cuenta estos factores.

A-32

Distancia recorrida

Indica la distancia recorrida desde el comienzo del nuevo conteo.

Consumo promedio

Representa el promedio de los consumos desde el inicio del nuevo conteo.

Consumo instantáneo

Indica la variación, actualizada constantemente, del consumo de combustible. En caso de estacionamiento del vehículo con el motor encendido en el visor se visualizará la indicación “---”.

Velocidad promedio

Representa el valor promedio de velocidad del vehículo en función del tiempo total transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

Tiempo de viaje

Tiempo transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

AVISO: en ausencia de informaciones, todas las características de la Trip computer muestran la indicación “----” en lugar del valor. Cuando es restablecida la condición de funcionamiento normal, el con-

teo de las diversas características se retoma de forma regular, sin ningún ajuste a cero de los valores visualizados con anterioridad a la anormalidad, ni el inicio de un nuevo conteo.

Botón TRIP de comando - fig. 29

El botón **TRIP**, situado en el extremo de la palanca derecha, permite, con la llave de encendido en la posición **MAR**, tener acceso a la visualización de las características descritas anteriormente y también de ajustarlas a cero para iniciar un nuevo conteo:

- una breve presión para tener acceso a la visualización de las diversas características;
- presión prolongada para ajustar a cero (reset) e iniciar un nuevo conteo.

Obs: a cada presión breve se exhibe primero la descripción de la característica y luego su valor.

Nuevo conteo

Se inicia a partir de cuando se efectúa un ajuste a cero:

- “manual” por parte del usuario, a través de la presión del botón **TRIP**;





- "automático" cuando la "distancia recorrida" alcanza el valor, en función del visor instalado de 9999,9 km o cuando el "tiempo de viaje" alcanza el valor de 99.59 (99 horas y 59 minutos);

- después de cada apagado y nuevo encendido de la batería.

AVISO: la operación de ajuste a cero efectuada en la presencia de las visualizaciones del "Trip A" efectúa el reinicio solamente de las características relativas a la propia función.

Procedimiento de inicio de viaje

Con la llave de ignición en la posición **MAR**, efectuar el ajuste a cero (reset) manteniendo presionado el botón **TRIP** por más de 2 segundos.

Salida del Trip

Para salir de la función Trip: mantener presionado el botón **MENÚ ESC** por más de 1 segundo.

TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES

ADVERTENCIAS GENERALES

Las **señalizaciones de advertencia/desperfecto** ocurren al encenderse una luz de control en el cuadro de instrumentos, pudiendo ser acompañada por una señal sonora y, en algunas versiones, de mensajes en el visor.

Estas señalizaciones son **breves y de precaución** con el objetivo de sugerir la acción inmediata que se debe adoptar por parte del conductor, en situaciones que pueden llevar al vehículo a condiciones extremas de uso. Esta señalización no debe ser considerada completa y/o alternativa a lo especificado en el presente manual sobre uso y mantenimiento, por lo que se recomienda siempre una atenta profunda lectura. En caso de señalización de advertencia/desperfecto, consultar siempre lo que se describe en este capítulo.

En las páginas siguientes se muestran algunos ejemplos de situaciones en que puede ocurrir el encendido de una luz de control en el cuadro de instrumentos y/o visualización en el visor en algunas versiones.

A



FLUIDO DE FRENO INSUFICIENTE (roja)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora se enciende, aunque debe apagarse después de soltar el freno de mano. La luz indicadora se enciende en algunas versiones, (junto con el mensaje en el visor y se emite una señal sonora) cuando el nivel de fluido de frenos en el depósito cae debajo del nivel mínimo o cuando el haz de cables se rompe o es desconectado.



Si la luz indicadora  se enciende durante la marcha (junto con el mensaje en el visor), detenerse inmediatamente y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.



FRENO DE MANO ACCIONADO (roja)

Se enciende al accionar el freno de mano.



Si la luz indicadora  se enciende durante la marcha, verifique si el freno de mano está accionado.



DESPERFECTO DEL AIRBAG (roja)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro debe encenderse y apagarse después de algunos segundos. La luz indicadora se enciende de modo permanente junto con el mensaje en el visor, para algunas versiones, cuando el airbag presenta anomalías de funcionamiento.



Si la luz indicadora **no se enciende o si permanece encendida con la llave en la posición MAR, o se enciende durante la marcha del vehículo (junto**

A-34

con el mensaje en el visor) detener inmediatamente el vehículo y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.



INSUFICIENTE CARGA DE LA BATERÍA (roja)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro se enciende, y se debe apagar con el funcionamiento del motor (con el motor en marcha lenta se admite un breve atraso al apagarse). Si permanece encendida procure inmediatamente a la **Red de Asistencia Fiat**.

Para algunas versiones, se visualizará en el visor junto con el mensaje indicador de carga insuficiente de la batería.



INSUFICIENTE PRESIÓN DE ACEITE DE MOTOR (roja)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro se enciende, aunque debe apagarse con el funcionamiento del motor.

En la hipótesis de una baja presión de aceite de motor, la luz indicadora

permanece encendida en el cuadro de instrumentos y en algunas versiones, aparece el mensaje de texto en el visor.



Si la luz indicadora  se enciende durante la marcha del vehículo (para algunas versiones, junto con el mensaje en el visor), apagar inmediatamente el motor y dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR (roja)



Cuando el motor esté muy caliente, no retire la tapa del depósito de expansión, pues existe peligro de quemaduras.

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro se enciende y se debe apagar después de algunos segundos.

La luz indicadora se enciende (para algunas versiones, junto con el mensaje





en el visor) cuando el motor está sobrecalentado.

Si se enciende durante a marcha, detenga el vehículo, mantenga el motor encendido y ligeramente acelerado para permitir la circulación del líquido refrigerante.



Si la luz indicadora no se apaga en 2 a 3 minutos, a pesar de las precauciones tomadas, apagar el motor y solicitar asistencia a la Red de Asistencia Fiat.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, el vehículo podría verse seriamente dañado. Las reparaciones, en esos casos, no serán cubiertas por la Garantía.

ATENCIÓN: en caso de recorridos muy severos se recomienda mantener el motor funcionando y ligeramente acelerado por algunos minutos antes de apagarlo.



DESPERFECTO EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA "DUALDRIVE" (roja)

Al posicionar la llave de encendido en la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos.

Si la luz indicadora permanece encendida no se verifica el efecto de la dirección asistida eléctrica y el esfuerzo en el volante aumenta sensiblemente, aunque se mantenga la posibilidad de maniobrar el vehículo: procure la **Red de Asistencia Fiat**. En algunas versiones el visor visualiza el mensaje correspondiente.



CIERRE INCORRECTO DE LAS PUERTAS (roja)

En algunas versiones la luz indicadora en el cuadro se enciende (junto con el mensaje exhibido en el visor) cuando una o más puertas o la tapa del baúl no están perfectamente cerradas.



CINTURONES DE SEGURIDAD NO COLOCADOS (roja)

La luz indicadora en el panel se enciende de forma permanente, con el vehículo detenido y el cinturón de seguridad del lado del conductor no colocado. En algunas versiones, esa luz indicadora se enciende de forma fija, junto con una señal sonora durante los primeros 6 segundos y durante los próximos 96 segundos se puede ver en forma intermitente la luz indicadora y la intermitencia de la señal sonora cuando con el vehículo en movimiento los cinturones de los asientos delanteros no están correctamente colocados. El visor muestra el mensaje específico.

A

A-35



DESPERFECTO EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende y se debe apagar con el funcionamiento del motor. El encendido inicial indica correcto funcionamiento de la luz indicadora.

Si la luz indicadora permanece encendida o se enciende durante la marcha (en algunas versiones, junto con el mensaje exhibido en el visor) señala un mal funcionamiento en el sistema de alimentación/encendido que puede provocar elevadas emisiones de descarga, posible pérdida del desempeño, dirigibilidad insuficiente y consumo elevado.

En estas condiciones se puede proseguir la marcha evitando solicitar grandes esfuerzos al motor o altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con la luz indicadora encendida fija puede causar daños.

Procure la **Red de Asistencia Fiat** lo más rápidamente posible.

A-36

La luz indicadora se apaga si el mal funcionamiento desaparece, aunque el sistema memoriza la señalización.



Si, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora  no se enciende, o si durante la marcha se enciende diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

Ver párrafo “Conducir con economía y respetar el medio ambiente - Sistema OBD” en el capítulo B.



RESERVA DE COMBUSTIBLE (amarillo ámbar)

La luz indicadora en el cuadro se enciende cuando, en el depósito, restan aproximadamente 5 litros de combustible.

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro se enciende y se debe apagar después de algunos segundos.

NOTA: si la luz indicadora pulsa, significa que existe un desperfecto en el sistema. En ese caso, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para la verificación del sistema.



SISTEMA ANTIBLOQUEO ABS DE LAS RUEDAS INEFICIENTE (amarillo ámbar)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora en el cuadro se enciende y se debe apagar después de algunos segundos.

La luz indicadora se enciende (en algunas versiones, junto con el mensaje exhibido en el visor) cuando el sistema es ineficiente. En este caso, el sistema de frenos mantiene inalterada su eficacia, aunque sin las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS. Se recomienda prudencia especial en todos los casos de adherencia no ideal. Es necesario dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat** inmediatamente.





CORRECTOR ELECTRÓNICO DE FRENADO EBD INEFICIENTE

+



E vehículo está equipado con corrector electrónico de frenado EBD (Electronic Brake Force Distribution) cuando se dispone del sistema frenos ABS. El encendido simultáneo de las luces indicadoras en el cuadro de instrumentos (D) y (E) (junto con el mensaje exhibido en el visor) con el motor funcionando, indica una anomalía en el sistema EBD; en este caso, con frenadas violentas, puede ocurrir una traba precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de pérdida de la dirección. Diríjase inmediatamente a la **Red de Asistencia Fiat** conduciendo con extrema cautela, para la verificación del sistema.



LUCES ANTI NEBLINA (verde)

La luz indicadora en el cuadro se enciende cuando se encienden las luces anti neblina.



INDICADOR DE DIRECCIÓN IZQUIERDA (verde) (intermitente)

La luz indicadora en el cuadro se enciende cuando la palanca de comando de las luces de dirección (luz de giro) se desplaza hacia abajo o, junto con la luz de giro derecha, cuando es accionado el interruptor de las luces de emergencia.



INDICADOR DE DIRECCIÓN DERECHA (verde) (intermitente)

La luz indicadora en el cuadro se enciende cuando la palanca de comando de las luces de dirección (luz de giro) se desplaza hacia arriba o, junto con la luz de giro izquierda, cuando es accionado el interruptor de las luces de emergencia.



LUCES BAJAS (verde)

La luz indicadora se enciende en el cuadro cuando se encienden las luces bajas.

Obs: las luces de posición se encienden junto con las luces bajas solamente.

A



FOLLOW ME HOME/ LUCES DE POSICIÓN (verde)

La luz indicadora en el cuadro se enciende (junto con el mensaje en el visor) cuando se enciende el dispositivo follow me y luces de posición (ver el capítulo correspondiente).



LUCES ALTAS (azul)

La luz indicadora se enciende cuando se encienden las luces altas.



REGULADOR DE VELOCIDAD CONSTANTE - CRUISE CONTROL (en caso de estar previsto) (verde)

Al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos. La luz indicadora en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se activado el Cruise Control.

El visor muestra el mensaje específico.

A-38



SPORT ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN SPORT

La indicación **SPORT** se enciende en el visor multifuncional cuando esa función es activada mediante de la presión del botón respectivo de comando. Presionando nuevamente el botón, la indicación **SPORT** se apaga.



SEÑALIZACIÓN DE DESPERFECTO GENÉRICO (amarillo ámbar)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

La luz indicadora se enciende en caso de los siguientes eventos:

Desperfecto en el sensor de presión del aceite del motor

A luz indicadora se enciende cuando se detecta una anomalía en los sensores de presión del aceite del motor. Diríjase lo más rápidamente posible a la **Red de Asistencia Fiat** para eliminar la anomalía.

Desperfecto de las luces externas

La luz indicadora se enciende cuando se detecta una anomalía en las luces externas.

Desperfecto de los sensores de estacionamiento

La luz indicadora se enciende junto con un mensaje exhibido en el visor cuando se detecta una anomalía en los sensores de estacionamiento. En ese caso, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



DESPERFECTO DEL SISTEMA ESP/ DESPERFECTO DEL HILL START (amarillo ámbar)

Desperfecto del sistema ESP

Al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos.





Si la luz indicadora no se apaga, o si permanece encendida durante la marcha acompañada del encendido del **LED** en el botón **ESC OFF**, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**. El visor muestra el mensaje correspondiente.

NOTA: la luz indicadora intermite durante la marcha del vehículo indica la intervención del sistema ESP.

Desperfecto en el Hill Start

Al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos.

El encendido de la luz indicadora indica un desperfecto en el sistema Hill Start. En ese caso, diríjase cuanto antes a la **Red de Asistencia Fiat**. El visor muestra el mensaje correspondiente.

POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN EL CAMINO

En algunas versiones la indicación de la temperatura externa queda intermitente cuando la temperatura externa alcanza o desciende debajo de los 3°C para advertir al conductor la posible presencia de hielo en el camino.



DESPERFECTO EN LA CAJA AUTOMÁTICA DE VELOCIDADES (roja)

Girando la llave de encendido a la posición **MAR** la luz indicadora se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El encendido de la luz indicadora indica un desperfecto en la transmisión automática.



LUZ DE MONITOREO DEL ACEITE DEL MOTOR (amarillo ámbar)

La luz indicadora parpadeará mientras el sistema monitorea la viscosidad del aceite del motor en tiempo frío. Si la viscosidad medida del aceite es adecuada, la luz se apaga y se permite el arranque del motor. Si, por el contrario, la viscosidad medida del aceite es muy alta el accionamiento del motor será desactivado y la luz comenzará a parpadear repetidamente hasta que la temperatura del aceite sea adecuada para el arranque. Esta última situación puede ocurrir solamente en caso de frío extremo (-15°C).

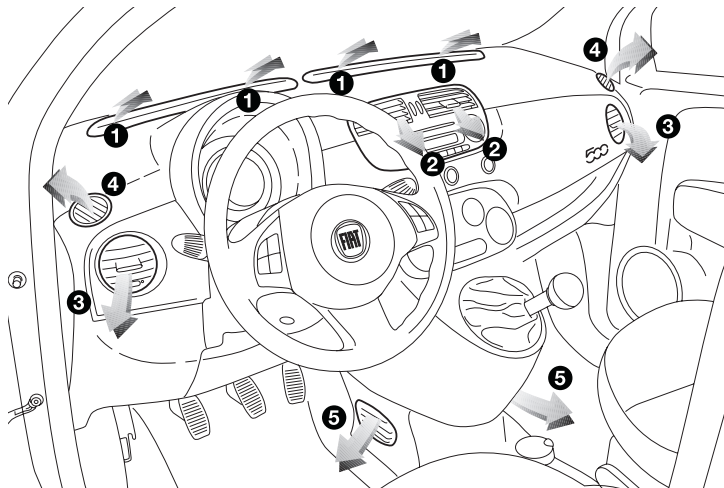




CONFORT CLIMÁTICO

Difusores - fig. 30

- 1 - Difusores para desempañar el parabrisas.
- 2 - Difusores centrales orientables y regulables.
- 3 - Difusores laterales orientables y regulables
- 4 - Difusores fijos para desempañar los vidrios laterales delanteros.
- 5 - Difusores inferiores.



F0510BR

fig. 30

A-40

CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

COMANDOS - fig. 31

A Selector de la temperatura del aire (rojo - caliente/azul-frío)

B Selector de la velocidad del ventilador

NOTA: para apagar el sistema, coloque el control en la posición 0.

C Selector de circulación del aire

 – circulación del aire interno

 – entrada de aire del exterior

AVISO: activar la función de recirculación para impedir la entrada del aire en el habitáculo, es particularmente aconsejable durante embotellamientos o en los túneles para evitar la entrada de aire externo contaminado.

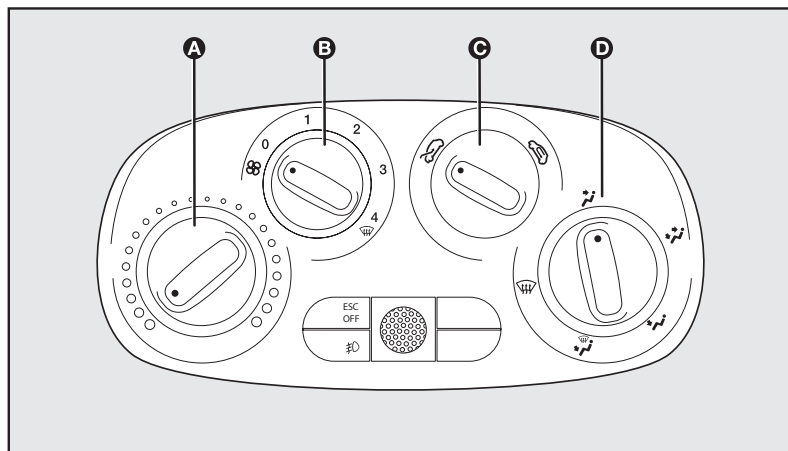


fig. 31

Evitar la utilización prolongada de esta función, especialmente cuando se encuentran más ocupantes en el vehículo, para evitar la posibilidad de empañar los vidrios.

La activación de la circulación del aire interno se desaconseja en caso de días lluviosos/fríos para evitar la posibilidad de empañado de los vidrios.

D Selector de distribución de aire

 directamente para el cuerpo y para los vidrios laterales

 directamente para el cuerpo, para los vidrios laterales y para los pies

 directamente sólo para los pies

 directamente para los pies y el para-brisas

 directamente sólo para el para-brisas

A-41



Desempeñado rápido de los vidrios delanteros

Proceda como se indica a continuación:

- girar el selector **A** para el sector rojo;
- girar el selector **C** en correspondencia con
- girar o selector **D** en correspondencia con
- girar el selector **B** en correspondencia con **4** (velocidad máxima del ventilador).

AIRE ACONDICIONADO MANUAL

(EN CASO DE ESTAR PREVISTO)

COMANDOS - fig. 32

A Selector de la temperatura del aire (rojo - caliente/azul-frio)

B Selector de la velocidad del ventilador y activación/desactivación del aire acondicionado.

Al presionar el selector se activa el aire acondicionado y simultáneamente se enciende el LED en el selector; esta operación permite un enfriamiento más rápido del habitáculo.

NOTA: para apagar el sistema, coloque el control en la posición **0**.

C Selector de circulación del aire

- circulación del aire interno

- entrada de aire del exterior

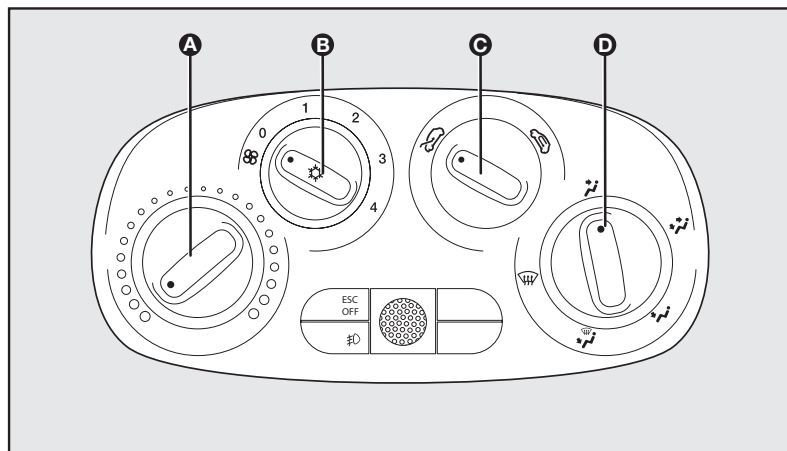


fig. 32

A-42



AVISO: activar la función de recirculación para impedir la entrada del aire en el habitáculo, es particularmente aconsejable durante embotellamientos o en los túneles para evitar la entrada de aire externo contaminado.

Evitar la utilización prolongada de esta función, especialmente cuando se encuentran más ocupantes en el vehículo, para evitar la posibilidad de empañar los vidrios.

La activación de la circulación del aire interno se desaconseja en caso de días lluviosos/fríos para evitar la posibilidad de empañado de los vidrios.

- D** Selector de distribución de aire
- ✓ directamente para el cuerpo y para los vidrios laterales
 - ✓ directamente para el cuerpo, para los vidrios laterales y para los pies
 - ✓ directamente sólo para los pies
 - ✓ directamente para los pies y el parabrisas
 - ☞ directamente sólo para el parabrisas

Desempañado rápido de los vidrios delanteros

Proceda como se indica a continuación:

- girar el selector **A** para el sector rojo;
- girar el selector **C** en correspondencia con ;
- girar el selector **D** en correspondencia con ;
- girar el selector **B** en correspondencia con 4 (velocidad máxima del ventilador).

AVISO: el aire acondicionado es muy útil para acelerar el desempañado, ya que deshumidifica el aire introducido en el habitáculo. Regular los comandos como se describe anteriormente y activar el aire acondicionado presionando el selector **B**, el LED en el selector se enciende.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

Durante el invierno el sistema de climatización se debe colocar en funcionamiento por lo menos una vez por mes por aproximadamente 10 minutos. Antes del verano haga verificar la eficiencia del sistema en la **Red de Asistencia Fiat**.



El sistema utiliza fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el ambiente. Evite absolutamente el uso de fluido R12, incompatible con los componentes del sistema.

A



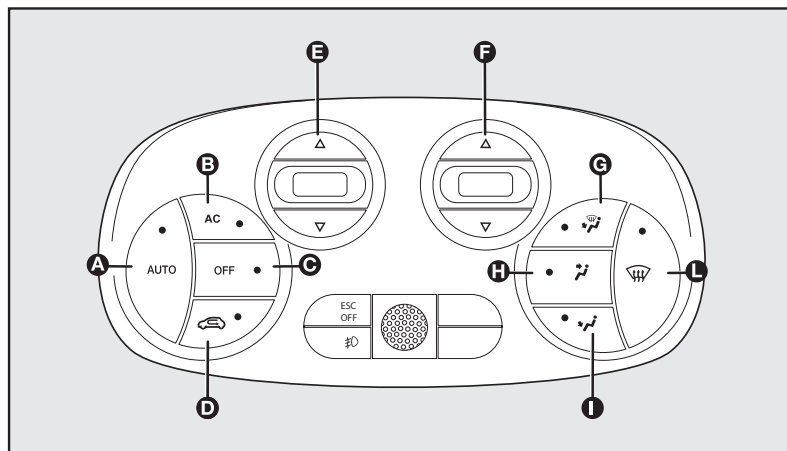
ADVERTENCIA: al circular en caminos de tierra o regiones polvorientas en general, se aconseja activar la recirculación del aire para prevenir la infiltración de polvo, u otro tipo de partículas, en el interior del vehículo.

ADVERTENCIA: para la completa eficiencia de la operación de desempañado, mantenga la parte interna de los vidrios siempre limpia y libre de sebo. Para la limpieza de los vidrios, use sólo detergente neutro y agua. No utilice productos a base de silicona para la limpieza de partes plásticas, principalmente el panel, pues la silicona se evapora cuando se expone al sol, condensándose en la superficie interna del vidrio y perjudicando el desempañado y la visibilidad nocturna.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (EN CASO DE ESTAR PREVISTO)

El aire acondicionado automático se regula automáticamente, basado en la temperatura definida por el usuario:

- la temperatura del aire direccionado hacia el habitáculo;
- la velocidad del ventilador (variación continua del flujo de aire);
- la distribución de aire en el habitáculo;
- activación/desactivación del compresor (para el enfriamiento/deshumidificación del aire);
- activación/desactivación de la circulación.



FUSCZBRU

fig. 33

A-44





Las funciones referidas pueden ser alteradas manualmente, o sea, es posible intervenir en el sistema seleccionando una o más funciones. La definición manual de una función no perjudica el control automático de las otras, incluso aunque el LED del botón **AUTO** se apague.

COMANDOS - fig. 33

Botón AUTO - A

Activación de la función automática del aire acondicionado

Al presionar el botón **AUTO** se define la temperatura, el sistema regula la temperatura, la cantidad y la distribución de aire introducido en el habitáculo y comanda la activación del compresor.

Botón AC - B

Activación/desactivación del compresor

Al presionar el botón, con el LED en el botón encendido, se desactiva el compresor y el LED se apaga.

- Cuando el compresor es desactivado:
- el sistema desactiva la circulación de aire para evitar el posible empañado de los vidrios;
 - no es posible introducir en el habitáculo el aire a una temperatura inferior

a la temperatura exterior (la temperatura indicada en el visor queda intermitente cuando el sistema no garantiza el alcance de las condiciones de confort exigidas);

- es posible llevar la velocidad del ventilador manualmente a cero (con el compresor activado, la ventilación no puede descender debajo de una barra visualizada en el visor).

Botón OFF - C

Apagar el sistema

Presionando el botón **OFF** el sistema se desactiva.

Con el sistema apagado, las condiciones del sistema de climatización son las siguientes:

- todos los LEDs se apagan, excepto los botones **OFF** y **D-fig. 33**;
- el visor de la temperatura definida se apaga;
- la circulación de aire se desactiva;
- el compresor se desactiva;
- el ventilador se apaga.

Botón - D

Activación/desactivación de la circulación de aire

Es recomendable activar la circulación de aire interno durante paradas en filas o en túneles para evitar la entrada de aire externo contaminado.

LED del botón encendido = circulación activada.

LED del botón apagado = circulación desactivada.

Para temperaturas bajas o si el compresor es desactivado, la circulación es forzosamente desactivada para evitar posible fenómenos de empañado.

ATENCIÓN: se recomienda no utilizar la función de circulación de aire cuando la temperatura exterior es baja y existe la posibilidad de que los vidrios se empañen rápidamente.

Botones - E

Definición de la temperatura deseada

Al presionar el botón **Δ** se aumenta la temperatura en el habitáculo hasta

A

A-45



alcanzar el valor HI (calefacción máxima).

Al presionar el botón **▽** se reduce la temperatura en el habitáculo hasta alcanzar el valor LO (calefacción mínima).

ATENCIÓN: si el líquido de calefacción no está lo suficientemente caliente, la velocidad máxima del ventilador no se activa inmediatamente, con el fin de limitar la entrada de aire insuficientemente caliente en el habitáculo.

Botones **Δ** **▽** - F Regulación de la velocidad del ventilador

Al presionar los botones **Δ** o **▽** respectivamente, se aumenta o reduce la velocidad del ventilador que se visualiza a través de las barras iluminadas en el visor.

El ventilador sólo puede ser excluido si el compresor es desactivado (botón **B**).

Para restablecer el control automático de la velocidad del ventilador, presionar el botón **AUTO**.

A-46

Botones - G H I Selección manual de distribución de aire

Al presionar los botones es posible definir una de las cinco opciones de distribución del flujo de aire:

 flujo de aire para los difusores del parabrisas y de los vidrios laterales delanteros para desempañar o descongelar los vidrios.

 para los orificios de ventilación centrales y laterales del panel de instrumentos para la ventilación del tórax y del rostro en clima caliente.

 para los difusores de la región de los pies de los asientos delanteros. La tendencia natural del calor a difundirse hacia arriba permite la calefacción del habitáculo en el período de tiempo más corto, proporcionando una inmediata sensación de calor.

 +  distribución entre los difusores de la región de los pies y los orificios de ventilación del panel de instrumentos.

La distribución del aire definida y visualizada a través del encendido de los LEDs en los botones.

Para restablecer el control automático de la distribución del aire, presione el botón **AUTO**.

Botón - L Desempañado/descongelamiento rápido de los vidrios delanteros

Al presionar el botón , el sistema activa todas las funciones necesarias para el desempañado/descongelamiento rápido, o sea:

- activa el compresor (si las condiciones climáticas lo permiten);
- desactiva la circulación del aire;
- define la temperatura máxima del aire (LO);
- activa la velocidad del ventilador en función de la temperatura del líquido refrigerante;
- direcciona el flujo de aire hacia el parabrisas y los vidrios laterales delanteros;

ATENCIÓN: la función permanece activada durante aproximadamente 3 minutos cuando el líquido refrigerante del motor excede los 50°C.



MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

En invierno, el sistema de climatización debe funcionar por lo menos una vez por mes durante aproximadamente 10 minutos.

Antes del verano haga verificar la eficiencia del sistema en la **Red de Asistencia Fiat**.



El sistema utiliza fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el ambiente. Evite absolutamente el uso de fluido R12, incompatible con los componentes del sistema.

DESEMPAÑADO/ DESCONGELAMIENTO DEL VIDRIO TRASERO

Presionar el botón **A-fig. 34** para activar la función; la luz indicadora  se enciende en el panel de instrumentos.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de aproximadamente 20 minutos.

Para anular anticipadamente la función, presionar nuevamente el botón .

En algunas versiones, al presionar el botón **A-fig. 34** se activa también la función de des empañamiento de los espejos externos.

ADVERTENCIA: no aplicar adhesivos sobre la parte interna del vidrio trasero térmico, en correspondencia con los filamentos, para evitar dañar el sistema.

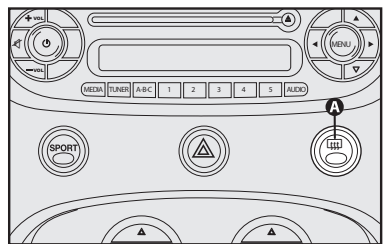


fig. 34

PALANCAS BAJO EL VOLANTE

PALANCA IZQUIERDA

La palanca izquierda **fig. 35** reúne la mayor parte de los comandos de las luces externas y luces de giro.

La iluminación externa funciona solamente con la llave de encendido en la posición **MAR** (excepto para las luces de posición y follow me home que pueden ser encendidas).

En algunas versiones, los LEDs en los botones de comando solamente se encienden si las luces están encendidas.

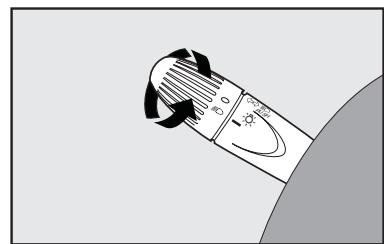


fig. 35

A-47



Luces de circulación diurna (D.R.L.) (en caso de estar previsto)

Con la llave de encendido en **MAR** y la empuñadura en la posición **O** se encienden automáticamente las luces diurnas; las otras lámparas y la iluminación interna permanecen apagadas. El accionamiento automático de las luces diurnas puede ser activado o desactivado a través del menú en el visor (ver párrafo “My Car” en este capítulo). Si las luces diurnas son desactivadas, al posicionar la empuñadura en **O** ninguna luz se encenderá.

ATENCIÓN: las luces diurnas son una alternativa a las luces bajas durante la marcha diurna en los países en que está prescrita la obligatoriedad. Las luces diurnas no substituyen la luz baja durante la conducción nocturna.

Observar las prescripciones.

Luces bajas/ Luces de posición - fig. 35

Con la llave en la posición **MAR**, girar la empuñadura a la posición **↺**. En caso de activación de las luces bajas, las luces de posición y las luces bajas se encienden.

A-48

En el cuadro de instrumentos se enciende la luz indicadora **↺**.

Luces altas - fig. 35

Empuñadura hacia la posición **↺**, desplazar la palanca hacia el frente en dirección al panel de instrumentos (posición estable). En el cuadro de instrumentos se enciende la luz indicadora **↺**. Las luces altas se apagan moviendo la palanca en dirección al volante (las luces bajas son reactivadas).

Destello de luces - fig. 35

Se realizan moviendo la palanca en dirección al volante (posición inestable). En el cuadro de instrumentos se enciende la luz indicadora **↺**.

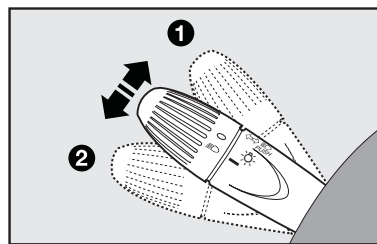


fig. 36

Luces de dirección (de giro) - fig. 36

Desplazando la palanca:

hacia arriba (posición 1) - se activa el giro a la derecha;

hacia abajo (posición 2) - se activa el giro a la izquierda;

En el cuadro de instrumentos se enciende con intermitencia la luz indicadora **↺** o **↻**.

Los giros son desactivados automáticamente cuando el vehículo vuelve a circular en línea recta.

NOTA: En caso que desee señalar un cambio de carril, mueva la palanca (posición 1 ó 2 fig. 36) en el estado inestable por menos de medio segundo. El giro del lado seleccionado emitirá 3 destellos y luego se apaga automáticamente.

Sistema “Follow me Home” (en caso de estar previsto)

Permite, por un determinado período de tiempo, la iluminación del espacio frente al vehículo.

Activación

Con la llave de encendido en la posición **STOP** o extraída, accionar la pa-



lanca en sentido del volante luego de apagar el motor.

A cada accionamiento de la palanca, el encendido de las luces se prolonga 30 segundos, hasta un máximo de 210 segundos; transcurrido ese tiempo las luces se apagan automáticamente.

A cada accionamiento de la palanca en el cuadro de instrumentos se muestra el tiempo durante el cual la función permanece activa.

La luz indicadora se enciende desde el primero accionamiento de la palanca y permanece encendida hasta la desactivación automática de la función.

Desactivación

Mantener accionada la palanca en dirección al volante por más de 2 segundos.

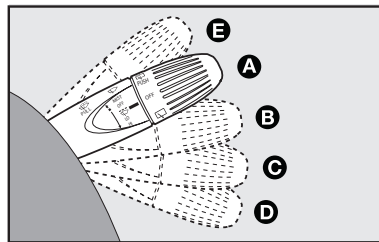


fig. 37

PALANCA DERECHA

La palanca derecha **fig. 37** reúne todos los comandos para la limpieza del parabrisas y del vidrio trasero.

Limpiador/lavador de parabrisas - fig. 37

El limpiador/lavador del parabrisas funciona solamente con la llave de encendido en la posición **MAR**.

La palanca puede asumir cinco posiciones diferentes (4 niveles de velocidad):

- A** limpiador del parabrisas detenido;
- B** funcionamiento intermitente;
- C** funcionamiento continuo lento;
- D** funcionamiento continuo rápido;
- E** funcionamiento rápido temporario (posición inestable).

El funcionamiento rápido temporario está limitado al tiempo en que se mantiene manualmente la palanca en la posición. Al soltar la palanca, ésta vuelve a la posición A, deteniendo automáticamente el limpiador de parabrisas.

Función “Lavado inteligente”

Al accionar la palanca en dirección al volante (posición inestable) se acciona el lavador del parabrisas.

Manteniendo accionada la palanca, es posible activar con un sólo movimiento el chorro del lavador del parabrisas; éste se activa automáticamente, junto con el limpiador del parabrisas, al mantener accionada la palanca durante más de medio segundo.

Limpiador/lavador del vidrio trasero

O limpiador/lavador del vidrio trasero funciona solamente con la llave de encendido en la posición **MAR**.

Girando la empuñadura de la palanca derecha a la posición  se acciona el limpiador del vidrio trasero.

Con el limpiador del parabrisas activo, cuando se coloca la marcha atrás, se activa automáticamente el limpiador del vidrio trasero en funcionamiento continuo lento. El funcionamiento termina cuando se desacopla la marcha atrás.





Función "Lavado inteligente"

Empujando la palanca en dirección al panel de instrumentos (posición inestable) se acciona el lavador del vidrio trasero.

Manteniendo accionada la palanca, es posible activar con un sólo movimiento el chorro del vidrio trasero y el limpiador del vidrio trasero; éste se activa automáticamente al mantener accionada la palanca durante más de medio segundo.

El funcionamiento del limpiador del vidrio trasero termina algunas pasadas después de soltarse la palanca; una última "pasada de limpieza", después de algunos segundos, completa la operación de limpieza (en algunas versiones).

PILOTO AUTOMÁTICO

(Cruise Control)

Cuando está activado, el piloto automático asume la función de acelerador cuando el vehículo se encuentra a una velocidad superior a los 40 km/h. Los botones de comando del dispositivo están localizados en el lado derecho del volante.

NOTA: a fin de garantizar el funcionamiento adecuado, el control electrónico de velocidad está programado para desactivarse si las funciones de control de velocidad son operadas al mismo tiempo. Si esto ocurre, el dispositivo puede ser reactivado, presionando el comando ON/OFF y redefiniendo la velocidad deseada del vehículo.

PARA ACTIVAR:

Presionar el botón **ON/OFF** A-fig. 38. La luz indicadora  se enciende en el panel.

PARA DESACTIVAR:

Presionar nuevamente el botón **ON/OFF**. La luz indicadora  se apaga en el panel. El sistema debe ser apagado cuando no esté en uso.

ADVERTENCIA: durante la marcha, estando el control de velocidad activado, no colocar la palanca de cambios en punto muerto.

ADVERTENCIA: se aconseja accionar el sistema de control de velocidad solamente cuando las condiciones del tránsito y del camino lo permitan en completa seguridad.

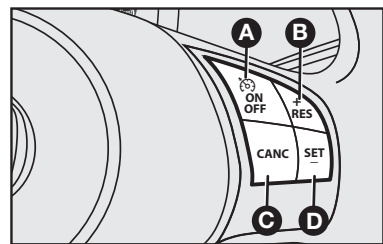


fig. 38

A-50





ADVERTENCIA: el sistema deberá ser activado preferentemente en caminos rectos, con asfalto en buenas condiciones y con buen tiempo. No accionar el sistema en ciudad o en condiciones de tráfico intenso.

ADVERTENCIA: el sistema de control de velocidad puede ser accionado solamente en velocidades superiores a los 40 km/h.

ADVERTENCIA: en caso de funcionamiento defectuoso del sistema de control de velocidad o mal funcionamiento del mismo, apagar el sistema por medio del botón A-fig. 38 y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA: los valores programados en el sistema deberán ser siempre coherentes con los permitidos por la legislación de tránsito y por el lugar por donde se transita.

La velocidad del vehículo puede aumentar naturalmente en declives debido a la inclinación del terreno, excediendo

de esta forma la velocidad inicialmente programada en el equipamiento.

En los vehículos equipados con cambio automático se puede verificar la reducción de marchas (ej. de 5ª a 4ª marcha), efectuada automáticamente por el sistema, con el objetivo de mantener la velocidad memorizada en el piloto automático.

PARA DEFINIR UNA VELOCIDAD DESEADA

Activar el sistema mediante el botón **ON/OFF**. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presionar el botón **SET - D-fig. 38** y en seguida soltar el acelerador; el vehículo operará a la velocidad seleccionada.

NOTA: antes de presionar el botón **SET**, el vehículo debe estar a una velocidad constante y en terreno plano.

PARA DESACTIVAR

Un toque suave en el pedal de freno, una presión de freno normal o presionar el botón **CANC - C-fig. 38** produce la desaceleración del vehículo y la desactivación del piloto automático, sin borrar la última memoria de velocidad.

Al desactivar el piloto automático mediante el botón **ON/OFF** o apagar el interruptor de encendido se borra la última velocidad de la memoria.

PARA RETOMAR LA VELOCIDAD

Para alcanzar la velocidad definida anteriormente, presionar el botón **RES + B-fig. 38** y soltarlo. Este recurso puede ser utilizado en cualquier velocidad por encima de 40 km/h.

A



PARA ALTERAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Cuando la velocidad del piloto automático ya está definida, se puede aumentar la velocidad, presionando el botón **RES + B-fig. 38**. Si el botón es continuamente presionado, la velocidad aumenta hasta que el botón es liberado, seleccionando luego el nuevo control.

Presionando el botón **RES + B-fig. 38** una vez, la velocidad definida aumenta 2 km/h. Cada toque subsiguiente aumenta en 2 km/h la velocidad predefinida.

Presionando el botón **SET - D-fig. 38** una vez, la velocidad definida disminuye 2 km/h. Cada toque subsiguiente aumenta en 2 km/h la velocidad predefinida.

Si el botón es continuamente presionado, la velocidad disminuye hasta que el botón es liberado, seleccionando luego el nuevo límite de velocidad.

AL SOBREPASAR OTRO VEHÍCULO

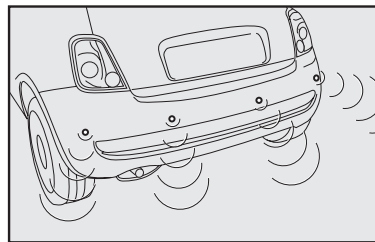
Presionar el acelerador normalmente. Cuando el pedal es liberado, el vehículo

retorna a la velocidad establecida por el piloto automático.

Al utilizar el piloto automático en pendiente ascendente, la transmisión puede reducir marchas para mantener la velocidad del vehículo.

NOTA: la velocidad del sistema de control electrónico mantiene la velocidad en subidas y descensos. Un ligero cambio de la velocidad programada es normal en esos tramos.

En pendientes ascendentes y descendentes acentuadas, una mayor pérdida o ganancia de velocidad puede ocurrir, siendo preferible conducir sin el piloto automático.



F050103M

fig. 39

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (EN CASO DE ESTAR PREVISTO)

El sistema de estacionamiento, presente en algunas versiones, verifica y alerta al conductor sobre la presencia de eventuales obstáculos en la parte trasera del vehículo.

El sistema auxilia al conductor en la verificación de la presencia de niños que juegan atrás del vehículo, obstáculos, muros, columnas, macetas con plantas, etc.

Mediante cuatro sensores alojados en el paragolpes trasero **fig. 39**, el sistema verifica la distancia entre el vehículo y eventuales obstáculos; el conductor es alertado por una señal sonora intermitente que entra en funcionamiento automático al colocar la marcha atrás, indica al conductor la distancia del obstáculo, aumentando la frecuencia de la señal en relación a la disminución de esta distancia.

El sonido producido por la señal sonora se torna continuo cuando la dis-



tancia entre el vehículo y el obstáculo es inferior a aproximadamente 30 cm.

La señal sonora cesa inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta. La frecuencia de la señal acústica permanece constante si la distancia medida permanece invariable. Cuando esta situación se verifica por los sensores laterales, la señal es interrumpida después de aproximadamente 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones en caso de maniobras a lo largo de un muro.

ATENCIÓN: en caso de anomalía en el sistema, el conductor es avisado por una señal de alarma, evidenciada por el encendido de la luz indicadora , junto con un mensaje visualizado en el visor (en caso de estar disponible).

Distancias de detección:

Radio de acción central 120 cm

Radio de acción lateral 60 cm

Si los sensores detectan varios obstáculos, la central de control señala aquel con la distancia menor.



La responsabilidad del estacionamiento y de otras maniobras peligrosas es siempre del conductor. Cuando se realizan estas maniobras, asegúrese siempre de que en el espacio de maniobra no existan ni personas (especialmente niños) ni animales. El sistema de asistencia debe ser considerado un auxilio para el conductor, que no debe nunca reducir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas, incluso siendo ejecutadas a baja velocidad.



Para el correcto funcionamiento del sistema de asistencia de estacionamiento es indispensable que los sensores posicionados en los paragolpes estén siempre limpios, libres de barro y suciedad.



Durante la limpieza de los sensores, prestar máxima atención para no rayarlos o dañarlos. Evitar el uso de paños secos, ásperos o duros. Los sensores deben ser lavados con agua limpia o, eventualmente, con shampoo para automóviles. En los puestos de lavado que utilizan máquinas

pulidoras hidráulicas, con chorro de vapor o a alta presión, limpiar rápidamente los sensores manteniendo el pico a más de 10 cm de distancia.



La instalación aleatoria de ganchos de remolque (para los cuales el vehículo no está apto) puede perjudicar el funcionamiento del sistema.

ADVERTENCIAS GENERALES

Durante las maniobras de estacionamiento, prestar máxima atención a los obstáculos que puedan encontrarse arriba o abajo de los sensores. Los objetos colocados a distancia aproximada en la parte trasera del vehículo, en algunas circunstancias, no son detectados por el sistema y pueden dañar el vehículo o ser dañados.

Las señalizaciones enviadas por los sensores pueden ser alteradas por la suciedad o barro depositados en los mismos o por sistemas de ultrasonido (ej.: frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos) presentes en la vecindad.

A

A-53



COMANDOS

DIRECCIÓN ELÉCTRICA "DUALDRIVE" - COMANDO DE LA FUNCIÓN SPORT - fig. 40

Presionando el botón **SPORT A-fig. 40** se obtiene una definición de conducción deportiva caracterizada por una mayor presteza al acelerar y un esfuerzo en el volante superior destinado a la percepción de dirección adecuada.

Con la función activada, en el cuadro de instrumentos se enciende la indicación SPORT.

Presionar nuevamente el botón para desactivar la función y reponer la definición de conducción normal.

NOTA: al presionar el botón **SPORT**, la función se activa efectivamente aproximadamente 5 segundos después.

NOTA: en la fase de aceleración, utilizando la función **SPORT**, es posible oír determinados sonidos durante la conducción, característicos de una definición deportiva.

LUCES DE EMERGENCIA - fig. 40

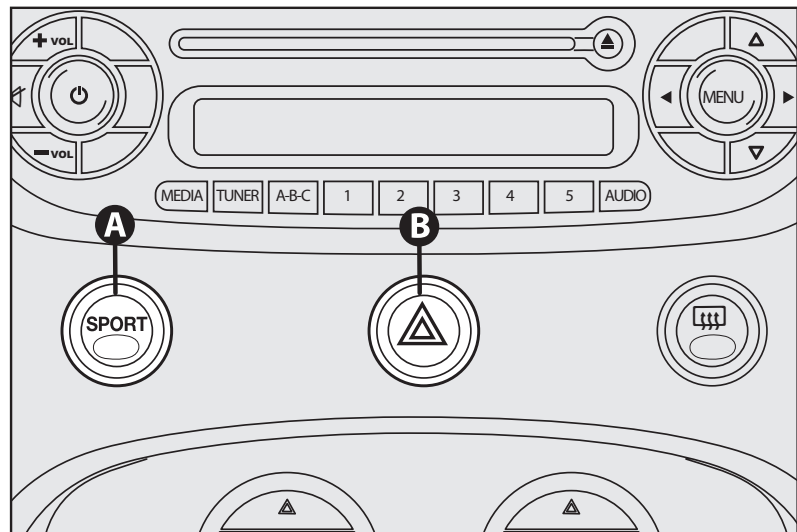
Se encienden presionando el botón **B-fig. 40**, cualquiera sea la posición de la llave de encendido.

Con el dispositivo encendido en el cuadro se iluminan las luces-indicadoras $\leftarrow$ y $\rightarrow$.

Para apagar, presionar nuevamente el botón **B**.

El uso de las luces de emergencia y regulado por el código de tránsito del país donde se encuentra. Respetar las reglas.

ADVERTENCIA: la luz de emergencia solamente debe ser accionada con el vehículo detenido, nunca en movimiento.



F01818R

fig. 40

A-54





EQUIPAMIENTOS INTERNOS

GUANTERA (en caso de estar previsto) - fig. 41

Para abrir la guantera, utilizar el dispositivo de apertura **A**-fig. 41.



Nunca conduzca con la tapa de la guantera abierta.

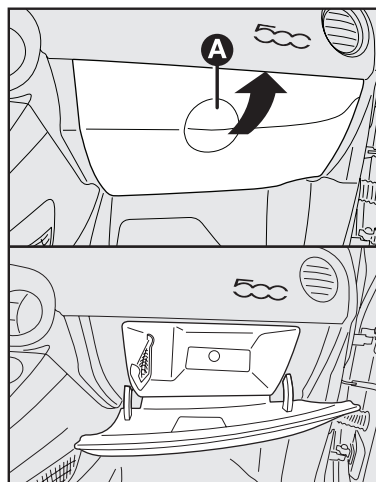


fig. 41

Algunas versiones disponen de un compartimiento portaobjetos/portadocumentos sin tapa en lugar de guantera.

COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS EN LA CONSOLA CENTRAL - fig. 42

Algunas versiones disponen de un compartimiento portaobjetos en la consola central **B**-fig. 42.

COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS DEBAJO DEL ASIENTO (en caso de estar previsto) - fig. 43

En algunas versiones, debajo del asiento del pasajero se encuentra un compartimiento portaobjetos.

Para tener acceso al portaobjetos, utilice el dispositivo de apertura **A**-fig. 43.

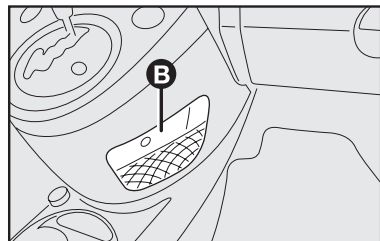


fig. 42

LUZ INTERNA

LUZ INTERNA DELANTERA - fig. 44

El interruptor **A** enciende/apaga las lámparas del conjunto de luz interna.

Con el interruptor **A** en la posición central, las lámparas **C** y **D** se encienden/apagan al abrir/cerrar las puertas delanteras.

Con el interruptor **A** presionado a la izquierda, las lámparas **C** y **D** permanecen siempre apagadas. Con el interruptor **A** presionado a la derecha, las lámparas **C** y **D** permanecen siempre encendidas.

El encendido/apagado de las luces es progresivo.

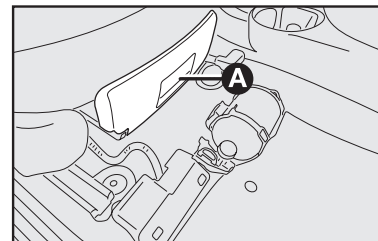


fig. 43

A-55



El interruptor **B** desarrolla la función spot y enciende individualmente:

- la lámpara **C** se presiona a la izquierda;
- la lámpara **D** se presiona a la derecha;

ADVERTENCIA: antes de descender del vehículo asegúrese de que ambos interruptores estén en la posición central, cerrando las puertas las luces se apagarán evitando de este modo descargar la batería. En todo caso, si el interruptor es olvidado en la posición siempre encendida, la lámpara se apaga automáticamente después de aproximadamente 15 minutos después de apagar el motor.

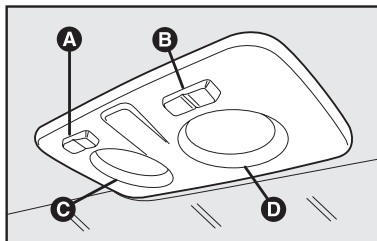


fig. 44

A-56

Temporización de las luces del conjunto de luces internas

Para tornar más fácil la entrada/salida del vehículo, en especial de noche o en lugares poco iluminados, están a disposición 2 lógicas de temporización, descritos a continuación:

Temporización en la entrada del vehículo

Las luces se encienden según los siguientes modos:

- por 10 segundos aproximadamente al destrabar las puertas por el control remoto de la llave;
- por 3 minutos aproximadamente a la apertura de una de las puertas laterales;
- por 10 segundos aproximadamente al cierre de las portas.

La temporización se interrumpe al girar la chave de encendido a la posición **MAR** (con puertas cerradas).

Temporización a la entrada del vehículo

Después de haber extraído la chave del dispositivo de arranque las luces se encienden según los siguientes modos:

- dentro de 2 minutos desde el apagado del motor por un tiempo igual a aproximadamente 10 segundos;
- a la apertura de una de las puertas laterales por un tiempo igual a aproximadamente 3 minutos;
- al cerrar una puerta por un tiempo igual a aproximadamente 10 segundos.
- en caso de intervención del interruptor de corte de combustible (cuando está disponible), permanecen encendidas por aproximadamente 15 minutos, después se apaga automáticamente.

El bloqueo de las puertas provoca, contrariamente, el apagado inmediato de las luces.

LUZ DEL BAÚL

Para las versiones donde está prevista, la lámpara se enciende automáticamente al abrir la tapa del baúl, apagándose al cerrarla.



TOMACORRIENTES - fig. 45

Algunas versiones disponen de tomacorrientes **A-fig. 45** para alimentación de accesorios eléctricos (cargador de celular, aspirador de polvo, encendedor de cigarrillos, etc.).

Debido a la gran variedad de accesorios eléctricos que pueden ser conectados a este tomacorriente, se recomienda un especial cuidado en la utilización de los mismos, observando el cumplimiento de las especificaciones abajo:

- Solamente pueden ser conectados accesorios con potencia de hasta 180 Watts.

- Para prevenir daños, el cuerpo del enchufe del accesorio debe ser lo suficientemente largo para servir como guía de centralización, cuando esté conectado al tomacorrientes.

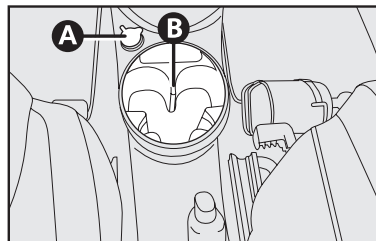


fig. 45



NOTA: en caso de dudas en relación a la conformidad del enchufe del accesorio a ser utilizado, se recomienda verificar con el fabricante si el mismo cumple con las especificaciones vigentes.



El enchufe del accesorio se debe ajustar perfectamente a la medida del tomacorrientes para evitar mal contacto o sobrecalentamiento con riesgo de incendio.

En caso de utilización del tomacorrientes como encendido de cigarrillos (adquirido como accesorio), se recomienda cautela en su manejo para prevenir quemaduras causadas por el calor generado por el dispositivo.

Se recomienda verificar en la Red de Asistencia Fiat la disponibilidad de accesorios originales y homologados para el uso en los modelos Fiat.



ADVERTENCIA: verificar siempre si el encendedor está apagado después del uso.



ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS



El encendedor de cigarrillos alcanza temperaturas elevadas. Manejarlo con cautela y evitar que los niños lo utilicen, pues existe peligro de incendio o quemaduras.

PORTA VASOS - fig. 45

En la consola central existen dos sedes para colocar, con el vehículo detenido, vasos o latas **B-fig. 45**.

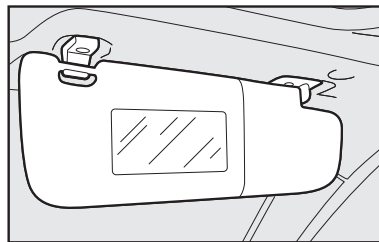
En algunas versiones existe un porta-vasos en la consola central para los pasajeros del asiento trasero.



PARASOLES - fig. 46

Están situados al lado del espejo retrovisor interno, pudiendo estar orientados hacia el frente o hacia el lateral.

Está previsto un espejo de cortesía atrás del parasol del lado del pasajero.



F0520BR

fig. 46

A-58

PUERTAS

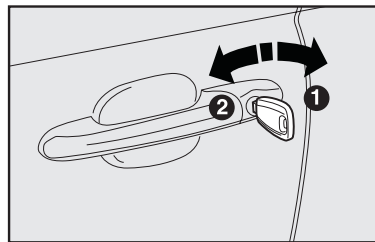
PUERTAS LATERALES - APERTURA/ BLOQUEO DESDE AFUERA - fig. 47

Para abrir

Girar la llave a la posición **1** y tirar de la manija.

Con el comando centralizado, cuando la llave es girada, las puertas se destraban simultáneamente.

Con el control remoto presionar el botón  para destrabar las puertas.



F05009PM

fig. 47

El desbloqueo de las puertas con una presión en el control remoto, destraba sólo la puerta del conductor. Presionando dos veces consecutivas se destraban simultáneamente la puerta del pasajero y la tapa trasera.



Antes de abrir una puerta, asegúrese de que la maniobra pueda ser realizada en condiciones de seguridad. Abrir las puertas solamente con el vehículo detenido.

Para trabar

Girar la llave a la posición **2** con la puerta perfectamente cerrada.

Con el comando centralizado, es indispensable que todas las portas estén perfectamente cerradas.

Con el control remoto, presionar el botón  para trabar las puertas.

El cierre imperfecto de una de las puertas impide el bloqueo simultáneo.





ADVERTENCIA: si una de las puertas no estuviera bien cerrada o si existe un defecto en el equipamiento, el cierre centralizado no es activado. Después de 10/11 maniobras en secuencia rápida, el dispositivo es anulado por aproximadamente 30 segundos.

BLOQUEO/DESBLOQUEO POR DENTRO - fig. 48

Para abrir

Accionar la palanca de comando **A**.

El accionamiento de la palanca **A** en el lado del conductor provoca el bloqueo de todas las puertas.

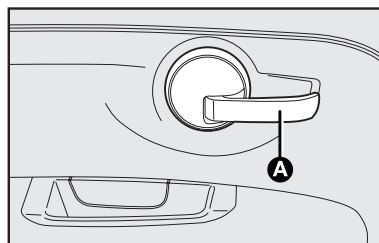


fig. 48

El accionamiento de la palanca **A** en la puerta del lado del pasajero destraba sólo la puerta del pasajero.

Al accionar la palanca **A** del lado del conductor, la puerta del pasajero también se destraba.

Para trabar

Desplazar en dirección a la puerta la palanca de comando **A**. El accionamiento de la palanca **A** en el lado del conductor ejecuta el bloqueo centralizado.

El accionamiento de la palanca **A** en la puerta del lado del pasajero traba sólo la puerta del pasajero.

VIDRIOS ELÉCTRICOS

VIDRIOS ELÉCTRICOS DELANTEROS fig. 49

Funcionan normalmente con la llave de encendido en la posición **MAR** y durante aproximadamente tres minutos después del posicionamiento de la llave en **STOP** o extraída.

Los dos levantadores están posicionados junto a la palanca de la caja de cambios (uno de cada lado) y comandan:

A - Apertura/cierre del vidrio de la puerta izquierda.

B - Apertura/cierre del vidrio de la puerta derecha.

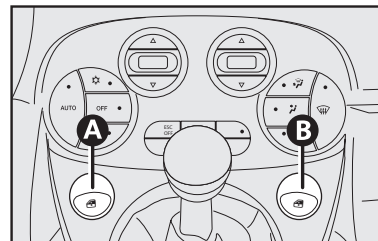


fig. 49

A-59



En algunas versiones, es necesario sólo un toque más largo (función one touch) para levantar o bajar los vidrios. Para interrumpir el cierre del vidrio, basta un toque breve del interruptor (función one touch).



El uso inapropiado de los levantadores eléctricos de los vidrios puede ser peligroso. Antes y durante el accionamiento, verificar siempre si los pasajeros no están expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directa como indirectamente por los vidrios en movimiento, así como por objetos personales arrastrados o arrojados por los mismos.



Al instalar en el vehículo sistemas de alarma electrónicos con cierre automático de los vidrios, recuerde el peligro adicional que estos dispositivos pueden ofrecer a los pasajeros que permanecen a bordo, sobre todo cuando no esté disponible la función anti pellizco.



Instalaciones de accesorios, cuando son hechas de manera inadecuada, pueden afectar la integridad del sistema eléctrico del vehículo ocasionando graves daños. Se recomienda verificar en la Red de Asistencia Fiat la disponibilidad de accesorios proyectados específicamente para el uso en el vehículo.



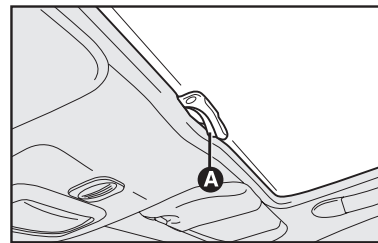
Al salir del vehículo, retire siempre la llave de encendido para evitar que los levantadores eléctricos de los vidrios sean accionados inadvertidamente, y constituyan un peligro para quien permanece a bordo.

TECHO SOLAR DE VIDRIO FIJO

(en caso de ser previsto)

El techo solar de vidrio amplio está compuesto por un panel de vidrio con una cortina de protección contra el sol, de desplazamiento manual. La cortina puede ser utilizada en las posiciones “totalmente cerrada” y “totalmente abierta” (no existen posiciones fijas intermedias).

Para abrir la cortina: presionar el botón **A-fig. 50**, desplazar hasta la posición “totalmente abierta”. Para cerrar, ejecutar el procedimiento inverso.



F080097X4

fig. 50

A-60





TECHO SOLAR SKY WIND

(en caso de ser previsto)

El techo solar de vidrio amplio está compuesto por un panel de vidrio con una cortina de protección contra el sol, de desplazamiento manual. La cortina puede ser utilizada en las posiciones “totalmente cerrada” y “totalmente abierta” (no existen posiciones fijas intermedias).

Para abrir la cortina: presionar el botón **A-fig. 50**, desplazar hasta la posición “totalmente abierta”. Para cerrar, ejecutar el procedimiento inverso.

El funcionamiento del techo solar solo ocurre con la llave de encendido en la posición **MAR**.

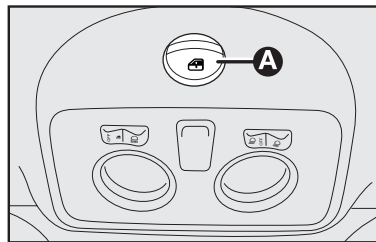


fig. 51

Los comandos **A-fig. 51** próximos a la luz interna delantera comandan las funciones de apertura/cierre del techo solar.

Apertura

Presionar el interruptor **A-fig. 51** y mantenerlo presionado, el panel de vidrio del techo solar quedará en la posición “spoiler”. Presionar nuevamente el interruptor **A-fig. 51** y, actuando en el comando por más de medio segundo, se inicia el movimiento del vidrio del techo, que prosigue automáticamente hasta el final del recorrido. El vidrio del techo puede ser bloqueado en una posición intermedia actuando nuevamente en el interruptor.

Cierre

A partir de la posición de apertura completa, accionar el interruptor **A-fig. 51** y, actuando en el interruptor por más de medio segundo, el vidrio delantero del techo quedará automáticamente en la posición “spoiler”. Accionar nuevamente el interruptor **A-fig. 51** y mantenerlo presionado hasta el cierre completo del panel. Si se deja de presionar el interruptor antes

de completar el cierre del techo, el panel de vidrio del techo solar se coloca en la posición “spoiler”.

Dispositivo de seguridad

El techo solar está dotado de un sistema de seguridad capaz de reconocer la eventual presencia de un obstáculo durante el movimiento de cierre del vidrio; al encontrar un obstáculo, el sistema interrumpe e invierte inmediatamente el recorrido del vidrio.

PROCEDIMIENTO DE INICIALIZACIÓN

Después de una eventual desconexión de la batería o interrupción del fusible de protección, es necesario inicializar nuevamente el funcionamiento del techo para abrir.

Proceda como se indica a continuación:

- presionar el interruptor **A-fig. 51** en la posición de cierre;
- mantener el interruptor presionado para hacer que el techo, a impulsos, se cierre completamente;

A-61



- aguardar a que después del cierre completo del techo el motor eléctrico del mismo se desactive.



No abrir el techo solar en la presencia de heladas para no dañarlo.



Limpiar periódicamente y/o de acuerdo con la necesidad, los mecanismos de movimiento del techo solar. Colocar el vidrio delantero en la posición de máxima apertura y limpiar con un paño seco para eliminar los residuos (polvo, hojas de árbol, etc.).

Después de la limpieza es aconsejable lubricar moderadamente los elementos de escurrimiento del mecanismo con grasa a base de silicona.

Limpiar también periódicamente, o de acuerdo con la necesidad, la parte superior de la protección principal con un paño húmedo (agua y jabón) para eliminar eventualmente el polvo, tierra, arena y hojas de árboles, etc.

A-62

Después de la limpieza es aconsejable la lubricación de la guía de la protección con aceite de base siliconada.



Al salir del vehículo, remover siempre la llave de encendido para evitar que el techo solar, accionado inadvertidamente, constituya un peligro para quien permanece dentro del vehículo.



El uso inapropiado del techo solar puede ser peligroso. Antes y durante su movimiento, asegúrese de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas por el movimiento de apertura/cierre del techo solar o por el el arrastre de objetos que puedan colisionar con los mismos.

BAÚL

APERTURA DE LA TAPA DEL BAÚL

La apertura de la tapa del baúl se facilita por la acción de los amortiguadores laterales.

Abra la tapa del baúl mediante el lugar indicado por la flecha **fig. 52** se puede verificar, en algunas versiones, el encendido de la luz de iluminación del baúl: la luz se apaga automáticamente cuando se cierra la tapa del baúl.

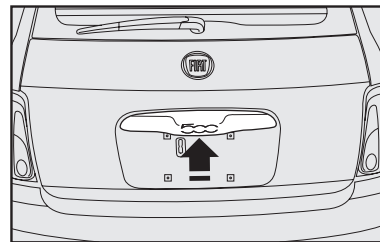


fig. 52





Apertura con control remoto

Presionar el botón .

El desbloqueo de la tapa del baúl es acompañado de una señal luminosa doble de los indicadores de dirección.

Accionador eléctrico (soft touch) (de estar previsto) - fig. 53

En algunas versiones, la tapa del baúl (cuando está destrabada) sólo puede ser abierta desde el exterior del vehículo mediante el accionador eléctrico de apertura **B** posicionado debajo de la manija.

La tapa del baúl puede ser también abierta en cualquier momento si las puertas del vehículo están destrabadas.

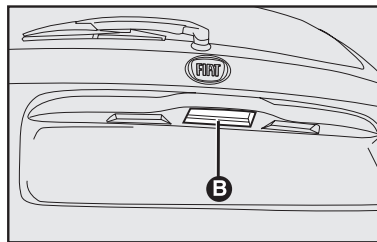


fig. 53

Para abrir la tapa del baúl es necesario tener activado el accionador eléctrico con la apertura de una de las puertas delanteras o tener destrabadas las puertas con el control remoto.

El cierre incorrecto de la tapa del baúl es indicado por el encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos (en caso de estar presente).

CIERRE DE LA TAPA DEL BAÚL - fig. 54

Para fechar, bajar la tapa del baúl presionar hasta oír el clic de bloqueo.

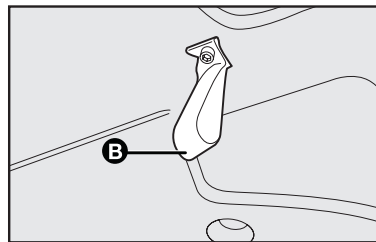


fig. 54

En algunas versiones, en la parte interna de la tapa del baúl se encuentra una manija **B**-fig. 54 que facilita el cierre de la tapa.



Al utilizar el baúl, no exceder las cargas máximas permitidas, consultar el capítulo "Características técnicas". Asegurarse de que los objetos presentes en el baúl están bien colocados, para evitar que una frenada pueda arrojarlos hacia adelante, causando lesiones a los pasajeros.



Nunca conduzca con la tapa de la guantera abierta. Los gases de escape podrían entrar en el habitáculo.

AMPLIACIÓN DEL BAÚL

Ampliación parcial (50%/50%) (en caso de estar previsto) fig. 55-56

El asiento trasero bipartido permite la ampliación parcial o total del baúl.

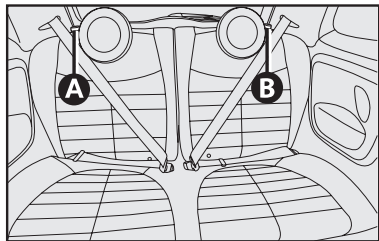


Proceda como se indica a continuación:

- retire los apoya cabezas del asiento trasero; el apoya cabeza debe ser retirado con el respaldo desenganchado e inclinado en dirección al habitáculo y con la tapa del baúl abierta;

- verificar si el cinturón de seguridad está totalmente estirado y no está torcido;

- actuar el botón **A** o **B**-fig. 55 para destrabar la parte izquierda o derecha del respaldo y acompañarlo sobre el asiento.



F0523BR

fig. 55

A-64

NOTA: para reponer el respaldo en la posición correcta, se recomienda actuar desde el exterior del vehículo.

Ampliación total - fig. 57

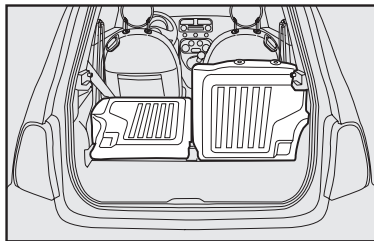
La inclinación completa del asiento trasero permite disponer del máximo volumen de carga.

Proceda de la siguiente forma:

- retire los apoyacabezas del asiento trasero;

- verificar si el cinturón de seguridad está totalmente estirado y no está torcido;

- actuar en el botón **A** y **B**-fig. 55 para destrabar la parte izquierda y derecha del respaldo y acompañarlo sobre el asiento.



F050043M

fig. 56

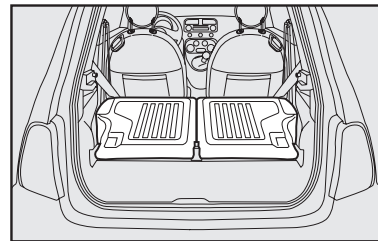
NOTA: para reponer el respaldo en la posición correcta, se recomienda actuar desde el exterior del vehículo.

Reposicionamiento del asiento trasero

Levantar los respaldos empujándolos para atrás hasta oír el clic de bloqueo de ambos mecanismos de bloqueo.

Posicionar las hebillas de los cinturones de seguridad hacia arriba.

ADVERTENCIA: al reponer el respaldo en la posición de utilización, asegúrese de que ocurrió el bloqueo oyendo el clic del mismo.



F050044M

fig. 57



Asegúrese de que el respaldo esté correctamente trabado en ambos lados para evitar que en caso de frenadas bruscas, el respaldo pueda ser proyectado hacia adelante, causando lesiones a los pasajeros.

REMOCIÓN DE LA COBERTURA DEL BAÚL

Para remover la cobertura del baúl, desprenderla de los dos pasadores laterales y retirarla.

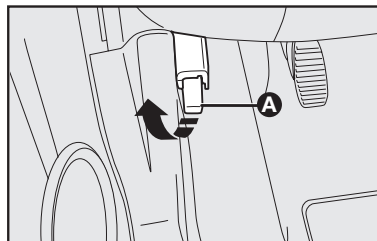


fig. 58

CAPÓ DEL MOTOR

Apertura - fig. 58-59-60

Para abrir el capó del motor:

- jalar la palanca **A** en el sentido indicado por la flecha;
- desplazar la palanca en el sentido de la flecha **B**-fig. 59 como se indica en la figura;
- levantar el capó y, simultáneamente, soltar la barra de sustentación **C**-fig. 60 del dispositivo de bloqueo **D**-fig. 60. Introducir la extremidad de la barra en su lugar **E**-fig. 60 del capó del motor (orificio grande) y desplazar hacia la posición de seguridad (orificio pequeño), como se ilustra en la figura.

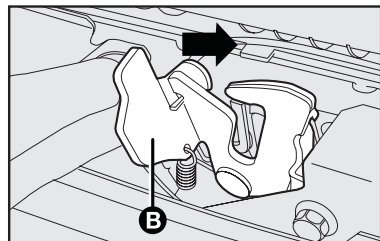


fig. 59



Una colocación incorrecta de la barra de sustentación puede provocar la caída violenta del capó. Efectuar la operación solamente con el vehículo detenido.

A



ADVERTENCIA: antes de levantar el capó, asegúrese de que el brazo del limpiaparabrisas no esté levantado.



Con el motor caliente, actuar con cuidado en el interior del compartimiento del motor para evitar el peligro de quemaduras. No aproximar las manos al electro ventilador: es posible que funcione con la llave de encendido en la posición apagada o retirada del conmutador. Esperar hasta que el motor se enfríe.

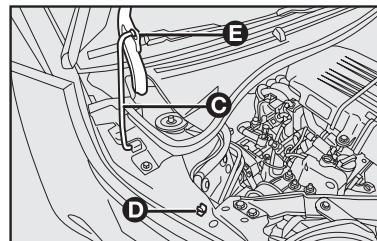


fig. 60

A-65



Evitar el contacto accidental de pañuelos, corbatas y piezas de ropa no adheridas al cuerpo con elementos en movimiento; pueden ser dañados con grave riesgo para el usuario.

Cierre - fig. 60

Para cerrar el capó de motor:

- mantener el capó levantado con una mano y con la otra retirar la barra **C** de su lugar **E** y volver a colocarla en el dispositivo de bloqueo **D**;

- bajar el capó y soltarlo a aproximadamente 20 centímetros del compartimento del motor, asegurándose de que está cerrado completamente y no solamente enganchado en la posición de seguridad. En caso de estar sólo enganchado, no ejercer presión en el capó, levantarlo y repetir el procedimiento.



Verificar siempre si el capó fue bien cerrado, para evitar que se abra durante la marcha del vehículo.

PORTAEQUIPAJES DE TECHO



No instalar portaequipajes, bastidores o cualquier otro tipo de dispositivo para transporte de cargas u objetos en el techo del vehículo.

FAROS

AJUSTE DEL HAZ LUMINOSO

ADVERTENCIA: un correcto ajuste de las luces es determinante para el confort y la seguridad no solamente de quien conduce el vehículo, sino de todos los usuarios. Además, constituye una norma precisa del Código de Tránsito. Para asegurar para sí mismo y para los demás las mejores condiciones de visibilidad viajando con las luces encendidas, el vehículo debe tener una correcta alineación de las mismas.

Para el control y el eventual ajuste, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



COMPENSACIÓN DE LA INCLINACIÓN - fig. 61

El vehículo está equipado con un corrector eléctrico de alineación de las luces, que funciona con la llave de encendido en la posición **MAR** y las luces bajas encendidas.

Cuando el vehículo está cargado, se inclina hacia atrás y por lo tanto, el haz luminoso se eleva. En ese caso, es necesario regularlas correctamente mediante los botones + y -.

El visor brinda la indicación visual de las posiciones durante el ajuste.

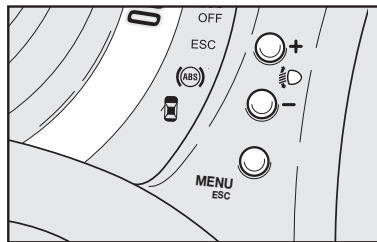


fig. 61

Posiciones correctas en función de la carga

Posición 0 - una o dos personas en los asientos delanteros.

Posición 1 - cuatro personas.

Posición 2 - cuatro personas + carga en el baúl.

Posición 3 - conductor + carga máxima admitida en el baúl.

ORIENTACIÓN DE LA LUZ ANTINIEBLA (en caso de estar previsto)

Para el control y el eventual ajuste, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

ADVERTENCIA: en días fríos y/o húmedos, las luces pueden presentar condensación de agua en las ópticas. Esta condensación debe desaparecer momentos después de que el vehículo circule con las luces encendidas.

DRIVE BY WIRE

Es un sistema electrónico de control de la aceleración que sustituye al cable del acelerador. La aceleración del vehículo, mediante el pedal, se transmite a una central electrónica por impulsos eléctricos, administrando la apertura de la mariposa de aceleración. Este sistema evita la incomodidad de los saltos en la aceleración causados, sobre todo, en aceleración o desaceleración muy rápida.

Cuando la batería se desconecta, la central pierde la referencia de la posición del pedal del acelerador; en este caso, el vehículo queda sin aceleración. Para que pueda ser restablecido el nuevo parámetro de posición del pedal del acelerador, volviendo a la situación normal, proceda de la siguiente forma:

- conectar la llave de encendido sin encender el motor y aguardar 40 segundos, luego encender el motor.

A

A-67



ABS

El ABS (sistema antibloqueo de las ruedas) es un dispositivo combinado con el sistema de frenos convencional, que impide el bloqueo de las rodas permitiendo:

- mejorar el control y la estabilidad del vehículo durante el frenado;
- optimizar el mínimo espacio de frenado;
- aprovechar plenamente la adherencia de cada neumático.

Una central electrónica recibe las señales provenientes de las ruedas, localiza cuáles tienden a trabarse y envía una señal a la central electrohidráulica para reducir, mantener o aumentar la presión en los cilindros de comando de los frenos, de manera de evitar el bloqueo.

El ABS entra en funcionamiento cuando se solicita la capacidad total de frenado del vehículo. El conductor es avisado a través de la pulsación del pedal de freno con ruidos de funcionamiento hidráulico. Este comportamiento es completamente normal e indica que el sistema está activo.

A-68

En caso de cualquier anomalía, el sistema se desactiva automáticamente, pasando a funcionar normalmente el sistema convencional. En esta condición, se enciende la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos y se puede ver el mensaje en el visor (algunas versiones).

ADVERTENCIA: en los vehículos Fiat equipados con ABS ruedas, neumáticos y pastillas de freno del tipo y marca aprobados deben ser montados exclusivamente por el fabricante.



El ABS no exime al conductor de una conducción prudente, principalmente en caminos con agua, barro, arena, etc.



Cuando el ABS interviene se puedan observar pulsaciones en el pedal de freno, no aliviar la presión, mantener el pedal bien presionado sin temor. De este modo, el vehículo se detendrá en el menor espacio posible, en forma compatible con las condiciones del camino.

Cuidados con el sistema ABS:

- En caso de soldadura eléctrica en el vehículo, desconectar la batería y la unidad de comando eléctrica.
- Retirar la unidad de comando eléctrica cuando el vehículo se coloque en estado de secado (temperatura por encima de 80°C).
- Desconectar los cables de la batería antes de cargarla o antes de cualquier reparación del sistema ABS.
- No retirar o colocar el conector de la unidad de comando con el conmutador de ignición encendido.
- No desconectar la batería con el motor en funcionamiento.

NOTA: el encendido solamente de la luz indicadora , con el motor en funcionamiento, indica generalmente una anomalía de funcionamiento del sistema ABS. En ese caso, el sistema de frenos mantendrá su eficiencia normal, no existiendo sin embargo la función antibloqueo de las ruedas.

Se recomienda llevar el vehículo a la **Red Autorizada Fiat**, evitando frenadas bruscas.





Al encenderse la luz indicadora , indicando nivel mínimo de líquido en el sistema de frenos, llevar el vehículo cuanto antes a la Red de Asistencia Fiat para una verificación del sistema.

Eventuales pérdidas de líquido de frenos afectan el funcionamiento de los mismos, sean de tipo convencional o con sistema ABS.



La eficiencia del sistema, en términos de seguridad activa no debe inducir al conductor a correr riesgos innecesarios. La conducta al mantenerse al volante debe ser siempre la adecuada para las condiciones atmosféricas, la visibilidad del camino, el tránsito y las normas de circulación.



Una utilización excesiva del freno motor (marchas muy bajas con poca adherencia), podría hacer derrapar las ruedas motrices. El sistema ABS no tiene ningún efecto sobre este tipo de situación.



Si el sistema ABS entra en funcionamiento, significa que la adherencia entre el neumático y el camino se redujo en relación a lo normal; en este caso, reducir inmediatamente la velocidad, en el sentido de adecuarla a las condiciones del tramo en que se circula.

CORRECTOR DE FRENADO ELECTRÓNICO EBD

El vehículo está dotado de un corrector de frenado electrónico denominado EBD (Electronic Braking Device) que, mediante la central y los sensores del sistema ABS, permite intensificar la acción del sistema de frenos.



En los vehículos equipados con corrector electrónico de frenado (EBD), el encendido simultáneo de las luces indicadoras  y , con el motor encendido, indica una anomalía del sistema EBD; en ese caso, en las frenadas violentas puede ocurrir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de derrape. Conducir el vehículo, con extrema

cautela, a la Red de Asistencia Fiat más próxima para la verificación del sistema.



El encendido solamente de la luz indicadora , con el motor en funcionamiento, indica generalmente una anomalía de funcionamiento del sistema ABS. En ese caso, el sistema de frenos mantendrá su eficiencia normal, no existiendo sin embargo la función antibloqueo. En esas condiciones, también la funcionalidad del sistema EBD puede verse reducida. También en ese caso, es aconsejable dirigirse inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat más próxima, conduciendo de modo de evitar frenadas bruscas, para la verificación del sistema.



La eficiencia del sistema, en términos de seguridad activa no debe inducir al conductor a correr riesgos innecesarios. La conducta al mantenerse al volante debe ser siempre la adecuada para las condiciones atmosféricas, la visibilidad del camino, el tránsito y las normas de circulación.

A

A-69



SISTEMA ESP (Electronic Stability Program) (EN CASO DE ESTAR PREVISTO)

Es un sistema de control de la estabilidad del vehículo, que ayuda a mantener el control direccional en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos.

La acción del sistema ESP e, por lo tanto, especialmente útil cuando cambian las condiciones de adherencia del camino.

Con el ESP, además del ASR (control de la tracción con intervención en los frenos y el motor) y el HILL START (dispositivo para arrancar en inclinaciones sin utilizar los frenos), también está presente el MSR (ajuste del torque de frenado del motor en la reducción de velocidad) y HBA (incremento automático de la presión de frenado en frenadas de emergencia).

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

Es indicada por el parpadeo de la luz indicadora **ESC** en el cuadro de instrumentos, para informar al conductor que
A-70

el vehículo está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.

Activación del sistema

El sistema ESP se activa automáticamente al colocar el vehículo en marcha.

Señalizaciones de anomalías

En caso de eventual anomalía, el sistema ESP es automáticamente desactivado y en el cuadro de instrumentos se enciende la luz indicadora fija **ESC** y por el encendido del LED en el botón **ESC OFF** (consultar el capítulo "Luces indicadoras y señalizaciones"). En ese caso, dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.



La eficiencia del sistema ESP no debe llevar al conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. La conducta al mantenerse al volante debe ser siempre la adecuada para las condiciones atmosféricas y del camino, visibilidad, el tránsito y las normas de circulación.

SISTEMA HILL START (en caso de estar previsto)

El sistema Hill Start es parte integrante del sistema ESP. Se activa automáticamente con las siguientes condiciones:

- en subidas: vehículo estacionado en la vía con inclinación superior al 2%, motor encendido, pedal de embrague y freno presionados y caja de cambios en punto muerto o una marcha que no sea la marcha atrás;
- en descensos: vehículo estacionado en terreno con inclinación mayor al 2%, motor encendido, pedal de embrague y freno accionados y marcha atrás colocada.

En fase de encendido la unidad central del sistema ESP mantiene la presión de frenado en las ruedas hasta alcanzar el torque de motor necesario en el arranque, o siempre por un tiempo máximo de 2 segundos, para desplazar fácilmente el pie derecho del pedal de freno al acelerador.

Después de 2 segundos, sin que haya sido efectuado el arranque, el sistema se desactiva automáticamente, soltando gradualmente la presión de frenado. Durante esta fase de liberación es posible





oír un típico ruido al desengancharse mecánicamente los frenos, lo que indica el inminente movimiento del vehículo.

Señalizaciones de anomalías

Una eventual anomalía se indica por el encendido de la luz indicadora ESC en el cuadro de instrumentos (ver el capítulo “Luces indicadoras y señalizaciones”).

ADVERTENCIA: el sistema Hill Start no es un freno de estacionamiento, por lo tanto, no abandone el vehículo sin haber accionado el freno de mano, apagado el motor y accionado la primera marcha.



Durante la eventual utilización de la rueda de auxilio, el sistema ESP continúa funcionando. Tenga en cuenta que la rueda de auxilio, teniendo dimensiones inferiores al neumático normal presenta una adherencia menor en relación a los otros neumáticos del vehículo.



Para el correcto funcionamiento de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma

marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en perfectas condiciones y fundamentalmente del tipo, marca y dimensiones prescritas.

SISTEMA ASR (Antislip Regulation) (en caso de estar previsto)

El sistema ASR es parte integrante del sistema ESP y actúa automáticamente en caso de derrape de una o las dos ruedas motrices, ayudando al conductor a controlar el vehículo.

La acción del sistema ASR es particularmente útil en las siguientes condiciones:

- desgarre en curva de la rueda interna, debido a las variaciones dinámicas de la carga o a la aceleración excesiva;
- excesiva potencia transmitida a las ruedas, incluso debido a las condiciones del camino;
- aceleración en pisos resbaladizos;
- pérdida de adherencia en terreno mojado (acuaplaneo).

Sistema MSR (regulador de arrastre del motor)

Es un sistema, parte integrante del ASR, que actúa en caso de cambio

brusco de marcha durante la aceleración, disminuyendo el torque del motor, evitando de ese modo el planeo excesivo de las ruedas motrices que, principalmente en condiciones de baja adherencia, pueden provocar la pérdida de estabilidad del vehículo.

Activación/desactivación del sistema ASR - fig. 62 y 63

El ASR se activa automáticamente en cada arranque del motor.

Durante la marcha es posible desactivar y luego activar el ASR presionando el botón **ESC OFF** A-fig. 62 para vehículos con cambio automático o **A-fig. 63** para vehículos con cambio manual.

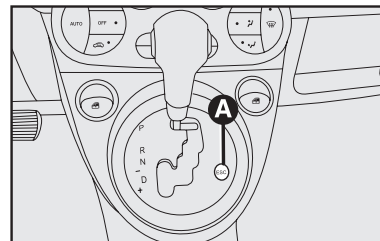


fig. 62

A-71



La desactivación del sistema se indica por el encendido del LED en el botón **ESC OFF** o por el encendido de la luz indicadora en el panel, dependiendo de la versión.

Al desactivar el ASR durante la marcha, en el próximo arranque, el ASR es activado automáticamente por el sistema.

DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA "DUALDRIVE"

El vehículo está equipado con un sistema de dirección asistida de comando eléctrico, que funciona solamente con la llave de encendido en la posición **MAR** y el motor encendido, denominado "Dualdrive", que permite personalizar el esfuerzo en el volante en relación a las condiciones de dirección. Ver "Dirección eléctrica Dualdrive - Comando de la función Sport", en "Comandos", en este capítulo.

NOTA: en caso de rápida rotación de la llave de encendido, la funcionalidad completa de la dirección asistida puede ser alcanzada después de 1-2 segundos.

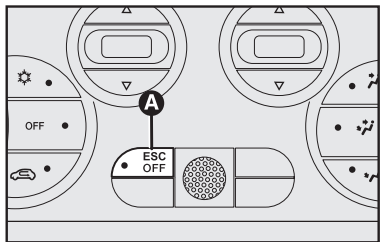


fig. 63

A-72



Está estrictamente prohibido cualquier intervención después de la compra, con alteraciones correspondientes de la dirección o la columna de dirección (por ej. montaje de sistema anti-rrobo), que puedan causar, además de la pérdida de funcionalidad del sistema y la garantía, graves problemas de seguridad, además da no conformidad de homologación del vehículo.

SEÑALIZACIONES DE ANORMALIDADES

Eventuales anomalías de la dirección asistida se indican por el encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos (ver el capítulo "Luces indicadoras y señalizaciones").

En caso de desperfectos en la dirección asistida eléctrica, el vehículo continúa siendo maniobrable con la dirección mecánica.





NOTA: en algunas circunstancias, factores independientes de la dirección asistida eléctrica podrían provocar el encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos.

En este caso, detener inmediatamente el vehículo si está en movimiento, apagar el motor durante aproximadamente 20 segundos y volver a encender el vehículo. Si la luz indicadora  permanece encendida, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

NOTA: en las maniobras de estacionamiento efectuadas con un número elevado de giros del volante, se puede verificar el endurecimiento de la dirección; este hecho es normal y se debe a la intervención del sistema de protección de sobrecalentamiento del motor eléctrico de comando de la dirección, o sea, no es necesario efectuar ninguna reparación. En la siguiente utilización del vehículo, la dirección asistida vuelve a funcionar normalmente.



Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, apagar siempre el motor y remover la llave del conmutador de encendido, activando el bloqueo respectivo, particularmente cuando el vehículo se encuentra con las ruedas elevadas del suelo.

En caso de no ser posible (necesidad de mantener la llave en la posición MAR o el motor encendido), retirar el fusible principal de protección de la dirección asistida eléctrica.

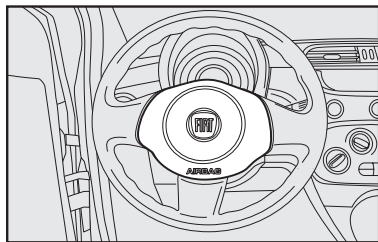


fig. 64

AIRBAG

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El airbag es un dispositivo constituido por una bolsa con llenado instantáneo, contenida en un espacio apropiado en el centro del volante, frente al conductor y que, cuando está previsto, se equipa también en el panel frente al pasajero delantero. Puede estar disponible también para el lado del conductor **fig. 64**, pasajero **fig. 65**, en la parte lateral de los asientos delanteros (airbags laterales - side bags), y aún airbags laterales de protección de la cabeza (window bag) y airbag para rodillas del lado del conductor (Knee bag).

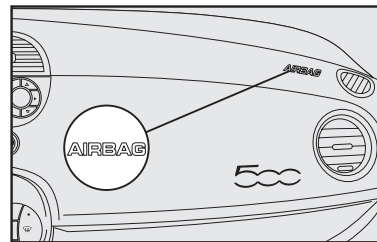


fig. 65

A-73



El airbag no sustituye el cinturón de seguridad. Se trata de un dispositivo suplementario, siendo accionado exclusivamente en caso de **impacto frontal violento**.

Su accionamiento reduce el riesgo de contacto entre la cabeza/tórax del ocupante contra el volante/panel del vehículo, como derivado de la violencia del impacto.

La entrada en funcionamiento del airbag produce calor y libera una pequeña cantidad de polvo. Este producto no es nocivo y no indica principio de incendio.



El airbag no se activa en los casos de impactos frontales no violentos, choques laterales no violentos, choques traseros o contra obstáculos amortiguadores que absorban el impacto. En esos casos los ocupantes son protegidos solamente por los cinturones de seguridad del vehículo, que deben, por eso, ser usados siempre.

La eficiencia del sistema airbag es verificada constantemente por una central electrónica.

A-74

En el caso de alguna anomalía se enciende la luz indicadora.



Al girar la llave de encendido a la posición MAR, la luz indicadora se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos. En caso de subsistir la situación, apague el motor y procure un remolque del vehículo hasta la concesionaria Fiat más próxima.

Cualquier mantenimiento en el sistema del airbag sólo debe ser realizado por personal especializado de la Red Autorizada Fiat.



No pegar adhesivos u otros objetos en el volante o en la consola del airbag del lado del pasajero. No viajar con objetos sobre las piernas y mucho menos con pipa, lápiz, etc., entre los labios; en caso de choque con activación del airbag, estos podrían causar graves daños.

El correcto funcionamiento del sistema airbag está garantizado solamente si

se respetan todas las limitaciones relativas a la capacidad y la disposición de la carga en el vehículo.



Conduzca manteniendo siempre las manos en la parte externa del volante de manera que, en caso de activación del airbag, este pueda llenarse sin encontrar obstáculos que podrían causar graves daños. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, pero mantenga el respaldo en posición erecta, apoyando bien la espalda.



GRAVE PELIGRO: en vehículo equipado con airbag en el lado del pasajero, no colocar la silla de bebé orientada hacia atrás, de espaldas al tablero.



Para no alterar la sensibilidad del sistema de airbag, evite la instalación en el vehículo, de mamparas, protecciones frontales y/o laterales, accesorios no originales o incluso com-





ponentes no recomendados por la fábrica.



Intervenciones no recomendadas podrían interferir en el funcionamiento del airbag, alterando el comportamiento originalmente previsto para este dispositivo.

AIRBAG FRONTAL DEL LADO DEL PASAJERO - fig. 64

El airbag del lado del pasajero fue estudiado y calibrado para mejorar la protección de una persona que esté usando el cinturón de seguridad.

Su volumen, en el momento de máximo llenado, llena la mayor parte del espacio entre el panel y el pasajero.

En caso de colisión, una persona que no esté usando el cinturón de seguridad se proyecta hacia adelante en dirección a la bolsa aún en la fase de apertura, con una protección ciertamente inferior a la que podría ser aportada.

El airbag no es un sustituto, sino un complemento al uso del cinturón, por

eso se recomienda usar siempre el cinturón, siguiendo rigurosamente la legislación de tránsito.



Solamente el asiento trasero deberá ser usado para el transporte de niños. Esta posición es la más protegida en caso de choque.

Todos los menores, cuyas características físicas (edad, altura, peso) estén impedidos de utilizar los cinturones de seguridad con los cuales el vehículo está equipado originalmente, deberán ser protegidos por dispositivos de transporte de niños apropiados, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo.

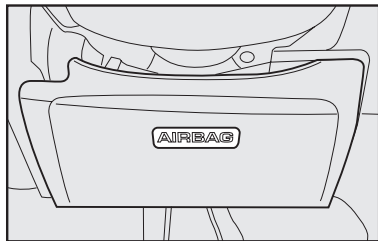


fig. 66

AIRBAG PARA RODILLAS DEL LADO DEL CONDUCTOR (Knee bag) - fig. 66

El airbag para rodillas está constituido por una bolsa de llenado instantáneo contenida en un espacio específico situado debajo de la cobertura de la columna inferior a la altura de las rodillas del conductor. El Knee bag brinda una protección adicional al conductor en caso de impacto frontal violento.

AIRBAGS LATERALES (SIDE BAG) - fig. 67

Los airbags laterales, presentes en algunas versiones, poseen la función de aumentar la protección de los ocupantes ocasionales y en circunstancias determinadas de un choque lateral violento. Están constituidos por bolsas de llenado instantáneo.

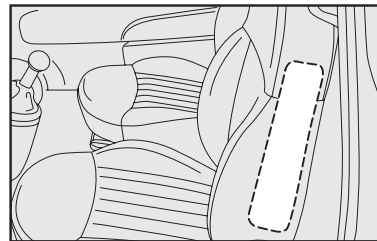


fig. 67

A

A-75



Los side bags están alojados en la parte lateral de los respaldos de los asientos delanteros, siendo ésta la solución que permite tener siempre a bolsa en la posición ideal en relación al ocupante, independientemente de la posición del asiento.

En caso de choque lateral violento, una central electrónica elabora las señales provenientes de un sensor de desaceleración y activa, cuando es necesario, el llenado de las bolsas.

Las bolsas se inflan instantáneamente, colocándose como protección entre el cuerpo de los pasajeros y la parte lateral del vehículo. Inmediatamente después, las bolsas se vacían.

En caso de choques laterales de baja gravedad (para los cuales es suficiente la acción protectora de los cinturones de seguridad) los airbags no son activados. También en estos casos es siempre necesaria la utilización de los cinturones de seguridad, que en caso de choque lateral aseguran el correcto posicionamiento del ocupante y evitan su expulsión del vehículo provocada por colisiones muy violentas.

A-76

Sin embargo, los airbags laterales no sustituyen, sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que deberán ser siempre usados por todos los ocupantes de vehículo garantizando su protección.

ATENCIÓN: la mejor protección por parte del sistema en caso de colisión lateral es obtenida manteniendo una correcta posición en el asiento, permitiendo de este modo un correcto despliegue del airbag lateral.



No apoyar los brazos o los codos en la puerta, ventanas y área del airbag lateral para evitar posibles lesiones durante la fase de llenado.

ATENCIÓN: es posible la activación de los airbags frontales y/o laterales si el vehículo es sometido a fuertes colisiones o incendios que involucren la zona de la parte inferior de la carrocería como por ejemplo, choques violentos contra rejas, guías de paseo o saliencias fijas del

terreno, caídas del vehículo en grandes vacíos o depresiones del camino.

ATENCIÓN: la entrada en funcionamiento de los airbags libera una pequeña cantidad de gases. Estos gases no son nocivos ni indican un principio de incendio; la superficie de la bolsa desplegada y el interior del vehículo pueden ser cubiertos por un residuo polvoriento; este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lavarse con jabón neutro y agua.

ATENCIÓN: la eficiencia del sistema de airbag se verifica constantemente por parte de una central electrónica. En el caso de alguna anomalía, la luz indicadora  se enciende, en estos casos, diríjase inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat.

ATENCIÓN: en caso de accidente en el cual hayan sido activados cualquiera de los dispositivos de seguridad, diríjase a la Red de Asistencia





Fiat para sustituir aquellos activados y para verificar la integridad de la instalación.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución relativas a los airbags deben ser efectuadas exclusivamente por la Red de Asistencia Fiat.

En caso de descarte del vehículo es necesario dirigirse primero a la Red de Asistencia Fiat para desactivar la instalación.

En caso de cambio de la propiedad del vehículo es indispensable que el nuevo propietario tenga conocimiento de las modalidades de utilización y de las advertencias descritas arriba, y que le sea entregado el presente manual de uso y mantenimiento.

AIRBAGS LATERALES DE PROTECCIÓN DE LA CABEZA (window bag) - fig. 68

Están constituidos por dos almohadas tipo "cortina", una colocada en el lado

derecho y otra en el lado izquierdo del vehículo, alojadas atrás de los revestimientos laterales del techo y cubiertas por las terminaciones apropiados.

Tienen la función de proteger la cabeza de los ocupantes delanteros en caso de choque lateral violento, gracias a la amplia superficie de desarrollo de las almohadas.

AVISO: la mejor protección por parte del sistema en caso de colisión lateral es obtenida manteniendo una correcta posición en el asiento, permitiendo de este modo un correcto despliegue del airbag lateral.



fig. 68

ADVERTENCIAS GENERALES

AVISO: la activación de los airbags frontales y/o laterales es también posible siempre que el vehículo esté sometido a fuertes colisiones que involucren la zona de la parte inferior del chasis, como por ejemplo colisiones violentas contra escalones, paseos o saliencias fijas del solo, caídas del vehículo en grandes vacíos o pozos en el camino.

AVISO: la activación de los airbags libera una pequeña cantidad de polvos. Estos polvos no son nocivos y no indican un principio de incendio; además, la superficie de la almohada desplegada y el interior del vehículo pueden ser cubiertos por un residuo polvoriento: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lavarse con jabón neutro y agua.

A



ATENCIÓN: en caso de accidente en el cual hayan sido activados cualquiera de los dispositivos de seguridad, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para sustituirlos y para verificar la integridad de la instalación.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución relativas a los airbags deben ser efectuadas exclusivamente por la Red de Asistencia Fiat.

En caso de enviar el vehículo para su descarte, es necesario dirigirse a la Red de Asistencia Fiat para desactivar el sistema, además, en caso de cambio de propiedad del vehículo es indispensable que el nuevo propietario tenga conocimiento de las modalidades de uso y de los avisos indicados arriba, y que le sea entregado el "Manual de uso y mantenimiento".

AVISO: la activación de pretensores, airbags frontales y airbags laterales delanteros, y decidida de

modo diferenciado, en base al tipo de colisión. La falta de activación de uno o más de los mismos no es síntoma de funcionamiento irregular del sistema.



No apoyar la cabeza, los brazos o los codos en las puertas, ventanas y área de despliegue de la almohada del airbag lateral de protección de cabeza (Window Bag) para evitar posibles lesiones durante la fase de llenado.



Nunca colocar la cabeza, los brazos o los codos fuera de la ventana.



Si la luz de aviso no se enciende al girar la llave a la posición MAR o permanece encendida durante la marcha, es posible que exista una anomalía en los sistemas de retención; en este caso los airbags o los pretensores pueden no activarse en caso de accidente o, en un número limitado de casos, activarse de modo equi-

vocado. Antes de proseguir, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para el inmediato control del sistema.



No cubrir el respaldo de los asientos delanteros y traseros con revestimientos o forros que no estén diseñados para el uso con sidebags.



No viajar con objetos en las piernas, frente al tórax ni sosteniendo una pipa, lápiz, etc., entre los labios. En caso de colisión con intervención del airbag pueden causar graves daños.



Conducir manteniendo siempre las manos en la parte externa del volante de modo que, en caso de intervención del airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, pero mantenga el respaldo en posición erecta, apoyando bien la espalda.





Con la llave de encendido introducida y en la posición MAR, y con el motor apagado, los airbags pueden activarse incluso con el vehículo estacionado, siempre que éste sea impactado por otro vehículo en marcha. Sin embargo, con el vehículo estacionado nunca se deben colocar niños en el asiento delantero. Además, recuerde que con la chave introducida en la posición STOP ningún dispositivo de seguridad (airbag o pretensores) se activa como consecuencia de una colisión; la falla en la activación de estos dispositivos en estos casos, sin embargo, no puede ser considerada como síntoma de funcionamiento irregular del sistema.



Si el vehículo fue objeto de robo o intento de robo, si sufrió actos de vandalismo o inundaciones, ordenar verificar el sistema airbag en la Red de Asistencia Fiat.



No lavar los asientos con agua o vapor a presión (a mano o en las estaciones de lavado automáticas para asientos).



La intervención del airbag frontal está prevista para colisiones de gravedad superior a la de los pretensores. Para colisiones que abarcan el intervalo entre los dos límites de activación es normal que entren en función sólo los pretensores.



No enganchar objetos rígidos en los ganchos de colgar ropas y las manijas de sustentación.



El airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que aumenta la eficacia de los mismos. Además, considerando que los airbags frontales no intervienen en caso de colisiones frontales a baja velocidad, colisiones laterales, o choques en general, en estos casos los ocupantes son protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que deben ser usados siempre.

AUTORRADIO

Con respecto al funcionamiento de la autorradio con lector de CD y MP3, consultar el suplemento específico.



La instalación de sistemas de sonido (autorradios, módulos de potencia, cambiadores de CD, etc.), que impliquen alteraciones de las condiciones originales de instalación eléctrica y/o interferencias en los sistemas electrónicos de a bordo; además de provocar la anulación de la garantía de los componentes involucrados, puede generar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio. Ver recomendaciones en accesorios comprados por el usuario, en el capítulo "Uso correcto del vehículo".

A

A-79



EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

La tapa del depósito de combustible es hermética, sin respiración, a fin de evitar vapores de combustible en el medio ambiente, en cumplimiento de la legislación vigente.

Manténgala siempre bien cerrada y no la sustituya por otra de tipo diferente.

La tapa **B-fig. 69** posee un dispositivo **C** que lo sujete a la tapa **A**, para que no se pierda.

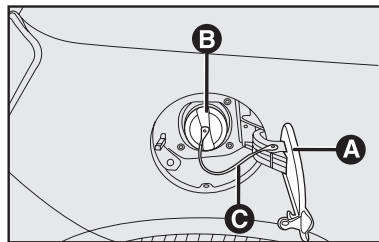


fig. 69

A-80

Para efectuar el suministro del combustible, abrir la puerta de acceso **A** y después desapretar la tapa **B**.

Si las puertas estuvieran trabadas, para efectuar el suministro es necesario destrabar las puertas para destrabar la puerta de acceso **A-fig. 69** y así posibilitar el acceso a la tapa **B-fig. 69**.

La puerta de acceso a la tapa de suministro de combustible se traba nuevamente al trabar las puertas. El cierre hermético puede determinar un ligero aumento de la presión en el tanque. Un eventual ruido de ventilación cuando se desaprieta la tapa es normal. La tapa del dispositivo de suministro, al ser retirada, queda colgada por una cuerda **C-fig. 69** para evitar la pérdida de la misma.

En caso de emergencia es posible abrir la puerta de acceso jalando de la cuerda localizada en el lado derecho, dentro del baúl.



El combustible que escurre accidentalmente durante el suministro, además de ser contaminante, puede dañar la pintura del vehículo en la zona de la boca de suministro, debiendo ser evitado.

Los dispositivos anticontaminantes exigen el uso exclusivo de gasolina (nafta) sin plomo.



La adición de otro tipo de gasolina (nafta) al tanque (ej.: gasolina (nafta) de aviación), no homologada para el uso automotriz, puede provocar daños irreversibles al silenciador catalítico.

Si el vehículo estuviera en tránsito por otros países, asegúrese de que el suministro sea realizado solamente con gasolina (nafta) que no contenga plomo en su composición.



Nunca introducir, ni siquiera en casos de emergencia, la mínima cantidad en el tanque de gasolina (nafta) con plomo.



El silenciador catalítico ineficiente provoca emisiones nocivas en el escape, con la consiguiente polución del medio ambiente.





Por motivos de seguridad, así como para garantizar el funcionamiento correcto del sistema, la llave de encendido deberá permanecer desconectada mientras el vehículo está siendo abastecido.



No se aproxime a la boca del tanque de combustible con fósforos o cigarrillos encendidos, pues existe peligro de incendio. Evitar también aproximar el rostro a la boca, para no inhalar vapores nocivos.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha guiado el proyecto y la realización de los vehículos Fiat, en todas sus fases. El resultado ha sido el empleo de materiales y la puesta a punto de dispositivos aptos para reducir o limitar drásticamente las influencias nocivas en el medio ambiente.

El vehículo Fiat está preparado para viajar con un buen margen de ventaja respecto a las más severas normativas de anticontaminación internacionales.



Alteraciones hechas en el vehículo, tales como retirar el catalizador, modifican el medio ambiente y provocan la cancelación de la garantía de los componentes involucrados.

EMPLEO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Ninguno de los componentes del vehículo contiene amianto. Los acol-

chados y el aire acondicionado manual carecen de CFC (Clorofluorcarburos), gases considerados responsables de la destrucción de la capa de ozono. Los colorantes y los revestimientos anticorrosión del conjunto de materiales de metal no contienen cadmio ni cromo, que pueden contaminar el aire y las aguas, sino sustancias que no son nocivas para el medio ambiente.

DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES

Convertidor catalítico trivalente (silenciador catalítico).

Óxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos no quemados son los principales componentes nocivos de los gases de escape.

El silenciador catalítico es un "laboratorio en miniatura" en el cual un alto porcentaje de estos componentes se transforman en sustancias inocuas.

La transformación es favorecida por la presencia de minúsculas partículas metálicas nobles presentes en el cuerpo de cerámica alojado en el contenedor metálico de acero inoxidable.

A

A-81



Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.

Sonda Lambda (sensor de oxígeno)

Todas las versiones a gasolina están equipadas con sonda Lambda. Garantiza el control exacto de la mezcla aire/gasolina que es fundamental para que el motor y el catalizador funcionen correctamente.



La retirada del silenciador catalítico, además de no contribuir al aumento del desempeño del vehículo, produce polución innecesaria y constituye un claro incumplimiento con la legislación ambiental para vehículos automotores.



En su funcionamiento normal, el silenciador catalítico alcanza temperaturas elevadas. Por ello no estacione el vehículo sobre material inflamable

(césped, hojas secas, hojas de pino, etc.) pues existe peligro de incendio.

Sistema antievapaporación

Ya que es imposible, incluso con el motor apagado, impedir la formación de los vapores de gasolina, el sistema los “atrapa” en un recipiente especial de carbón activado, del cual son aspirados más tarde y quemados durante el funcionamiento del motor.

Es importante el seguimiento del SERVICIO PERIODICO DE MANTENIMIENTO para que el vehículo permanezca dentro de los patrones antipolución.



Alterar el sistema de escape modificándolo, además de aumentar el ruido (polución sonora) constituye una infracción al código nacional de tránsito.



No arroje las colillas de cigarrillo por la ventanilla. Además de evitar un incendio y quemaduras, usted estará evi-

tando la contaminación del medio ambiente.



El no cumplimiento de estas normas pondrán en riesgo las generaciones futuras, por el largo tiempo de descomposición de determinados materiales.

RECOMENDACIONES SOBRE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL (Según Legislación de la República Argentina, en la orden federal)

Este vehículo fue fabricado cumpliendo con las reglamentaciones vigentes en el orden federal (Ley N° 24449/95, Decreto P.E.N. N° 779/95) en lo referente a contaminación atmosférica, sonora y radioeléctrica.

A fin de respetar lo establecido por las referidas reglamentaciones en lo concerniente al parque de vehículos en uso, recomendamos tener en cuenta lo indicado en los capítulos uso del automóvil, seguridad y mantenimiento.





1. Contaminación atmosférica

No alterar las características o regulaciones de carburador, o mezclador, o inyector de combustible, sistema de circulación de gases del cárter, filtro del aire y puesta a punto del encendido.

En vehículos con catalizador de nafta (gasolina), utilizar exclusivamente nafta (gasolina) sin plomo.

2. Contaminación sonora

No alterar el sistema de escape y en caso de reemplazo de algunos de los componentes atenuadores de sonido (silenciadores), utilizar exclusivamente repuestos originales.

3. Contaminación radioeléctrica

Vehículos de ciclo Otto a nafta (gasolina)

No alterar el sistema eléctrico, especialmente distribuidor y cables de encendido de alta tensión, incluida la ubicación de los mismos. En caso de reemplazo de algunos de sus componentes, utilizar exclusivamente repuestos originales.

Nota importante: las personas con prótesis reguladora del ritmo cardíaco (marcapaso), no deberán permanecer en el vehículo o en su proximidad, estando el motor en funcionamiento con la tapa del compartimiento del motor (capó) abierta total o parcialmente o bien, incorrectamente cerrada, a fin de evitar el riesgo de que se altere el normal funcionamiento del referido marcapaso.

En los tres casos mencionados, el fabricante de la unidad, en caso de incumplimiento de lo precedentemente expresado, deslinda toda responsabilidad al respecto, quedando la misma asumida por el usuario y caducada automáticamente la garantía.

VALORES MÁXIMOS DE EMISIONES ATMOSFÉRICAS

Este vehículo a la salida de la fábrica, cumple con los siguientes límites máximos de emisiones.

Vehículos equipados con motor ciclo Otto - combustible: nafta (gasolina):

- Monóxido de carbono en marcha lenta: máx.: 0,5% para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- Hidrocarburos incombustos (HC) en marcha lenta: máx.: 250 ppm (partes por millón) para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- La velocidad angular del motor y el ángulo de avance inicial de ignición para la condición de "marcha lenta" son los especificados en la sección Características Técnicas de este manual.

Vehículos equipados con motor ciclo Diesel (combustible: gasoil):

- Ennegrecimiento del gas de escape por el procedimiento de "aceleración libre"

- Medición por filtrado (Índice Bacharach): máx.: 5

- Medición con opacímetro (coeficiente de absorción): máx.: 2,62 m-1

A

A-83



Los gases de escape se mantendrán dentro de los valores legislativos durante los 80.000 km.* (según corresponda) o 5 años de uso siempre y cuando se respeten estrictamente los mantenimientos preventivos y las recomendaciones de uso dadas en el Manual de Uso y Mantenimiento.

* 80.000 km.: Vehículos livianos (PBT $\leq$ 3.850 kg) con motor de ciclo Otto y Diesel.

La garantía precedentemente indicada sólo será de aplicación en aquellas “configuraciones” o “modelos” (según definición del texto Legal - Ley 24449/95, Dec. P.E.N. 779/95, Art. 33) que se hayan certificado con los valores que superen el 90% de los límites de emisión establecidos para cada contaminante.

CONTROL TÉCNICO

La legislación vigente para algunos países establece el Control Técnico Periódico, el primero de los cuales se efectuará a los 18 meses después de la venta al primer usuario. Si el vehículo tuviera un siniestro que afecte alguno

de los sistemas contemplados en dicho control, caducará el período faltante entre la fecha del siniestro u el mencionado plazo de 18 meses. Después de la primera revisión, las restantes se efectuarán anualmente.

Los periodos previstos para el control técnico pueden variar según la jurisdicción, la categoría del vehículo y en función de la legislación en vigor en el país. En algunos casos, en lugar de 18 meses, se indica 36 meses y además, después de la primera revisión, las restantes se efectuarán:

- Para vehículos con menos de 7 años: cada 24 meses.
- Para vehículos con más de 7 años: cada 12 meses.

Estos períodos pueden variar según la jurisdicción y en función de la legislación en vigor en el país.

Cada uno de los sistemas del vehículo objeto del mencionado control técnico, se indican en la presente sección de Mantenimiento, por lo que recomendamos al usuario su especial atención para que el vehículo se encuentre en correctas condiciones de mantenimiento.

El cumplimiento de los servicios de Mantenimiento Programado es una forma de satisfacer los requerimientos del Control Técnico Periódico.

El conjunto de elementos a controlar consta de:

- El ya mencionado de contaminación ambiental.
- Luces reglamentarias.
- Sistema de dirección, frenos, suspensión, carrocería, llantas, neumáticos.
- Estado general del vehículo tanto externo como interno.
- Sistema de escape.
- Accesorios de seguridad: cinturones de seguridad, apoyacabezas, balizas, extintores de incendios.

Importante: los componentes estructurales (largueros, travesaños, etc.) son objeto de revisión en el Control Técnico Periódico establecido por la legislación vigente.





USO CORRECTO DEL VEHÍCULO

Para utilizar el vehículo Fiat del mejor modo posible, para no dañarlo y, principalmente, para poder aprovechar todas su calidades, en este capítulo sugerimos “qué hacer, qué no hacer y qué evitar”.

Se trata, en la mayor parte de los casos, de comportamientos válidos también para otros vehículos. En otros, se puede tratar de detalles de funcionamiento exclusivos del Fiat 500. Por ello, es preciso prestar mucha atención en este capítulo también, para conocer el comportamiento en la dirección y el uso que le permitirán disfrutar al máximo su vehículo.

ARRANQUE DEL MOTOR	B-1
ESTACIONAMIENTO	B-2
USO DEL CAMBIO MECÁNICO	B-3
USO DEL CAMBIO AUTOMÁTICO	B-4
CONducir con SEGURIDAD.	B-8
CONducir con ECONOMÍA Y RESPETAR EL MEDIO AMBIENTE	B-12
LARGA INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO.	B-17
CONTROLES FRECUENTES Y ANTES DE VIAJES LARGOS.	B-17
ACCESORIOS COMPRADOS POR EL USUARIO	B-18
REMOLQUE DE TRÁILERES	B-18

B

B





ARRANQUE DEL MOTOR

El vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de inmovilización del motor: en caso de imposibilidad de dar arranque al motor, consultar el ítem “Sistema Fiat CODE” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”.



Se recomienda, en los primeros periodos de utilización del vehículo, no exigir el máximo desempeño del mismo (por ejemplo, aceleraciones excesivas, distancias muy prolongadas en los regímenes máximos, frenadas excesivamente bruscas, etc.).



Es peligroso dejar el motor funcionando en lugar cerrado. El motor consume oxígeno y libera gas carbónico, monóxido de carbono y otros gases tóxicos.

Antes de dar arranque al motor:

- 1) Verificar si el freno de mano está accionado.
- 2) Colocar la palanca de cambio en punto muerto o en la posición **N** (vehículos con cambio automático).
- 3) Pisar a fondo el pedal de embrague, sin pisar el acelerador.
- 4) Girar la llave de encendido a la posición **AVV** y soltarla cuando el motor de arranque.



No es necesario pisar el acelerador para dar arranque al motor.



Con el motor en movimiento, no tocar los cables de alta tensión (cables de las bujías).

Si el motor no funciona en la primera tentativa, es necesario reponer la llave en la posición **STOP** antes de intentar nuevamente.

Si, con la llave en la posición **MAR**, la luz indicadora  queda encendida junto con la luz indicadora , se aconseja reponer la llave en la posición **STOP** y, después, nuevamente en **MAR**; si la luz indicadora continua encendida, intentar el arranque nuevamente con la otra llave suministrada.

ADVERTENCIA: con el motor apagado, no dejar la llave de encendido en la posición **MAR**.

CÓMO CALENTAR EL MOTOR DESPUÉS DEL ARRANQUE

- Colocar el automóvil en movimiento lentamente, dejando el motor en régimen medio, sin aceleradas bruscas.
- Evitar exigir, desde los primeros kilómetros, el máximo desempeño.

NOTA: nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire.

B

B-1



ARRANQUE CON MOTOR CALIENTE

Para dar arranque con el motor caliente, se aconseja mantener la llave en **MAR** por algunos segundos antes de girarla para **AVV**.

Esta operación hará que la bomba eléctrica de combustible funcione antes que el motor, posibilitando un arranque más rápido.



Se debe evitar completamente el arranque empujando, remolque o aprovechando descensos. Esas maniobras podrían causar el aflujo de combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediablemente.



Recuerde que, mientras el motor no funciona, el servofreno no está activado, siendo necesario ejercer un esfuerzo mucho mayor en el pedal de freno.

PARA APAGAR EL MOTOR

Con el motor en marcha lenta, girar la llave de encendido a la posición **STOP**.

La “pisada en el acelerador” antes de apagar el motor no sirve para nada y causa un consumo inútil de combustible, además de ser perjudicial.



ADVERTENCIA: después de un recorrido desgastante, mejor dejar el motor en marcha lenta antes de apagarlo, para que la temperatura del motor baje.

ESTACIONAMIENTO

Apagar el motor, accionar el freno de mano, enganchar la 1ª marcha en la subida (en los vehículos equipados con transmisión automática, la palanca de cambios se deberá colocar en la posición **PARK**) o marcha atrás en el descenso y dejar las ruedas giradas en dirección a la acera (guías) del paseo. Si el vehículo estuviera estacionado en un descenso pronunciado, se aconseja también trabar las ruedas con una cuña.

No dejar la llave de encendido en la posición **MAR**, para no descargar la batería.

Al descender del vehículo, sacar siempre la llave del contacto.



Nunca deje niños sin atención en el vehículo. Al distanciarse del vehículo, retire siempre la llave de encendido y llévela consigo.





FRENO DE MANO - fig. 1

La palanca del freno de mano está situada entre los asientos delanteros.

Para accionar el freno de mano, accionar la palanca para arriba hasta trabar en el diente necesario para inmovilizar completamente el vehículo.

ADVERTENCIA: independiente de los plazos constantes en la tabla del “plan de mantenimiento programado”, y sin perjuicio de estos, siempre que sea requerido mayor esfuerzo para accionamiento del freno de mano de su vehículo, llévelo a la Red de Asistencia Fiat para efectuar el ajuste.

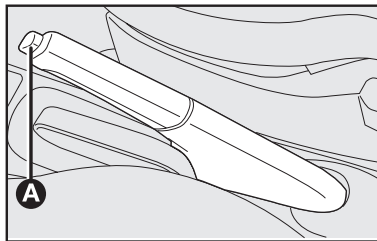


fig. 1

Con el freno de mano accionado y la llave de encendido en la posición **MAR**, en el cuadro de instrumentos se ilumina la luz indicadora (I).

Para liberar el freno de mano:

- 1) Levantar levemente la palanca y apretar el botón de liberación **A-fig. 1**.
- 2) Mantener apretado el botón y bajar la palanca. La luz indicadora (I) se apaga.

USO DEL CAMBIO MECÁNICO

Para accionar las marchas, pisar a fondo el pedal de embrague y colocar la palanca de cambio en una de las posiciones del diagrama en la **fig. 2** (el diagrama también está indicado en el pomo de la palanca).

Para accionar la marcha atrás (**R**), (el vehículo debe estar totalmente detenido y en punto muerto), pisar el pedal de embrague hasta el final del recorrido, aguardar algunos segundos y, sólo entonces, accionar hacia arriba el dispositivo inhibidor de marcha atrás **A** y, al mismo tiempo, desplazar la palanca a la derecha y para atrás.

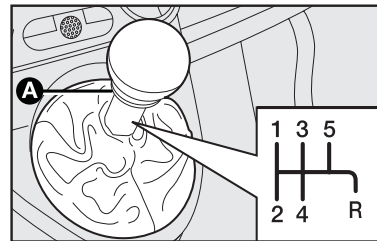


fig. 2

B-3



Velocidades para el cambio de marchas

Para obtener la máxima economía, recomendamos observar los siguientes límites de velocidades para el cambio de marchas:

	1.4 8V	1.4 16V
1ª ➔ 2ª	14,8	17
2ª ➔ 3ª	28,2	27
3ª ➔ 4ª	43,8	40
4ª ➔ 5ª	61,4	53
5ª ➔ 6ª	-	64



Para cambiar las marchas correctamente, es necesario pisar a fondo el pedal de embrague. Por eso, el piso debajo de los pedales no debe tener obstáculos. Verificar si las alfombras están siempre bien extendidas y no interfieren en el desplazamiento de los pedales, disminuyendo su recorrido.

USO DEL CAMBIO AUTOMÁTICO (CUANDO ESTÁ PREVISTO)

ADVERTENCIA: pueden ocurrir daños al cambio automático si las siguientes precauciones no son tomadas:

- Los cambios a la posición **P** deben ser realizados con el vehículo completamente detenido.

- Los cambios para la utilización o retiro de la posición **R** sólo deben ser realizados con el vehículo detenido por completo y con el motor en marcha lenta.

- Con la rotación por encima de la marcha lenta, no pasar de la posición **R**, **P** o **N** para ninguna marcha hacia adelante.

- Antes de hacer cambios **P**, **N** o **R**, asegúrese de que el pedal de freno esté presionado.

NOTA: para retirar la marcha de la posición **P**, el pedal de freno debe ser mantenido presionado.

ADVERTENCIA: constituye un gran riesgo mover la palanca de selección de **P** o **N** para otra posición, con la rotación del motor mayor que la correspondiente a la marcha lenta. Si el pedal de freno no está firmemente presionado, el vehículo puede moverse rápidamente hacia adelante o hacia atrás, con riesgo de pérdida de control del mismo.

FRENO/SISTEMA DE BLOQUEO DE TRANSMISIÓN

Los vehículos equipados con transmisión automática poseen el dispositivo **BTSI** (*Brake Transmission Shift Interlock*), que bloquea la palanca en la posición **P** cuando la llave de encendido esté en la posición **STOP**. Para mover la palanca de la posición **P**, la llave de encendido debe estar en la posición **MAR** o **AVV** y el pedal de freno presionado.

B-4





P (PARK) - fig. 3

Esta posición de la palanca es un complemento del freno de estacionamiento pues en la posición **P** ocurre el bloqueo de la transmisión.

En esa posición, el motor puede ser encendido.

Nunca utilice la posición **P** con el vehículo en movimiento.

Utilice el freno de estacionamiento al salir del vehículo con la posición **P** seleccionada.

Siempre accione el freno de estacionamiento antes de posicionar la palanca en **P**.

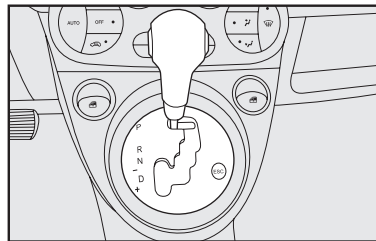


fig. 3

ADVERTENCIA: el movimiento no intencional de un vehículo puede causar daños. Nunca salga del vehículo con el motor funcionando. Antes de salir, es necesario asegurarse de que el freno de estacionamiento esté activado, el cambio esté en **P** y la llave de encendido retirada.

Además, nunca deje niños sin vigilancia dentro de un vehículo.

ADVERTENCIA: nunca deje niños solos en el interior de un vehículo. Un niño u otro ocupante podrían ser grave o fatalmente heridos.

No deje la llave de encendido en el contacto, un niño podría hacer funcionar las ventanillas, otros controles o mover el vehículo.

Las advertencias a continuación tienen la intención de garantizar que la palanca esté en **P**:

Para posicionar, mueva firmemente la palanca hacia adelante hasta el final del recorrido y para la izquierda hasta que se detenga.

Asegúrese, a través del indicador de marchas en el visor del panel de instrumentos y en el indicador de la palanca, de que la misma está posicionada en **P**.

ADVERTENCIA: antes de retirar la palanca de la posición **P**, posicione la llave de encendido en la posición **MAR**; de esa forma, el movimiento de la palanca se libera. De lo contrario, se pueden causar daños a la palanca de cambio.

R (REVERSE - Marcha atrás)

Esta posición de la palanca mueve el vehículo hacia atrás. Seleccione esta posición exclusivamente con el vehículo totalmente detenido.

B

B-5



N (NEUTRAL)

Esta posición es usada cuando el vehículo precise quedar parado por períodos prolongados con el motor encendido. En la posición **N**, el motor puede funcionar. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado antes de dejar el vehículo.

ATENCIÓN: no desconectar la llave de encendido y no posicionar la palanca en N durante un descenso. Esta es una práctica insegura que podría limitar su respuesta a los cambios del tráfico o las condiciones del camino, provocando accidentes.

D (DRIVE)

Marcha hacia adelante en automático utilizando las relaciones de cambio disponibles. Esta posición es usada en la mayoría de los casos.

El modo de cambios manual es un recurso interactivo de la función **D**, que suministra control manual de las marchas. Esta función permite reducir la marcha del vehículo aumentando el freno motor y eliminar los cambios y reducciones indeseables, mejorando el desempeño general del vehículo.

Este sistema suministra más control al sobrepasar otro vehículo, en la conduc-

ción en centros urbanos, en condiciones resbaladizas, en subidas de montañas y en muchas otras situaciones.

OPERACIÓN

Cuando la palanca está en la posición de cambio manual (a la izquierda de la posición **D**), la misma puede ser movida hacia adelante o hacia atrás. Este movimiento permite seleccionar manualmente la marcha a ser utilizada. Al mover la palanca hacia adelante (-) ocurre la reducción; al mover la palanca hacia atrás ocurre el aumento de los cambios. La posición de marcha será exhibida en el panel de instrumentos, en el indicador de marchas.

FUNCIÓN KICK DOWN

En caso de necesidad de una fuerte aceleración (al sobrepasar, por ejemplo), al apretar a fondo el pedal del acelerador, se determina la selección automática de una relación de cambio más corta, siempre que el número de rotaciones del motor permita dicha selección.

NOTA: en el modo de cambio manual, el cambio sólo hace el cambio de marchas con el movimiento de la palanca hacia atrás (+) o hacia adelante (-), excepto como se des-

cribe abajo:

El modo de cambios manual es desactivado cuando la palanca está posicionada hacia afuera del modo (-/+).

INFORMACIONES GENERALES

Se puede arrancar el vehículo en primera, segunda o tercera marcha.

El sistema ignora una tentativa de arranque con una rotación superior a la de arranque. Una señal sonora sonará y la marcha adecuada será seleccionada.

Cuando el vehículo reduzca su velocidad, en la intención de parar, la transmisión reducirá las marchas en base a la velocidad del vehículo. Al parar, la primera marcha será seleccionada.

Arrancar el vehículo desde la segunda o tercera marcha puede ser útil en condiciones de terreno resbaladizo o con baja adherencia. Para seleccionar la segunda o tercera marcha con el vehículo parado, se debe seleccionar a partir del modo manual, dando un leve toque a la palanca a la posición (+), una o dos veces.

Evite el uso del Cruise Control cuando utilice el modo de cambios manual, en ese modo el cambio no pasa las marchas automáticamente.





Utilizando el modo de cambios manual, los cambios de marcha serán más visibles.

Si una reducción se realiza con exceso de velocidad, el cambio no ocurrirá hasta que sea seguro para el motor.

Una señal sonora sonará si un cambio es realizado de forma inadecuada.

La transmisión hace cambios de marcha cuando es necesario para evitar que el motor trabaje con exceso de rotaciones.

La transmisión puede ser seleccionada para permanecer en Modo Manual, sin embargo, si el sistema detecta un sobre calentamiento del motor, la transmisión revierte al modo de cambios automático especial y permanecerá en ese modo hasta que el motor se enfríe. Si el sistema detecta un problema, el modo de cambios manual se desactivará, reactivando así el modo automático hasta que el problema sea corregido.

CONducir en Superficies Resbaladizas

Aceleración

Arrancar el vehículo en terreno cubierto de barro, mojado, resbaladizo u otras superficies puede causar desliza-

miento de las ruedas delanteras generando el riesgo de perder el control. Este fenómeno ocurre cuando existe una diferencia en la superficie debajo de la parte delantera del vehículo.

¡ATENCIÓN!

Es peligroso arrancar en superficies resbaladizas. La tracción desigual puede causar descontrol del vehículo, y eventualmente, provocar una colisión. Acelere lentamente y con precaución en la posibilidad de pisos de baja adherencia (hielo, barro, mojados, arena suelta, etc.)

¡CUIDADO!

La conducción sobre el agua puede causar daños a los componentes del cambio automático de su vehículo. Siempre inspeccione los fluidos de su vehículo (aceite del motor, eje de transmisión, etc.) para comprobar señales de contaminación (líquido lechoso) después de conducir sobre el agua. No continúe utilizando el vehículo cuando sospeche contaminación, pues eso causa daños mayores al mismo.

Dichos daños no son cubiertos por la garantía.

MODo SPORT

La función SPORT proporciona un ligero aumento en el esfuerzo de la dirección y la alteración en los tiempos de cambio de marchas a un régimen más deportivo. Este programa de conducción es útil en un camino sinuoso donde la precisión de la dirección es más deseada.

Para activar el modo Sport, presione el botón **SPORT**.

Una vez activado, un mensaje SPORT se exhibirá en el panel de instrumentos.

Presione el botón **SPORT** para volver al modo estándar de conducción.

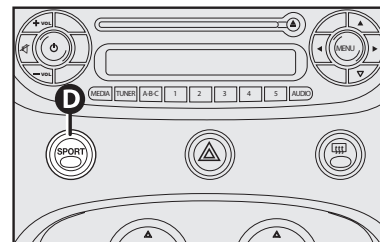


fig. 4

F05069BK

B-7



CONducir con SEGURIDAD

Al proyectar el vehículo, Fiat trabajó con empeño para obtener un vehículo capaz de garantizar la máxima seguridad de los pasajeros. Sin embargo, el comportamiento de quien conduce es siempre un factor decisivo para la seguridad en los caminos.

A continuación, encontrará algunas reglas simples para viajar con seguridad en diversas condiciones. Ciertamente muchas ya serán conocidas, aunque de cualquier forma será útil leer todo con atención.

ANTES DE SALIR CON EL VEHÍCULO

- Verifique el correcto funcionamiento de las luces y las ópticas.
- Ajuste bien la posición del asiento, del volante y de los espejos retrovisores, para obtener la mejor posición de conducción.
- Regule con cuidado los apoyacabezas de modo que la nuca, y no el cuello, esté apoyada en ellos.
- Compruebe que nada (alfombras, etc.) impida el movimiento y el recorrido de los pedales.

B-8



Verifique que las alfombras estén siempre extendidas y bien posicionadas. Observe la localización correcta en cada unidad y su respectivo posicionamiento. La disposición indebida, o el uso de una alfombra no homologada, se puede tornar un obstáculo al accionamiento de los pedales. Utilice, exclusivamente alfombras originales y/o homologadas por FIAT, evitando materiales no autorizados.

- Verifique si los eventuales sistemas de protección de niños (porta-bebés, sillas de bebé, etc.) están fijados correctamente en el asiento trasero. No use el asiento delantero para el transporte de niños.

- Coloque con cuidado objetos en el baúl para evitar que una frenada brusca pueda arrojarlos hacia adelante.

- Evite ingerir alimentos pesados antes de viajar. Una alimentación liviana, de fácil digestión, ayuda a mantener los reflejos rápidos. Evite, principalmente, bebidas alcohólicas.

Periódicamente, recuerde realizar los controles citados en "Controles frecuentes y antes de viajes largos", en este capítulo.



ADVERTENCIA: nunca transporte en el vehículo tanques suplementarios de combustible, dado que en caso de pérdidas o accidente, podrían explotar o incendiarse.



Nunca llene recipientes con combustible en el interior del vehículo, pues la electricidad estática y los vapores de combustible de los mismos pueden provocar una explosión e incendio.

EN VIAJE

- La primera regla para conducir con seguridad es la prudencia.

- Prudencia también significa estar en condiciones de prever un comportamiento incorrecto o imprudente de los demás conductores.

- Siga rigurosamente las leyes de tránsito y, principalmente, respete los límites de velocidad.

- Compruebe siempre que, además de usted, todos los otros pasajeros del vehículo también estén usando los cinturones de seguridad y que los niños sean transportados con sistemas específicos.





No conduzca en estado de embriaguez alcohólica o bajo efecto de medicamentos.



Use siempre los cinturones de seguridad y compruebe que los pasajeros también hagan lo mismo. Viajar sin el uso de los cinturones aumenta el riesgo de lesiones graves, o de muerte, en caso de accidente, e incluso constituye una infracción de tránsito.

- Viajes largos deben ser hechos en buenas condiciones físicas.
- No conduzca durante muchas horas consecutivas; efectúe paradas periódicas para hacer un poco de movimiento y revitalizar el físico.
- Cambie constantemente el aire en el vehículo.
- Nunca realice descensos con el motor apagado; sin tener el auxilio del freno motor y del servofreno, la acción de frenado requiere un esfuerzo mucho mayor del pedal.

CONducir de Noche

Las siguientes son las principales indicaciones a seguir cuando viaje de noche:

- Conduzca con prudencia especial, ya que de noche las condiciones de dirección son más difíciles.
- Reduzca la velocidad, principalmente en caminos sin iluminación.
- A las primeras señales de sueño, detenga el vehículo en un lugar seguro. Proseguir sería un riesgo para sí mismo y los demás. Continúe el viaje sólo después de haber descansado lo suficiente.
- Mantenga una distancia de seguridad en relación a los vehículos adelante, mayor de la que tendría durante el día. Es difícil evaluar la velocidad de los otros vehículos cuando sólo las luces son visibles.

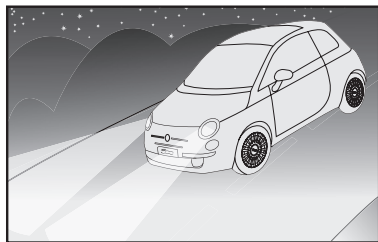


fig. 5

- Verifique la correcta orientación de las luces; si estuvieran demasiado bajas, reducen la visibilidad y cansan la vista. Se estuvieran demasiado altas, pueden entorpecer a los conductores de otros vehículos.

- Use las luces altas solamente fuera de las ciudades y cuando tenga la seguridad de que no molestará a otros conductores.
- Al cruzarse con otro vehículo, pase con bastante anticipación de la luz alta (si es el caso) a la baja.
- Mantenga luces y ópticas limpias.
- Fuera de la ciudad, atención con los animales que pudieran estar cruzando.

CONducir con Lluvia

La lluvia y los caminos mojados significan peligro.

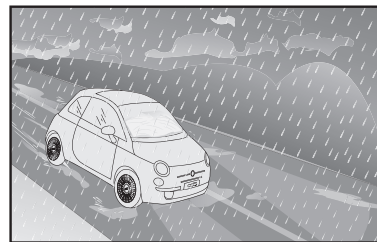


fig. 6

B

B-9



En un camino mojado, todas las maniobras son más difíciles, pues la adherencia de las ruedas al asfalto se reduce considerablemente. Por ello, los espacios para frenar aumentan mucho y la adherencia al terreno disminuye.

Los siguientes son algunos consejos a seguir en caso de lluvia:

- Reduzca la velocidad y mantenga una distancia de seguridad mayor de los vehículos adelante.

- Si estuviera lloviendo muy fuerte, la visibilidad también se reduce.

En esos casos, incluso si es día, encienda las luces bajas para tornarse más visible para los otros.

- No atravesie pozos en alta velocidad y afirme bien el volante. Un pozo atravesado a alta velocidad puede provocar la pérdida de control del vehículo (aquaplaneo).

- Coloque los comandos de ventilación en la función de desempañado (ver capítulo “conocimiento del vehículo”), para no tener problemas de visibilidad.

- Verifique, de vez en cuando, las condiciones de las paletas de los limpiadores del parabrisas.

El paso en pozos de agua muy profundos, o en calles inundadas, puede ocasionar graves daños al motor del vehículo.

CONducir en la NEBLINA

- Si la neblina es densa, evitar viajar en lo posible.

En caso de conducir con niebla, neblina uniforme o posibilidad de bancos de neblina:

- Mantenga una velocidad moderada.

- Encienda, incluso durante el día, las luces bajas y las luces auxiliares delanteras. No use las luces altas.

- Coloque los comandos de ventilación en la función de desempañado (ver capítulo “conocimiento del vehículo”), para no tener problemas de visibilidad.

- Recuerde que la presencia de neblina también causa humedad en el asfalto, lo que dificulta cualquier maniobra y aumenta la distancia de los espacios de frenado.

- Mantenga una distancia de seguridad importante del vehículo adelante.

- Evite, al máximo, variaciones repentinas de velocidad.

- Evite, de ser posible, sobrepasar a otros vehículos.

En caso de parada forzada del vehículo (desperfectos, imposibilidad de proseguir por causa de poca visibilidad, etc.), intente detenerse siempre fuera de los carriles de circulación. En seguida, encienda las luces de emergencia y de ser posible, las luces bajas. Toque la bocina repetidamente si percibe la aproximación de otro vehículo.

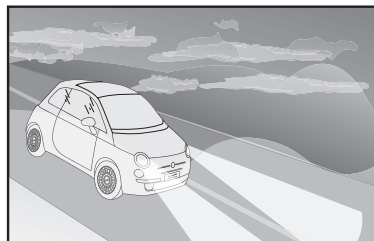


FIG0311M

fig. 7

B-10





CONducir en montaña

- En caminos en descenso, use el freno motor, colocando marchas fuertes, para no sobrecalentar los frenos.

- No recorra en ninguna hipótesis, descensos con el motor apagado o en punto muerto, y mucho menos con la llave fuera del contacto.

- Conduzca a velocidad moderada, evitando "cortar" las curvas.

- Recuerde que sobrepasar en subida es más lento y que por ello se requiere más terreno libre. Al ser sobre pasado en subida, facilite la maniobra del otro vehículo.



fig. 8

CONducir con el ABS

EL ABS es un equipamiento del sistema de frenado que permite esencialmente, dos ventajas:

1) Evita el bloqueo y el consiguiente deslizamiento de las ruedas en las frenadas de emergencia y, principalmente, en condiciones de poca adherencia.

2) Permite frenar y girar al mismo tiempo para evitar eventuales obstáculos repentinos, o para conducir el vehículo hacia donde se quiere durante el frenado; esto último de forma compatible con los límites físicos de adherencia lateral del neumático.

Para aprovechar el ABS de la mejor manera:

- En las frenadas de emergencia o con poca adherencia, se percibe una leve pulsación en el pedal de freno: es señal de que el ABS está funcionando. No suelte el pedal, pero continúe apretando para que la acción de frenado continúe.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas, pero no aumenta los límites físicos de adherencia entre los neumáticos y el camino. Por ello, incluso con el vehículo equipado con ABS, respete la distancia de seguridad de los vehículos adelante y disminuya la velocidad al comienzo de las curvas.

CONducir en caminos no PAVIMENTADOS

La utilización del vehículo en caminos no pavimentados, rutas o caminos con la presencia de pozos, canales, piedras, terrenos con barro y/o inundados, presencia de arena o cualquier material que pueda dañar la carrocería e/o componentes mecánicos do vehículo debe ser evitada.

B

B-11



CONducir con ECONOMÍA Y RESPETAR EL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente es uno de los principios que condujeron la fabricación de los vehículos Fiat. Los dispositivos anti polución desarrollados dan resultados mucho más allá de las normas vigentes.

Sin embargo, el medio ambiente no puede quedar sin atención de parte de cada persona.

El conductor, siguiendo reglas simples, puede evitar daños al medio ambiente y al mismo tiempo, disminuir el consumo de combustible.

En este sentido se citan a seguir varias indicaciones útiles que se unen a aquellas identificadas por el símbolo , presentes en varias partes del manual.

El consejo, tanto para las primeras como para las últimas, es leer todo con atención.

PROTECCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES

El correcto funcionamiento de los dispositivos anti polución no sólo garantiza el respeto al medio ambiente, sino que también influye en el rendimiento del vehículo. Por ello mantener en buenas condiciones estos dispositivos es la primera regla para una dirección al mismo tiempo ecológica y económica.

La primera precaución es seguir cuidadosamente el plan de Mantenimiento Programado.

En el caso de utilización de gasolina (nafta), use solamente gasolina (nafta) sin plomo.

Si el arranque es difícil, no insista con tentativas prolongadas. Evite principalmente empujar, remolcar o usar descensos; son todas maniobras que pueden dañar el convertor catalítico. Use solamente una batería auxiliar (ver "Arranque con batería auxiliar" en el capítulo "En emergencia").

Si durante la marcha el motor no funciona bien, prosiga reduciendo al mínimo indispensable la exigencia de desempeño del mismo y diríjase a la primera oportunidad a la **Red de Asistencia Fiat**.

Cuando se encienda la luz indicadora de reserva del combustible, cargue gasolina (nafta) lo antes posible. Un bajo nivel del combustible podría causar una alimentación irregular del motor, y como consecuencia, posibles daños al convertor catalítico.

No encender el motor, incluso como prueba, con una o más bujías desconectadas.

No calentar el motor en marcha lenta antes de partir, a no ser que la temperatura externa sea muy baja e incluso en ese caso, por no más de 30 segundos.



La retirada del convertor catalítico, además de no contribuir al aumento del desempeño del vehículo, produce polución innecesaria y constituye un claro incumplimiento con la legislación ambiental para vehículos automotores.



En su funcionamiento normal, el convertor catalítico alcanza temperaturas elevadas. Por ello no estacione el vehículo sobre material inflamable (césped,





hojas secas, hojas de pino, etc.) pues existe peligro de incendio.

No instale otras protecciones de calor ni remueva las existentes colocadas sobre el convertidor catalítico y el caño de escape.

No pulverizar ningún producto sobre el convertidor catalítico, la sonda lambda y el caño de escape.



La falta de cumplimiento de estos procedimientos puede causar riesgos de incendio.

OTROS CONSEJOS

- No calentar el motor con el vehículo detenido; en este estado el motor se calienta mucho más lentamente, aumentando consumos y emisiones. Por ello es mejor partir lentamente, evitando regímenes de rotación elevados.

- Cuando las condiciones del tránsito y el camino lo permitan, utilice una marcha más alta.

- Evitar aceleraciones cuando esté detenido en semáforos o antes de apagar el motor.

- Mantener una velocidad uniforme todo lo que sea posible, evitando frenadas y arranques superfluos que gastan combustible y aumentan claramente las emisiones.

- Apagar el motor en paradas prolongadas.

- Controlar periódicamente la presión de los neumáticos. Si la presión es muy baja, el consumo de combustible aumenta.

- Remover el porta equipajes del techo cuando no sea usado. Este accesorio disminuye considerablemente la penetración aerodinámica del vehículo.

- Utilizar los dispositivos eléctricos solamente durante el tiempo necesario. La exigencia de corriente aumenta el consumo de combustible.



No arroje residuos o recipientes vacíos en la calle, mantenga dentro del vehículo una bolsa de plástico para guardarlos hasta poder descartarlos en un recipiente apropiado. Esta práctica ayuda a mantener las calles más limpias, evitando obstruir cloacas y reduciendo el peligro de las inundaciones causadas por las fuertes lluvias de verano.



Circular con el sistema de escape modificado o dañado, además de aumentar considerablemente el nivel de ruido del vehículo (polución sonora), constituye una infracción al Código Nacional de Tránsito.

SISTEMA OBD

El Sistema de Diagnóstico de Abordo (OBD - *On Board Diagnosis*), presente en algunas versiones, efectúa un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones de gas producidas por el vehículo. Además indica por medio del encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos, acompañada del mensaje en el visor (algunas versiones), la condición de fallas de componentes del sistema de control del motor.

El sistema OBD tiene como objetivos:

- mantener bajo control la eficiencia del sistema;

- señalar un aumento de emisiones debido a un funcionamiento irregular del vehículo;

- señalar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

B

B-13



El sistema dispone también de un conector que permite la lectura de los códigos de error memorizados en la central electrónica, junto con una serie de parámetros específicos de diagnóstico y funcionamiento del motor. Dicha verificación es posible para los agentes encargados de la fiscalización del tránsito, mediante la interface del sistema con instrumentos adecuados.



LUZ INDICADORA DE DESPERFECTO DEL SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE A BORDO/CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende y se debe apagar con el funcionamiento del motor.

Si la luz indicadora permanece encendida, o se enciende durante la marcha, es indicación de funcionamiento imperfecto del sistema de control del motor. El encendido fijo de la luz indicadora indica mal funcionamiento en el sistema de alimentación/encendido, que podrá provocar aumento de emisiones del escape, posible pérdida de desempeño, dirigibilidad ineficiente y con-

B-14

sumos elevados. En algunas versiones el visor exhibe el mensaje específico.

En esas condiciones, es posible continuar dirigiendo, siempre evitando esfuerzos del motor y altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con la luz indicadora encendida puede causar daños al mismo. En ese caso, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el mal funcionamiento desaparece la luz indicadora se apague, aunque el sistema memoriza la señalización.

Si la luz indicadora se enciende de modo intermitente es indicación de posible daño al catalizador. En caso de encendido, soltar el pedal del acelerador, reduciendo la velocidad, hasta que la luz indicadora se apague. Prosiga la marcha a velocidad reducida y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



Si al girar la llave a la posición MAR, la luz indicadora  no se enciende, o se enciende de modo fijo/intermitente durante la marcha, contactar cuanto antes a la Red de Asistencia Fiat. La funcionalidad de la luz indicadora  puede ser verificada por los agentes de fiscalización del

tránsito o en eventuales programas oficiales de inspección de vehículos. Respete las normas vigentes.

CONTENCIÓN DE LOS GASTOS DE UTILIZACIÓN Y DE LA POLUCIÓN AMBIENTAL

A continuación se aportan algunas sugerencias que permiten obtener una economía de utilización del vehículo y un comportamiento ecológicamente adecuado.

CONSIDERACIONES GENERALES

Mantenimiento del vehículo

Las condiciones de manutención del vehículo representan un factor muy importante, que incide directamente sobre el consumo de combustible, la tranquilidad de marcha y la propia vida útil del vehículo. Por ese motivo, es oportuno cuidar el mantenimiento haciendo que el vehículo pase por las revisiones y operaciones de mantenimiento previstas en el “Plan de Mantenimiento Programado”.





Neumáticos

Controlar periódicamente la presión de air de los neumáticos en intervalos no superiores a 4 semanas; si la presión estuviera muy baja, el consumo de combustible aumenta cuanto mayor sea la resistencia al rodar. Es importante resaltar, en estas condiciones, el desgaste natural de los neumáticos es acelerado, empeorando también el comportamiento del vehículo y por ello la seguridad de marcha.

Cargas inútiles

No viajar con exceso de carga. El peso del vehículo (sobre todo en el tránsito urbano), influencia fuertemente el consumo y la estabilidad.

Equipamientos eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos solamente durante el tempo necesario. Las luces auxiliares, el limpiador del parabrisas y el electro ventilador del sistema de calefacción y ventilación requieren, para su funcionamiento, una cantidad de energía adicional que puede aumentar el consumo de combustible del vehículo en hasta 25%, en trechos urbanos.

Aire acondicionado

Ejerce fuerte influencia en el consumo de combustible del vehículo (aproximadamente 20% más). Cuando la temperatura externa lo permita, utilice solamente el sistema de renovación de aire natural del vehículo.

Accesorios aerodinámicos

Los accesorios aerodinámicos no certificados durante el desarrollo del vehículo pueden, en realidad, aumentar el consumo y el mismo coeficiente aerodinámico original.

MODO DE CONDUCIR

Cambio de marchas

Cuando las condiciones del tránsito lo permitan, utilizar las marchas más altas. El uso de marchas bajas para obtener una buena respuesta del motor provoca aumento inevitable del consumo. De la misma forma, la insistencia en mantener marchas altas en trechos de baja velocidad, además de aumentar el consumo y la emisión de contaminantes, acelera el desgaste del motor.

B

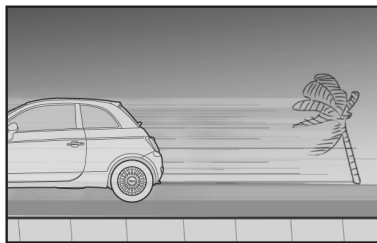
B-15



Velocidad máxima

El consumo de combustible aumenta proporcionalmente en relación a la velocidad que el vehículo desarrolla; como ejemplo, se puede decir que al pasar de 90 a 120 km/h, el incremento de consumo de combustible es de aproximadamente 30%.

Intente mantener una velocidad uniforme dentro de lo posible, evitando frenadas y re aceleración innecesarias, que consumen combustible y aumentan, simultáneamente, la emisión de contaminantes. Se aconseja adoptar un modo de conducir prudente, tratando de anticipar las maniobras para evitar peligro inminente y respetar la distancia de seguridad en relación a los vehículos que circulan adelante.



F080306M

fig. 9

B-16

Aceleración

Acelerar el motor de forma violenta, induciéndolo a funcionar a rotaciones elevadas, aumenta notablemente el consumo de combustible, las emisiones de contaminantes y la propia durabilidad del mismo; conviene acelerar gradualmente y no ultrapasar el régimen de torque máximo del motor.

Condiciones de utilización

Trayectos muy cortos y arranques frecuentes con el motor frío no permiten que el motor alcance la temperatura ideal de funcionamiento, además de significar un incremento del consumo y de la emisión de sustancias nocivas en el orden de 15 a 30%.

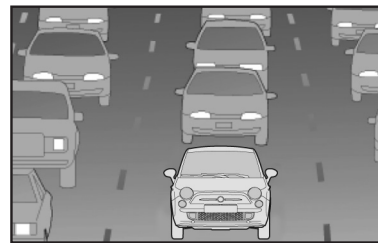
Situación del tránsito y condición de las calles y caminos

El consumo elevado de combustible está conectado directamente a situaciones de tránsito intenso, sobre todo en las grandes ciudades, donde se transita durante la mayor parte del tiempo utilizando marchas bajas y las paradas en semáforos son muy frecuentes.

También los recorridos sinuosos, como rutas de montaña, o trechos en mal estado de conservación, influyen negativamente el consumo.

Paradas o interrupciones de tránsito

Durante las paradas prolongadas, motivadas por tránsito interrumpido, lo mejor es apagar el motor.



F080307M

fig. 10





LARGA INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO

Si el vehículo tuviera que quedarse parado por más de un mes, tomar las siguientes precauciones:

- colocar el vehículo en un lugar cubierto, seco y posiblemente aireado;
- colocar una marcha;
- asegurarse de que el freno de mano no esté accionado;
- desconectar los bornes de los polos de la batería (retirar primero el borne negativo) y controlar el estado de carga de la misma. Durante el tiempo en que el vehículo quede parado, este control tendrá que ser realizado mensualmente. Recargar si la tensión está abajo de 12,3 V.
- limpiar y proteger las partes pintadas aplicando ceras protectoras;
- limpiar y proteger las partes metálicas brillantes con productos especiales;

- aplicar talco a las escobillas de goma del limpiador del parabrisas y del limpiador del vidrio trasero y dejarlas separadas de los vidrios;

- abrir un poco los vidrios;
- cubrir el vehículo con una capa de tejido o de plástico perforado. No usar encerados de plástico compacto que no dejan evaporar la humedad presente en la superficie del vehículo;
- calibrar los neumáticos con una presión de +0,5 bar en relación a la normalmente indicada y controlarla periódicamente;
- no vaciar el sistema de refrigeración del motor;

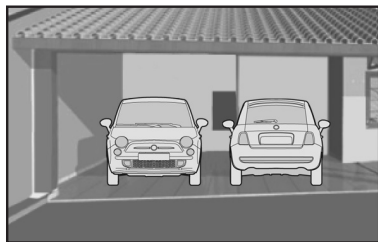


fig. 11

CONTROLES FRECUENTES Y ANTES DE VIAJES LARGOS

Cada 500 km, o antes de viajes largos controlar:

- presión y estado de los neumáticos;
- nivel del aceite del motor;
- nivel del líquido refrigerante del motor y estado del sistema;
- nivel del fluido de los frenos;
- nivel del líquido del lavador del parabrisas y vidrio trasero;
- estado del filtro de aire.

B

B-17



ACCESORIOS COMPRADOS POR EL USUARIO



TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS CELULARES

La eficiencia de transmisión de estos aparatos puede ser perjudicada por el efecto aislante de la carrocería del vehículo.

ADVERTENCIA: a efectos de la utilización de telefonía celular durante la marcha, manténgase rigurosamente informado de lo establecido por la legislación de tránsito vigente, incluso en el caso de disponibilidad en el vehículo de dispositivos originales o adquiridos en el mercado.

REMOLQUE DE TRÁILERES

El vehículo no es apto para remolcar tráileres (acoplados, tráileres, etc.).

ADVERTENCIA: no instalar ganchos de remolque. El remolque de tráileres podría colocar en peligro la seguridad de personas y causar daños al vehículo.

B-18



EN EMERGENCIA

Las páginas siguientes fueron elaboradas especialmente para auxiliarlo en situaciones de emergencia con su vehículo.

Como podrá ver fueron considerados algunos inconvenientes y para cada uno de ellos, se sugiere el tipo de intervención que puede efectuar personalmente. En el caso de contratiempos más serios, es necesario dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

Aconsejamos de cualquier manera, la lectura de estas páginas. Así, en caso de necesidad, podrá localizar inmediatamente las informaciones útiles.

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR	C-1
ARRANQUE CON MANIOBRAS POR INERCIA. . .	C-1
EN CASO DE PERFORAR UN NEUMÁTICO	C-2
SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA O INTERNA . .	C-7
SUSTITUCIÓN DE LÁMPARA EXTERNA	C-9
SUSTITUCIÓN DE LÁMPARA INTERNA	C-12
EN CASO DE PRECISAR LEVANTAR EL VEHÍCULO	C-13
EN CASO DE PRECISAR REMOLCAR EL VEHÍCULO	C-14
EN CASO DE ACCIDENTE	C-15

C

C





ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería estuviera descargada, se puede encender el motor usando otra batería que tenga capacidad igual o un poco superior a la de la batería descargada (ver capítulo “Características técnicas”).

Esta operación deberá ser realizada de la siguiente manera:

- 1) Conectar los bornes positivos (señal + cercar del borne) de las dos baterías con un cable especial.
- 2) Conectar con un segundo cable, el borne negativo (−) de la batería auxiliar con el borne negativo (−) de la batería descargada.
- 3) Encender el motor.
- 4) Cuando el motor esté en funcionamiento, retirar los cables, siguiendo el orden inverso.

Si después de algunas tentativas, el motor no funciona, no insistir inútilmente, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



No efectúe esta operación si no tiene experiencia; operaciones efectuadas de forma incorrecta pueden provocar descargas eléctricas de intensidad considerable e incluso explosión de la batería. Además de ello, se recomienda no acercarse a la batería en llamas o con cigarrillos encendidos y no provocar chispas, pues existe peligro de explosión y de incendio.



Evitar, rigurosamente, el uso de un cargador de baterías para dar arranque de emergencia. Podrían ser dañados los sistemas electrónicos y las centrales que comandan las funciones de encendido y de alimentación.

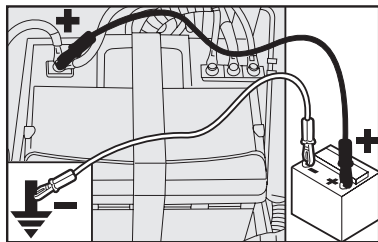


fig. 1

ARRANQUE CON MANIOBRAS POR INERCIA



Para los vehículos catalizados se debe evitar completamente el arranque empujando, remolque o aprovechar descensos. Esas maniobras podrían causar el aflujo de combustible en el silenciador catalítico, dañándolo irremediablemente.



Para los vehículos con transmisión automática, se debe evitar completamente el arranque con maniobras por inercia.



Recuerde que, mientras el motor no funcione, el servofreno no está activado, siendo necesario ejercer un esfuerzo mucho mayor en el pedal de freno.

C

C-1



EN CASO DE PERFORAR UN NEUMÁTICO

INDICACIONES GENERALES

El vehículo está equipado con rueda de auxilio de dimensiones menores que la ruedas normales de uso.

La operación de sustitución de la rueda y el uso correcto del gato y de la rueda de auxilio exigen que sean respetadas algunas precauciones descritas a continuación.



La rueda de auxilio suministrada es específica para el vehículo; no utilizarla en un vehículo de modelo diferente ni utilizar ruedas de auxilio de otros modelos en el vehículo.



La rueda de auxilio debe ser utilizada sólo en caso de emergencia. La utilización se debe reducir al mínimo indispensable y la velocidad no debe superar los 80 km/h.



Nunca se debe aplicar un embellecedor de rueda en la rueda de auxilio.



Señalar la presencia del vehículo parado de acuerdo con las disposiciones en vigor: luces de emergencia, triángulo de señalización, etc. Las personas a bordo deben salir del vehículo, especialmente si el mismo estuviera muy cargado, y esperar que sea efectuada la sustitución aguardando lejos del peligro del tránsito.



En caso de calles con inclinación o irregulares, posicionar debajo de las ruedas cuñas u otros materiales adecuados para bloquear el vehículo.



Las características de dirección del vehículo, con la rueda de auxilio montada, son alteradas.



Evitar aceleraciones y frenadas violentas, giros bruscos en el volante y curvas a gran velocidad. La duración de la rueda de auxilio es de aproximadamente 3000 km, después de los que el neumático debe ser sustituido por uno del mismo tipo.



No instalar en ningún caso un neumático tradicional en una rueda destinada a su utilización como rueda de auxilio.



Mandar a reparar y montar la rueda sustituida lo más rápidamente posible.



No está permitido emplear simultáneamente dos o más ruedas de auxilio.



No lubricar las roscas de las tuercas antes de montarlas, pues podrían desatarse.





El gato sirve únicamente para la sustitución de las ruedas en el vehículo en que es suministrado o vehículos del mismo modelo.



Nunca debe ser utilizado de otras formas, como por ejemplo, para levantar vehículos de otros modelos. No utilizar el gato en ninguna circunstancia para reparaciones debajo del vehículo.



El posicionamiento incorrecto del gato puede provocar la caída del vehículo levantado. No utilizar el gato para alturas superiores a las indicadas en la etiqueta que se encuentra adherida al mismo.



Nunca alterar la válvula de llenado del neumático.



No introducir herramientas de ninguna clase entre la rueda y el neumático.



Controlar regularmente la presión de los neumáticos y de la rueda de auxilio, utilizando los valores indicados en el capítulo "Características técnicas".

Es importante saber que:

- el gato no necesita ningún tipo de ajuste;
- el gato no puede ser reparado; en caso de desgaste, debe ser sustituido por uno original;
- ninguna herramienta, además de su propia manivela de accionamiento, puede ser montada en el gato.

La bolsa porta herramientas está localizada debajo del asiento del conductor. Para retirarla, colocar el asiento hacia adelante en posición máxima y desbrochar la correa.

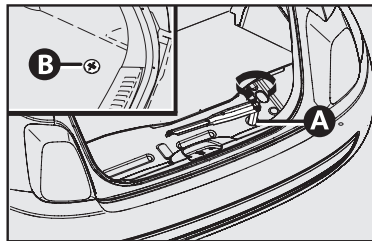


fig. 2

PARA RETIRAR LA RUEDA DE AUXILIO, REALICE LAS OPERACIONES DESCRITAS A CONTINUACIÓN:

- Detener el vehículo en una posición en que no constituya un peligro para el tránsito y permita sustituir la rueda actuando con seguridad. El terreno debe estar, en lo posible, plano y suficientemente compacto;
- Apagar el motor y accionar el freno de mano;
- Colocar la primera marcha o la marcha atrás (para cambio automático colocar en la posición P);
- Calzar la rueda de acuerdo al siguiente ejemplo: se estuviera cambiando el neumático delantero derecho, calce la rueda trasera izquierda delantera y trasera;

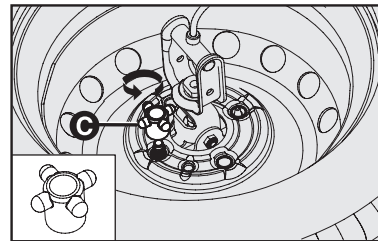


fig. 3

C

C-3



- Para retirar el auxilio, con la ayuda de la llave de la rueda retirar la tapa protectora **B-fig. 2** y girar el tornillo del mecanismo, (localizado dentro del baúl, debajo de la alfombra) **A-fig. 2**, en el sentido anti horario hasta que se caracterice el bloqueo del movimiento de la llave por el tope del mecanismo.

- Retirar el auxilio extrayéndolo cuidadosamente por detrás del vehículo.

- Retirar la tuerca que traba el dispositivo **C-fig. 3**, girándola en sentido anti horario.

- Retirar el fijador del auxilio, inclinar el soporte y pasarlo por el orificio central de la rueda **D-fig. 4**. En caso de ser necesario, colocar el auxilio en la posición vertical para facilitar el retiro del fijador.

- Para la fijación del auxilio posicionar la rueda con la válvula de llenado hacia abajo cuando la rueda esté en la posición horizontal. Colocar el fijador **D-fig. 4**, pasándolo por el orificio central de la rueda.

- Retirar la tuerca que traba el dispositivo **E-fig. 5**, girar en sentido horario y empujar cuidadosamente la rueda reemplazada hacia abajo del vehículo.

- Para la fijación del auxilio, con la ayuda de la llave de rueda, girar en sentido horario el tornillo del mecanismo **F-fig. 6**. El esfuerzo para girar la llave aumenta hasta que la rueda queda completamente apoyada. Apretar el máximo posible hasta que la rueda esté debidamente fijada.

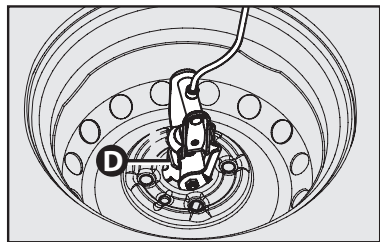
- Recolocarla la tapa de protección **B-fig. 2**.

NOTA: colocar la rueda sustituida en el baúl.

PARA SUSTITUIR LA RUEDA, REALICE LAS OPERACIONES DESCRITAS A CONTINUACIÓN:

- Remover el embellecedor de rueda (cuando está disponible) bajo presión, utilizando la extremidad de la manivela del gato;

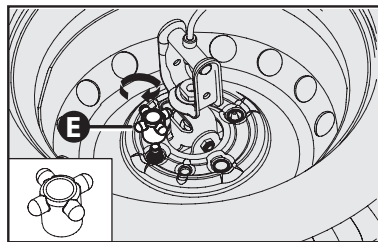
- Para ruedas de aleación, remover el embellecedor de rueda montado a presión en las ruedas de aleación, utilizando la extremidad de la manivela del gato;



F052.BK

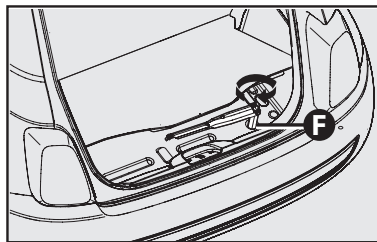
fig. 4

C-4



F054.BK

fig. 5



F053.BK

fig. 6





- Desapretar aproximadamente una vuelta los tornillos de fijación de la rueda a sustituir con la llave de rueda/manivela suministrada **G**-fig. 7;

- Girar la manivela del gato de forma de abrirlo parcialmente;

- Posicionar el gato junto a la rueda a sustituir, de acuerdo con la señal ▼ presente en el travesaño, próximo a la rueda;

- Asegúrese de que la ranura **H**-fig. 8 del gato esté bien encajada en el travesaño **I**;

- Avisar a las personas presentes que el vehículo será levantado; es necesario, por lo tanto, apartarse del vehículo y sobre todo tener cuidado de no tocarlo hasta que se termine la sustitución de la rueda;

- Introducir la manivela **J** en el dispositivo **K** del gato y levantar el vehículo, hasta que la rueda se levante del suelo algunos centímetros.

Al girar la manivela, tener cuidado para que la rotación se verifique libremente sin provocar riesgos de heridas en las manos debido al contacto con el suelo. Las partes del gato en movimiento (tornillos y articulaciones) también pueden provocar lesiones: evitar el contacto. Limpiarse adecuadamente en caso de contacto con el lubricante;

- Asegurarse de que la rueda de auxilio esté, en las superficies de apoyo, limpia y sin impurezas que pudieran causar el aflojamiento de los tornillos de fijación;

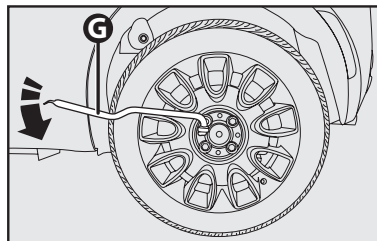


fig. 7

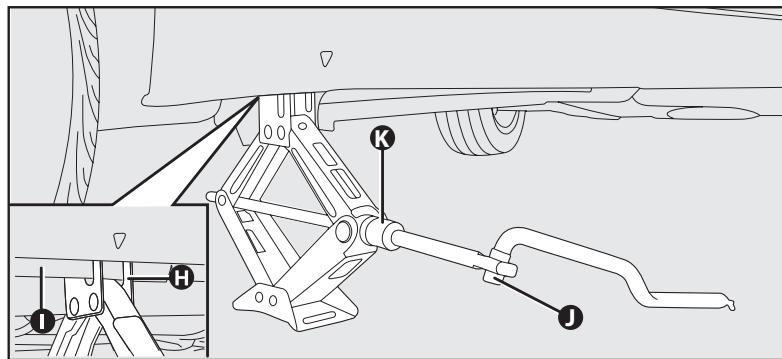


fig. 8

C-5



- Montar la rueda de auxilio haciendo corresponder el pasador **L**-fig. 9 con uno de los orificios **M** presentes en la rueda;
- Atornillar los 4 tornillos de fijación;
- Girar la manivela del gato para bajar el vehículo y retirar el gato;
- Apretar a fondo los tornillos, pasando alternadamente de un tornillo al diametralmente opuesto, según el orden ilustrado en la **fig. 10**.

MONTAJE DE LA RUEDA DE USO NORMAL

Siguiendo el procedimiento descrito anteriormente, levantar el vehículo y desmontar la rueda de auxilio;

- Introducir la rueda en el cubo y utilizando la llave de rueda suministrada, atornillar los tornillos;

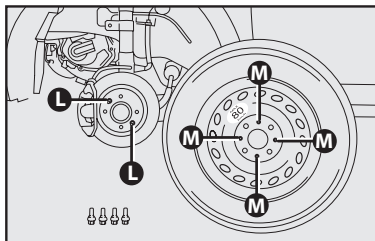


fig. 9

C-6

- Bajar el vehículo y retirar el gato;
- Utilizando la llave de rueda suministrada, apretar a fondo los tornillos según el orden representado en la **fig. 10**;
- Para rueda de acero, recolocar el embellecedor de rueda (cuando está disponible) montado a presión, asegurándose de que el orificio de referencia en la rueda coincida con el pasador de referencia en el embellecedor de rueda (cuando está disponible).
- Para rueda de aleación liviana montar el embellecedor de rueda central presionándolo.

ADVERTENCIA: un montaje equivocado puede hacer que el embellecedor de rueda se suelte cuando el vehículo se encuentre en movimiento.

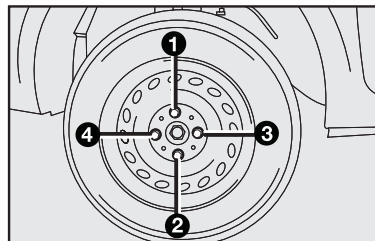


fig. 10

Después de la operación:

- colocar la rueda de auxilio en el compartimento respectivo en la parte inferior del vehículo;
- colocar el gato y la llave de rueda en el lugar apropiado.

ADVERTENCIA: con neumáticos Tubeless no usar cámaras de aire. Periódicamente, verificar la presión de los neumáticos y de la rueda de auxilio.

ADVERTENCIA: la eventual sustitución del tipo de rueda utilizado (ruedas de acero en lugar de aleación o vice-versa) implica la sustitución completa de los tornillos de fijación por otros de largo adecuado y que sea adoptada una rueda de auxilio específica, diferente en términos de características de fabricación. Conviene conservar los tornillos y la rueda sustituidos, pues son indispensables en caso que sea necesario utilizar las ruedas originales en el futuro.





SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA O INTERNA



Modificaciones o reparaciones del sistema eléctrico, efectuados de manera incorrecta y sin tener en consideración las características técnicas del sistema, pueden causar un funcionamiento anormal con riesgos de incendio.

INDICACIONES GENERALES

Cuando una luz no funcione, antes de substituir la lámpara, verificar si el fusible correspondiente está en buen estado.

En relación a la localización de los fusibles, consultar “En caso de quemar-se un fusible”.

Antes de substituir una lámpara apagada, verificar si los contactos no están oxidados.

Las lámparas “quemadas” deben ser substituidas por otras con las mismas características. Las lámparas con potencia insuficiente iluminan poco, mientras que las demasiado potentes consumen mucha energía, además de causar daños a la instalación eléctrica del vehículo.

Después de haber substituido una lámpara de las ópticas, verificar siempre el ajuste de las mismas por motivos de seguridad.

ADVERTENCIA: en días fríos y/o húmedos, las luces pueden presentar condensación de agua en las ópticas. Esta condensación debe desaparecer momentos después de que el vehículo circule con las luces encendidas.



Las lámparas halógenas deben ser manejadas tocando solamente la parte metálica. Si el bulbo transparente entra en contacto con los dedos, disminuye la intensidad de la luz emitida y puede ser perjudicada la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, refregar el bulbo con un paño humedecido con alcohol y dejar secar.



Las lámparas halógenas contienen gas a presión que, en caso de romperse la lámpara, puede proyectar fragmentos de vidrio.

TIPOS DE LÁMPARAS

Diversos tipos de lámparas están instaladas en el vehículo - fig. 11

A - Lámparas totalmente de vidrio

B - Lámparas a bayoneta

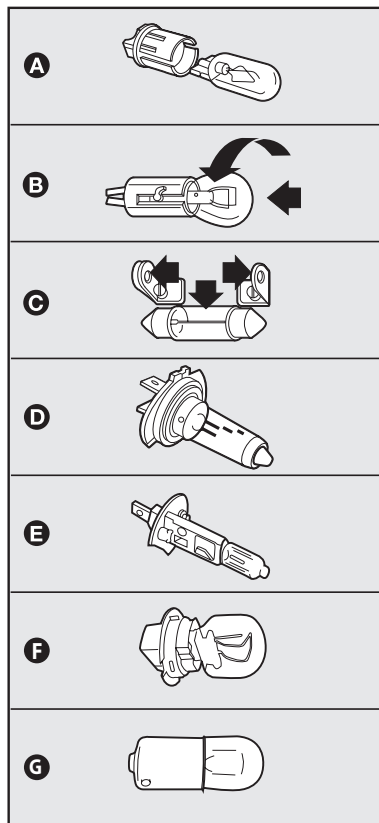
C - Lámparas cilíndricas

D - E - Lámparas halógenas

F - Lámparas con conector vinculado

C

C-7



FUS0342M

fig. 11

C-8

	Referencia - fig. 11	Tipo	Potencia
Luz de posición delantera	F	W21/5W	5/21W
Indicador de dirección delantero	B	WY21W	21W
Luz alta	E	H1	55W
Luz baja	D	H7	55W
Luz auxiliar antiniebla (cuando está previsto)	E	H1	55W
Luz de posición trasera	G	R10W	10W
Indicador de dirección trasero	B	PY21W	21W
Indicador de dirección lateral	A	W5W	5W
Luz de freno	B	P21W	21W
Luz antiniebla trasera (cuando está previsto)	B	P21W	21W
Luz de marcha atrás	B	P21W	21W
Brake-light (luz complementaria de freno) (cuando está previsto)	A	W5W	5W
Luz de matrícula	C	C5W	5W
Luz del baúl	A	W5W	5W
Luz interna delantera	C	C5W	5W
Luz del parasol (cuando está previsto)	C	C5W	5W
Luz de posición del paragolpes	A	W5W	5W



SUSTITUCIÓN DE LÁMPARA EXTERNA

Para identificar el tipo de lámpara y su potencia relativa consultar la tabla anterior.



En caso de dificultades en las operaciones de sustitución de lámparas, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

GRUPOS ÓPTICOS DELANTEROS

Los grupos ópticos delanteros contienen las lámparas de las luces indicadoras de posición, luces bajas, luces altas y luces de dirección.

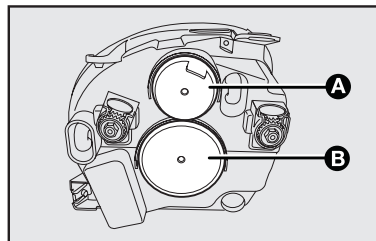


fig. 12

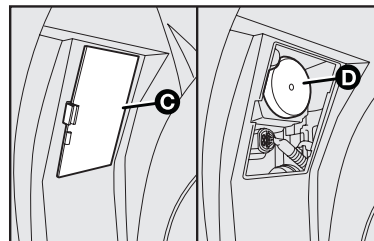


fig. 13

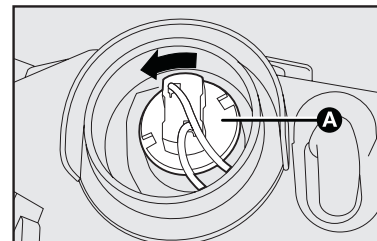


fig. 14

Desde el compartimento del motor, remueva la tapa de goma **A-fig. 12** para tener acceso a las lámparas de las luces de dirección; remueva la tapa de goma **B-fig. 12** para tener acceso a las lámparas de las luces bajas.

Para tener acceso a las lámparas de las luces de posición/diurnas y luces altas, después de girar completamente las ruedas, abrir la cobertura **C-fig. 13** localizada en el compartimiento de la rueda, en correspondencia con las luces y luego remover la tapa de goma **D-fig. 13**.

Obs: actuar con cuidado al remover la tapa de goma **D-fig. 13**, para evitar que pueda caer en el espacio del paragolpes.

INDICADORES DE DIRECCIÓN (luces de giro)

Delanteros

Para sustituir la lámpara, proceder como se indicado a continuación:

- remover la tapa de goma de protección, como se describe anteriormente;
- girar en el sentido anti horario el porta lámparas **A-fig. 14** y desapretarlo;
- retirar la lámpara montada a presión y sustituirla;
- montar el porta lámparas **A** girando en sentido horario, asegurándose del correcto bloqueo;
- recolocar la tapa de goma.

C

C-9



Indicadoras de dirección laterales

Para sustituir la lámpara es necesario dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

LUCES BAJAS

Para sustituir la lámpara, proceder como se indicado a continuación:

- remover la tapa de goma de protección, como se describe anteriormente;
- presionar el dispositivo de bloqueo **A-fig. 15** y extraer el porta lámparas;
- retirar la lámpara montada a presión y sustituirla;
- recolocar el porta lámparas asegurándose del correcto bloqueo;

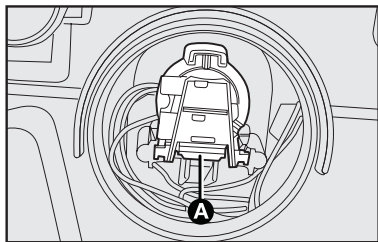


fig. 15

C-10

LUCES ALTAS

Para sustituir la lámpara, proceder como se indicado a continuación:

- remover la tapa de goma de protección, como se describe anteriormente;
- desenganchar los dos elásticos de fijación de las lámparas **A-fig. 16**, accionando y desplazando las extremidades de las mismas hacia afuera en el sentido de las flechas **A-fig. 16**.
- retirar la lámpara y sustituirla;
- montar la nueva lámpara haciendo coincidir los moldes de la parte metálica con los lugares existentes en la parábola de la óptica, enganchando los resortes;
- recolocar la tapa de goma.

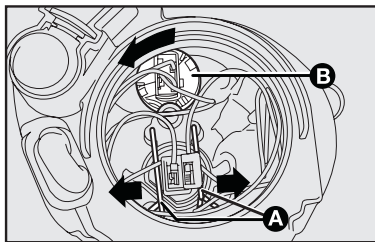


fig. 16

LUCES DE POSICIÓN

Para sustituir la lámpara, proceder como se indicado a continuación:

- remover la tapa de goma de protección, como se describe anteriormente;
- girar en el sentido anti horario el porta lámparas **B-fig. 16** y desapretarlo;
- retirar la lámpara montada a presión y sustituirla;
- montar el porta lámparas **B** girando en sentido horario, asegurándose del correcto bloqueo;
- recolocar la tapa de goma.

En caso de dificultades para sustituir la lámpara es necesario dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

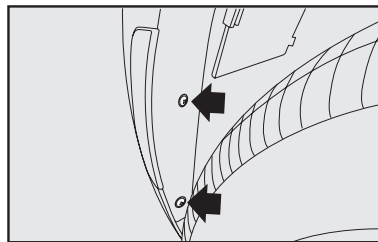


fig. 17





LUCES ANTINEBLA

En caso de dificultades dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

LUZ DE POSICIÓN DEL PARAGOLPES

Para sustituir una lámpara, proceder como se indica a continuación:

- Desapretar los dos tornillos de fijación del guardabarros **fig. 17**;
- Desencajar la parte inferior del guardabarros, al visualizar el conector de la lámpara, torcer en sentido anti horario;
- Sustituir la lámpara;
- Montar nuevamente.

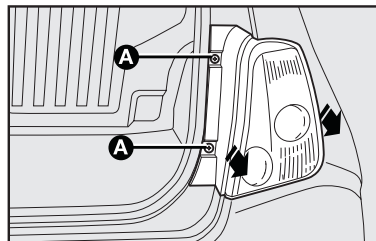


fig. 18

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS

Para sustituir una lámpara, proceder como se indica a continuación:

- abrir tapa del baúl;
- desapretar los dos tornillos de fijación **A-fig. 18** y extraer el grupo óptico, jalándolo;
- retirar el conector eléctrico destrabándolo y luego jalándolo;
- extraer el porta lámparas de la sede respectiva soltando los tornillos **B-fig. 19** (utilizar una llave TORX T20 - no suministrada);
- retirar las lámparas (freno, posición e indicadores de dirección) empujándolas ligeramente y girándolas en sentido anti horario;
- retirar la lámpara de marcha atrás, jalándola de su encaje.

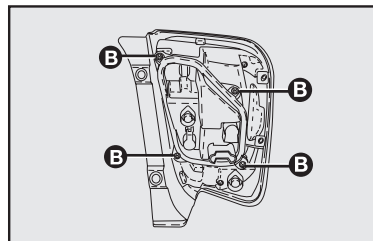


fig. 19

Cuidado al retirar las lámparas, pues al forzarlas se pueden quebrar y provocar accidentes.

La disposición de las lámparas es la siguiente - **fig. 20**:

C - Indicadores de dirección

D - Luz de freno/luz de posición

E - Marcha atrás (grupo óptico lado derecho) /luz de neblina trasera (grupo óptico lado izquierdo)

TERCERA LUZ DE FRENO (BRAKE LIGHT)

Para sustituir el conjunto, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

LUCES DE MATRÍCULA

Para sustituir el conjunto, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

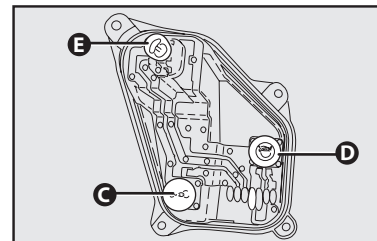


fig. 20

C-11



SUSTITUCIÓN DE LÁMPARA INTERNA

Para identificar el tipo de lámpara y la potencia respectiva, consultar el párrafo "Tipos de lámparas".

LUZ INTERNA DELANTERA

Para sustituir las lámparas, proceder como se indica a continuación:

- actuar en los puntos indicados por las flechas y remover el plafón **A-fig. 21**, cuidando para no dañar el revestimiento del techo y el plafón con la herramienta;
- abrir la puerta de protección **B-fig. 22**;

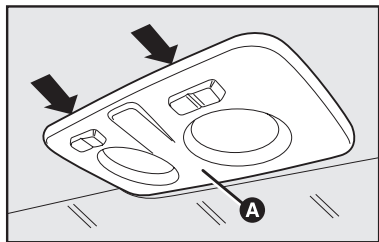


fig. 21

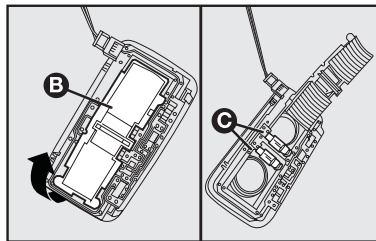


fig. 22

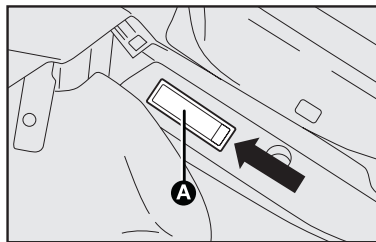


fig. 23

LUZ DEL BAÚL (en caso de estar previsto)

Para sustituir la lámpara, proceder como se indicado a continuación:

- abrir la tapa del baúl;
- con un destornillador (no suministrado), retire la óptica **A-fig. 23** actuando en el punto indicado;
- abrir la cobertura de la lámpara **B-fig. 24** y sustituir la lámpara **C-fig. 24** insertada a presión;
- cerrar la cobertura **B-fig. 24** en el grupo transparente;
- montar el conjunto porta lámparas insertándolo correctamente en el lugar respectivo, primero un lado, presionado el otro hasta oír un clic de bloqueo.

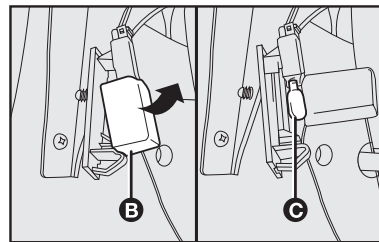


fig. 24

C-12





EN CASO DE DESCARGARSE LA BATERÍA

Antes de otra cosa, se aconseja consultar en el capítulo “Mantenimiento do vehículo” las precauciones para evitar que la batería se descargue y para garantizar una larga duración de la misma.

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Ver “ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR” en este capítulo.



Evitar, rigurosamente el uso de un cargador de batería para el arranque del motor; esto podría dañar los sistemas electrónicos y fundamentalmente las centrales que comandan las funciones de encendido y alimentación.

RECARGA DE LA BATERÍA

NOTA: la descripción del procedimiento de recarga de la batería se indica únicamente a título informativo. Para la ejecución de esas operaciones, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

Se aconseja una recarga lenta con baja corriente por una duración de aproximadamente 24 horas. Los siguientes son los procedimientos:

- 1) desconectar los bornes del sistema eléctrico de los terminales de la batería;
- 2) conectar, a los terminales de la batería, los cables del aparato de recarga;
- 3) activar el aparato de recarga;
- 4) terminada la recarga, desactivar el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- 5) conectar los bornes a los terminales de la batería respetando las polaridades.



El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel o los ojos. La operación de recarga de la batería debe ser efectuada en ambiente ventilado y lejos de llamas o posibles fuentes de chispas, pues existe peligro de explosión o incendio.

EN CASO DE PRECISAR LEVANTAR EL VEHÍCULO

En caso de ser necesario levantar el vehículo, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**, que posee aparatos de puntos con brazos elevadores en sus talleres.

C

C-13



EN CASO DE PRECISAR REMOLCAR EL VEHÍCULO

Se aconseja siempre utilizar camión grúa para remolcar el vehículo. De esta forma, el vehículo podrá ser sustentado en forma segura por las ruedas delanteras o traseras o, incluso apoyado en plataformas específicas sobre el propio camión grúa.

Respete la legislación de tránsito vigente sobre procedimientos de remolque.



Antes de iniciar el remolque, gire la llave de encendido para la posición MAR y después a STOP, sin retirarla.



Cuando remolque el vehículo, recuerde que no tiene la ayuda del servofreno y de la dirección asistida eléctrica; por lo tanto, para frenar es necesario un esfuerzo mayor sobre el pedal y para conducir es necesario un esfuerzo mayor sobre el volante. No utilizar cables flexibles para efectuar el remolque, evitar las correas. Durante las operaciones de remolque, verificar si no están siendo dañados los componentes en contacto. Al remolcar el vehículo, es obligatorio respetar las normas específicas de circulación, relativas a los procedimientos de remolque. Durante el remolque del vehículo, no arrancar el motor.



Para vehículos equipados con cambio automático, el remolque debe ser efectuado con la palanca de selección de cambios en la posición N (neutro).



No dar arranque al motor durante el remolque del vehículo.



Los vehículos con cambio automático pueden ser remolcados solamente durante distancias pequeñas y a baja velocidad; si es necesario remolcar el vehículo por una distancia más larga, es necesario viajar con las ruedas motrices (delanteras) suspendidas, para que la caja de cambios no sea arrastrada en rotación durante el remolque.



Las recomendaciones descritas arriba deben ser observadas pues de lo contrario, se pueden causar graves daños a la caja de cambios automática.





EN CASO DE ACCIDENTE

- Es importante mantener siempre la calma.
- Si no está directamente involucrado, pare a una distancia de por lo menos diez metros del accidente.
- En ruta, pare en un lugar seguro.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- A la noche, ilumine con las luces el lugar del accidente.
- Compórtese con prudencia, no corra el riesgo de ser atropellado.
- Señale el accidente colocando el triángulo bien a la vista y a la distancia reglamentaria.

- En los accidentes múltiples en rutas, principalmente con poca visibilidad, es un riesgo importante el de involucrarse en otros impactos. Abandone inmediatamente el vehículo y protéjase fuera del "guard-rail".

- Remueva la llave de encendido de los vehículos accidentados.

- Si percibe olor de combustible o de otros productos químicos, no fume y ordene apagar los cigarrillos.

- Para apagar los incendios, incluso de pequeñas dimensiones, use el extinguidor (descrito en este capítulo), cubiertas, arena o tierra. Nunca use agua.

SE HUBIERA HERIDOS

- Nunca se debe abandonar al herido. La obligación de socorro es válida también para las personas no involucradas directamente en el accidente.

- No aglomerarse alrededor de los heridos.

- Tranquile al herido en relación a la rapidez de los socorros, quédese a su lado para dominar eventuales crisis de pánico.

- Destrabe o corte los cinturones de seguridad que retienen a los heridos.

- No de agua a los heridos.

- El herido nunca debe ser removido del vehículo, salvo en los casos indicados en el punto siguiente.

- Sacar al herido del vehículo solamente en caso de peligro de incendio, de hundimiento en agua o de caída en precipicio. Al sacar a un herido: no provoque desplazamientos de los miembros, nunca doble la cabeza del mismo. Mantener, siempre que sea posible, el cuerpo en posición horizontal.

C

C-15





MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO

Los vehículos Fiat 500 son vehículos nuevos en todo, incluso en los criterios de mantenimiento. Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros e intervenciones de mantenimiento cada 10.000 kilómetros.

De todas formas, recuerde que el vehículo necesita siempre las atenciones normales, como por ejemplo controlar regularmente el nivel de los líquidos, la presión de los neumáticos, etc.

En todo caso recuerde que un mantenimiento correcto es, con toda seguridad, lo mejor para que se conserven inalteradas en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, así como el respeto por el medio ambiente y los bajos costos de funcionamiento.

Recuerde además, que la observancia rigurosa de las normas de mantenimiento que se distinguen por el símbolo  es una condición necesaria para conservar la garantía.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO	D-1
PRIMER SERVICIO DE CONTROL (únicamente para la República Argentina)	D-2
PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO ..	D-3

SUSTITUCION FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO	D-6
TAREAS ADICIONALES	D-6
PLAN DE REVISION ANUAL	D-7
VERIFICACIÓN DE LOS NIVELES	D-8
FILTRO DE AIRE	D-12
FILTRO ANTI POLEN	D-12
BATERÍA	D-12
CENTRALES ELECTRÓNICAS	D-13
SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES	D-14
SI SE QUEMA UN FUSIBLE	D-15
BUJÍAS	D-21
RUEDAS Y NEUMÁTICOS	D-21
TUBOS DE GOMA	D-26
LIMPIADORES DEL PARABRISAS Y DEL VIDRIO TRASERO	D-26
AIRE ACONDICIONADO	D-28
CARROCERÍA	D-28
INTERIOR DEL VEHÍCULO	D-31

D





MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros e intervenciones de mantenimiento cada 10.000 kilómetros.



ADVERTENCIA: las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza puede perder los derechos de la garantía.

El servicio de Mantenimiento Programado se efectúa en todos los talleres de la **Red de Asistencia Fiat**.



Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fueran necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas previa aprobación del Cliente.

ADVERTENCIA: acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat apenas advierta alguna anomalía, no espere a la próxima revisión.

D

D-1



PRIMER SERVICIO DE CONTROL (ÚNICAMENTE PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA)

Este servicio es obligatorio y debe efectuarse a los 2.000 km o 3 meses, lo primero que ocurra, siendo la mano de obra gratuita. El mismo comprende las siguientes operaciones:

CONTROLES EXTERNOS

Control del estado y desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión de inflado (incluyendo cubierta de auxilio).

Control del funcionamiento de la instalación de iluminación y señalización externa (faros, luces de giro, luces de emergencia).

Control de funcionamiento del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.

Control de la posición/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas y limpialuneta.

CONTROLES FUNCIONALES

Control de errores en centrales de inyección, airbag, ABS, etc.

Control funcionamiento de iluminación interna (compartimiento de equipajes, habitáculo, guantera, testigos del cuadro de instrumentos, etc.).

Control de funcionamiento y recorrido del pedal de embrague y freno.

Control del recorrido de la palanca del freno de mano.

Control del funcionamiento del sistema de sonido (radio, CD, MP3, Bluetooth, Blue&Me).

Control del funcionamiento del sistema de climatización.

Control apertura/cierre puertas, tapa baúl y tapa combustible.

Funcionamiento levantacristales eléctricos.

CONTROLES BAJO CARROCERÍA

Estanqueidad de carter motor y caja de cambios.

Estanqueidad y estado de los circuitos de freno, dirección hidráulica y alimentación.

Estanqueidad y estado de los fuelles de transmisión, caja de dirección.

Estanqueidad de los amortiguadores.

Controlar el estado de la tubería de escape, sus fijaciones y protecciones.

Control de juegos en rótulas, extremos de dirección, brazos oscilantes, soportes motor y soporte caja de cambios.

CONTROLES EN VANO MOTOR

Control visual del estado y estanqueidad de todos los circuitos hidráulicos (combustible, refrigeración motor, dirección hidráulica, frenos).

Control visual del estado de tuberías, mangueras, capuchones de goma, fichas de conexión, etc.

Control visual del estado de las correas de los órganos auxiliares.

Control del estado de carga de la batería con Midtronic.

Verificación de niveles (aceite motor, batería, fluido de frenos, líquido limpiaparabrisas, refrigerante motor, fluido de la dirección hidráulica).

D-2





PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

miles de kilómetros	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Control de alineado, rotación y estado/desgaste de los neumáticos	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del funcionamiento de las pastillas de los frenos de disco delanteros/traseros. Obs.: en caso que el espesor de la pastilla sea menor a 5 mm la misma deberá ser sustituida	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control visual del estado e integridad de: exterior de la carrocería y protecciones de los bajos de la carrocería (caño de escape - tubo de alimentación combustible - frenos - dirección asistida - refrigeración - aire acondicionado) y elementos de goma (capuchón - manguitos - fuelles - retenes - bujes, etc.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control/limpieza de las canaletas y componentes móviles del techo solar	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Reintegración del nivel de líquidos (refrigeración del motor - lavaparabrisas) y fluidos (frenos, servodirección, embrague hidráulico, etc.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del sistema de encendido/inyección (mediante equipo de diagnóstico)		+		+		+		+		+		+		+		+		+
Control de las emisiones de los gases de escape		+		+		+		+		+		+		+		+		+
Sustitución del aceite del motor (*)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

(*) O bien cada 12 meses.

D

D-3



miles de kilómetros	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Sustitución del filtro de aceite del motor	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control / regulación del juego de los botadores (1.4 8V)				+				+				+				+		
Sustitución del filtro antipolen e carbón activo (o bien cada 12 meses)		+		+		+		+		+		+		+		+		+
Sustitución del cartucho del filtro de aire	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Sustitución de las bujías, control de los cables			+			+			+			+			+			+
Control visual del estado de las correas de órganos auxiliares (aire acondicionado - alternador) (**)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del nivel del aceite de la caja de cambio/diferencial				+				+				+				+		
Control del nivel del aceite de la caja de cambio automática	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control visual del sistema antie vaporación (conexiones, tuberías, contenedores, retenes y tapón del depósito de combustible)						+						+						+
Control visual de la correa dentada de mando de la distribución			+						+						+			
Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución (**)						+						+						+
Sustitución del aceite de la caja de cambio/diferencial												+						

D-4





miles de kilómetros	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Sustitución del aceite de la caja de cambio automática															+			
Control del recorrido de la palanca del freno de mano		+		+		+		+		+		+		+		+		+
Sustitución del líquido de los frenos (o bien cada 24 meses)						+						+						+
Control/limpieza del sistema de ventilación del cárter del motor (blow-by)						+						+						+
Sustitución de las correas de organos auxiliares (aire acondicionado - alternador) (**)						+						+						+
Control del extintor de fuego, escobillas limpiaparabrisas, cinturones de seguridad, sistema de iluminación y señalización externa, comando eléctrico de los levanta-cristales, sistema de apertura y cierre de puertas, baúl y tapa de combustible	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

- (**) En caso que el vehículo se utilice sobre todo por caminos polvorientos, arenosos o con barro, efectúe el control del estado de la correa y tensores cada 20.000 km, y si fuera necesario, sustitúyala. Efectúe también la sustitución de las correas de órganos auxiliares (dirección asistida / aire acondicionado / bomba de agua / alternador). Sustitúyala cada 3 años en caso de uso severo o cada 5 años independientemente de los kilómetros recorridos.

D**D-5**



SUSTITUCION FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

Cada 2 años:

- Líquido de frenos
- Líquido del sistema de refrigeración del motor: 50% **Paraflu UP (rojo)** + 50% de agua pura.

TAREAS ADICIONALES

Cada 500 km o antes de realizar viajes largos, controle y reintegre, si es necesario:

- nivel del aceite motor;
- nivel del líquido refrigerante del motor;
- nivel del líquido de los frenos;
- nivel del líquido de la servodirección;
- nivel del líquido de la batería;
- nivel del líquido lavaparabrisas;
- presión y estado de los neumáticos

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

ADVERTENCIA - Batería

Le aconsejamos que controle el estado de carga de la batería. Este control se debe efectuar con mayor

frecuencia si el vehículo se utiliza principalmente en trayectos cortos, o bien, si está equipado con servicios que absorben energía permanentemente incluso con la llave desconectada, sobre todo si han sido instalados en “postventa” del vehículo.

ADVERTENCIA - Filtro de aire

Si utiliza el vehículo en caminos polvorientos, arenosos o con barro, cambie el filtro de aire en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Si viaja con el filtro de aire en mal estado puede causar un aumento en el consumo de combustible.

Como la frecuencia del cambio de aceite y del filtro de aire dependen del uso que haga del vehículo, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat si tiene alguna duda al respecto.

D-6





ADVERTENCIA - Filtro antipolen

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas o de gran contaminación, le aconsejamos que cambie el filtro con mayor frecuencia; en particular, se debe sustituir cuando se note una disminución del flujo de aire en el habitáculo.

ADVERTENCIA - Filtro de combustible

Controle el estado del filtro de combustible en caso de que note que el motor se ahoga durante su funcionamiento.

El mantenimiento del vehículo se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia Fiat. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, controle siempre que tiene las herramientas adecuadas, los repuestos originales Fiat y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.

PLAN DE REVISION ANUAL

En caso de que el vehículo recorra menos de 10.000 km al año, se aconseja que haga realizar el plan de revisión anual que incluye lo siguiente:

- Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión (incluyendo la rueda de repuesto).
- Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, luces de giro, luces de emergencia, compartimiento de equipajes, habitáculo, guantera, testigos del cuadro de instrumentos, etc.).
- Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.
- Control de la posición/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas y del limpialuneta.
- Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos delanteros.

- Control visual del estado del: motor, cambio, transmisión, tubos (escape - alimentación del combustible - frenos) elementos de goma (capuchones - manguitos - forros etc.), tubos flexibles, sistema de frenos y alimentación.

- Control del estado de carga de la batería.

- Control visual de las distintas correas de mando.

- Control y eventual repostado del nivel de los líquidos (refrigerante motor, frenos, lavaparabrisas, lavaluneta, batería, etc.).

- Sustitución del aceite motor.

- Sustitución del filtro aceite motor.

- Sustitución del filtro antipolen.

- Control del cartucho del filtro de aire en caso que la unidad recorra menos de 10.000 km al año.

Después de la última revisión en el Plan de Mantenimiento Programado (180.000 km), considere la misma frecuencia para sustitución de ítems a contar de la segunda revisión (20.000 km).

D

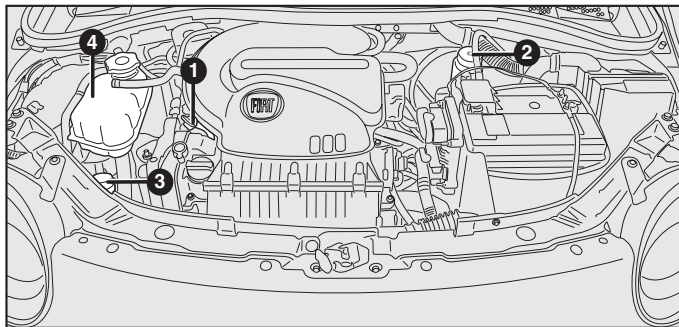
D-7



VERIFICACIÓN DE LOS NIVELES

MOTOR 1.4 8V - fig. 1

- 1) Aceite del motor
- 2) Fluido de frenos
- 3) Líquido del lavador del parabrisas
- 4) Líquido refrigerante del motor

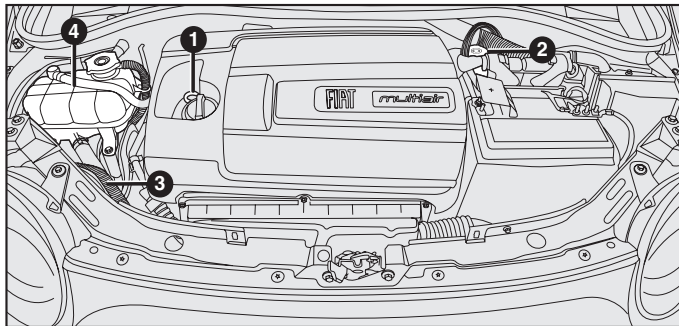


FUS99BR

fig. 1

MOTOR 1.4 16V - fig. 2

- 1) Aceite del motor
- 2) Fluido de frenos
- 3) Líquido del lavador del parabrisas
- 4) Líquido refrigerante del motor



FUS3BR

fig. 2

D-8





ACEITE DEL MOTOR

Motor 1.4 8V - fig. 3

Motor 1.4 16V - fig. 4

A = varilla de verificación

B = boca de suministro

ADVERTENCIA: verifique el nivel y efectúe el cambio de aceite del motor de acuerdo con la frecuencia indicada en el “Plan de Mantenimiento Programado”.

El nivel del aceite debe estar entre las referencias **MIN** (parte inferior de la indicación) y **MAX** (parte superior de la indicación) marcadas en la varilla de control. El espacio entre ellas corresponde a aproximadamente 1 litro de aceite.

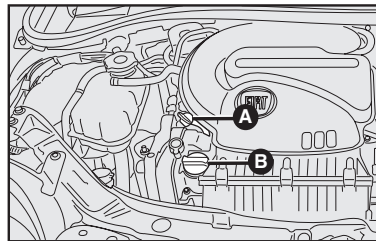


fig. 3

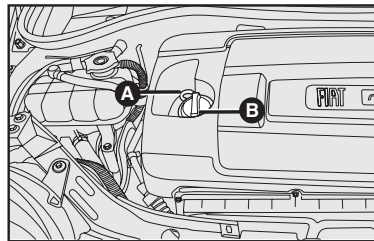


fig. 4

El control del nivel del aceite debe ser efectuado con el vehículo en terreno plano y con el motor aún caliente (aproximadamente 10 minutos después de apagarlo).

Si el nivel del aceite está cerca o debajo de la referencia **MIN**, adicionar aceite a través de la boca de llenado hasta alcanzar la referencia **MAX**.

El nivel del aceite nunca debe sobrepasar la referencia **MAX**.

ADVERTENCIA: después de haber adicionado o sustituido el aceite, haga funcionar el motor por algunos segundos, apagarlo y sólo entonces verificar el nivel.

Debido a la concepción de los motores a combustión interna, para que haya una buena lubricación, parte del aceite lubricante es consumido durante el funcionamiento del motor.



Con el motor caliente, sacudir con mucho cuidado dentro del compartimiento del motor, pues existe peligro de quemaduras. Recuerde que, con el motor caliente, el electro ventilador puede ponerse en movimiento y ocasionar lesiones.



No adicionar aceite con características diferentes de las del aceite ya existente en el motor. Sólo el uso de aceite semi sintético (ver “Características de los lubricantes y de los líquidos” en el capítulo Características Técnicas) garantiza el kilometraje previsto por el plan de mantenimiento.

D

D-9

LÍQUIDO DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR - C-fig. 5 y C-fig. 6



Cuando el motor esté muy caliente, no retire la tapa del depósito, pues existe peligro de quemaduras.

El nivel del líquido debe ser controlado con el motor frío y no debe estar debajo de la referencia **MIN** marcada en el depósito.

Si el nivel es insuficiente, retirar la tapa del depósito ejerciendo sobre la misma una leve presión hacia abajo y girarla sólo 1/2 vuelta. Suministrar lentamente, a través de la boca del tanque, una mezcla con 50% de Paraflu UP (rojo) y 50% de agua pura.

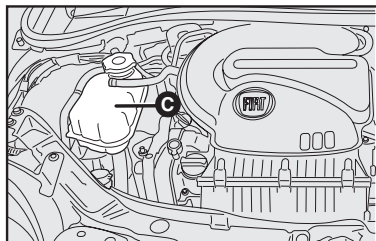


fig. 5

D-10

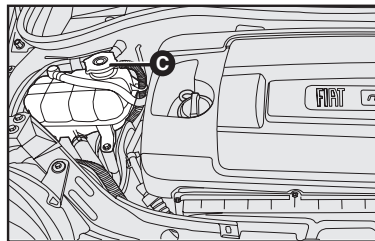


fig. 6

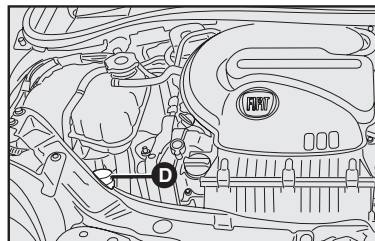


fig. 7

ATENCIÓN: nunca llene el tanque del sistema de enfriamiento del motor del vehículo con el líquido Paraflu (verde). Utilice solamente el producto Paraflu UP (rojo), pues la mezcla con otros aditivos puede alterar las propiedades del Paraflu UP (rojo), comprometiendo su eficiencia.

LÍQUIDO DE LOS LAVADORES DEL PARABRISAS Y DEL VIDRIO TRASERO - D-fig. 7 y D-fig. 8

Para adicionar líquido, sacar la tapa y llenar el depósito.

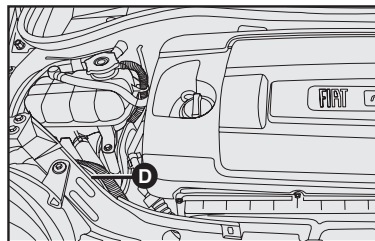


fig. 8



ADVERTENCIA: no viajar con el depósito del lavador del parabrisas vacío; la acción del lavador es fundamental para mejorar la visibilidad.



Algunos aditivos comerciales para lavadores de parabrisas son inflamables. El compartimento del motor contiene piezas calientes que en contacto con el líquido pueden provocar un incendio.

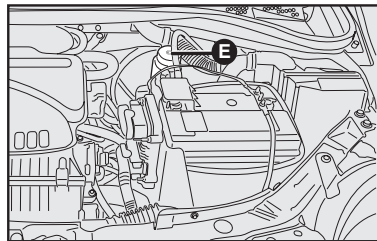


fig. 9

LÍQUIDO DE FRENOS - fig. 9

Periódicamente, controlar el funcionamiento de la luz indicadora localizada en el cuadro de instrumentos.

Si precisa adicionar líquido, utilice solamente los clasificados DOT 4. En particular, se aconseja el uso de **TUTE-LA TOP 4/S**, con el cual fue efectuado el primero suministro.

El nivel del líquido en el depósito no debe sobrepasar la referencia **MAX**.



Evitar que el líquido de frenos, altamente corrosivo, entre en contacto con las partes pintadas. Se esto sucede, lavar inmediatamente con agua.

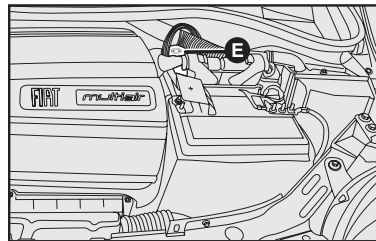


fig. 10

ADVERTENCIA: el líquido de frenos es higroscópico (esto es: absorbe la humedad). Por ello, si el vehículo es usado predominantemente en regiones con alto porcentaje de humedad atmosférica, el líquido debe ser sustituido con más frecuencia que la indicada en el Plan de Mantenimiento Programado.

Importante: para evitar inconvenientes de frenado, sustituya el líquido de frenos cada dos años, independientemente del kilometraje recorrido.

El símbolo , presente en el recipiente identifica los líquidos de frenos de tipo sintético, distinguiéndolos de los de tipo mineral. Usar líquidos de tipo mineral daña irremediablemente las juntas especiales de goma del sistema de frenado.

D

D-11



FILTRO DE AIRE

Para la sustitución del filtro de aire, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.



Un filtro de aire muy sucio contribuye a aumentar el consumo de combustible del vehículo.

FILTRO ANTI POLEN

En algunas versiones, el sistema de ventilación o de aire acondicionado puede poseer un filtro específico destinado a eliminar los olores resultantes del polvo y hongos, además de absorber las partículas de polen que normalmente podrían entrar en el habitáculo, junto con el flujo de aire recogido externamente.

El filtro anti polen, en caso de estar sucio, puede ser responsable directo de una eventual disminución de la eficiencia del sistema de ventilación o del aire acondicionado, razón por la cual se recomienda su inspección periódica y eventual sustitución.

Si el vehículo es utilizado predominantemente en localidades con alta concentración de polvo, polución atmosférica o regiones litorales, se debe sustituir con mayor frecuencia el elemento filtrante.

Recomendamos que tanto el trabajo de inspección como el de sustitución del elemento filtrante sean realizados en la **Red de Asistencia Fiat**.

BATERÍA

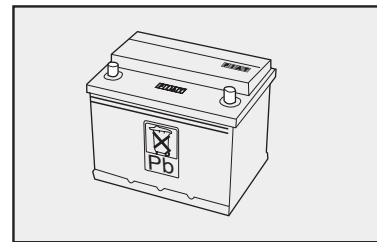
Las baterías de los vehículos Fiat son de tipo "Sin Mantenimiento", que en condiciones normales de uso, no exigen el suministro con agua destilada.

Para la recarga de la batería, ver el capítulo "EN EMERGENCIA".



El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel o los ojos. No aproximarse a la batería con llamas o posibles fuentes de chispas, pues existe peligro de explosión y de incendio.

Retirar la cobertura térmica instalada en la batería acarrea la reducción de la vida útil y por lo tanto, pérdida de la garantía.



4E80716BR

fig. 11

D-12





La utilización de la batería con el nivel de electrólito muy bajo puede dañarla irremediablemente, provocando la rotura de la caja plástica y la pérdida del ácido contenido en la misma.



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, aconsejamos dirigirse a la Red de Asistencia Fiat, que está preparada para la eliminación de la misma respetando la naturaleza y las disposiciones legales.



Un montaje incorrecto de accesorios eléctricos y electrónicos puede causar graves daños al vehículo.

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Al estacionar el vehículo, compruebe que las puertas y el capó estén bien cerrados. Las luces internas deben estar apagadas.

Con motor apagado, no mantener dispositivos encendidos por mucho tiempo (por ej. radio, luces de emergencia, etc.).

ADVERTENCIA: la batería mantenida por mucho tiempo con carga debajo del 50% se daña por sulfatación, reduciendo su capacidad y el desempeño en el arranque.

En caso de parada prolongada, ver “Larga inactividad del vehículo”, en el capítulo “Uso correcto del vehículo”.

Si después de la compra del vehículo, desea montar accesorios (alarma electrónica, etc.), dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat** que sugerirá los dispositivos más adecuados y, principalmente, le recomendará la utilización de una batería con capacidad mayor.



ADVERTENCIA: en caso de instalar en el vehículo sistemas adicionales (alarma, sonido, etc.), advertimos el peligro que representan derivaciones inadecuadas en conexiones de los haces eléctricos, principalmente al conectarse a los dispositivos de seguridad.

CENTRALES ELECTRÓNICAS

Usando normalmente el vehículo, no es preciso tener precauciones especiales.

En caso de intervenciones en el sistema eléctrico o de arranque de emergencia, es necesario, por lo tanto se deben seguir cuidadosamente las siguientes instrucciones:

- Nunca desconecte la batería del sistema eléctrico con el motor en movimiento.

- Desconecte la batería del sistema eléctrico en caso de recarga.

- En caso de emergencia, nunca efectuar el arranque con un cargador de batería, utilizar una batería auxiliar (ver “Arranque con batería auxiliar” en el capítulo “En emergencia”).

- Tenga un cuidado especial con la conexión entre la batería y el sistema eléctrico, verificando tanto la exacta polaridad, como la eficiencia de la propia conexión. Cuando la batería es reconectada, la central del sistema de inyección/encendido debe readaptar sus propios parámetros internos; por lo tanto en los primeros kilómetros de uso, el vehículo

D



lo puede presentar un comportamiento levemente diferente del anterior.

- No conecte o desconecte los terminales de las centrales electrónicas cuando la llave de encendido esté en la posición **MAR**.

- No verifique polaridades eléctricas con chispas.

- Desconecte las centrales electrónicas en el caso de soldaduras eléctricas en la carrocería. Removerlas en caso de temperaturas por encima de 80°C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).



ADVERTENCIA: la instalación de accesorios electrónicos (radio, alarma etc.) con excepción de los originales de fábrica, no debe, en ninguna hipótesis, alterar los haces eléctricos de los sistemas de inyección y encendido.



Modificaciones o reparaciones del sistema de eléctrico, efectuados de manera incorrecta y sin tener en consideración las características técnicas del sistema, pueden causar un funcionamiento anormal con riesgos de incendio.

D-14

SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES

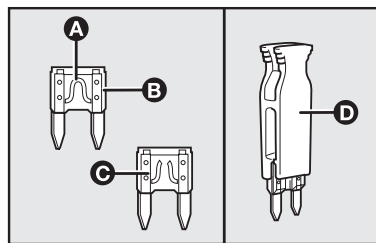
GENERALIDADES

Los fusibles protegen el sistema eléctrico interviniendo en caso de desperfecto o intervención impropia en el sistema.

Cuando un dispositivo no funciona, es necesario verificar la eficiencia del fusible de protección correspondiente: el elemento conductor **A-fig. 12** no debe ser interrumpido. De lo contrario, es necesario sustituir el fusible quemado por otro que tenga el mismo amperaje (mismo color).

B - fusible íntegro **fig. 12**

C - fusible con elemento conductor interrumpido **fig. 12**.



FDS0063M

fig. 13

Para sustituir un fusible, utilizar la pinza **D-fig. 12**, localizada en el interior de la tapa **fig. 15**, en el lado izquierdo del tablero de instrumentos. Retirar la tapa montada a presión para tener acceso a la pinza.



En el caso de que el fusible se quemare nuevamente, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



Nunca sustituir un fusible defectuoso con filamentos metálicos u otro material de recuperación.



No sustituir en ningún caso un fusible por otro que tenga un amperaje superior; **PELIGRO DE INCENDIO.**



Si esto ocurre con un fusible general de protección (MEGA-FUSE, MIDI-FUSE, MAXI-FUSE), diríjase a la Red de Asistencia Fiat.





Antes de sustituir un fusible, asegúrese de haber sacado la llave del dispositivo de arranque y de haber desconectado y/o desactivado todos los accesorios.

SI SE QUEMA UN FUSIBLE

POSICIÓN DE LOS FUSIBLES

Fusibles en el cofre del motor - fig. 13 y 14

Una segunda central está localizada en el lado derecho del cofre del motor,

al lado de la batería. Para tener acceso a los fusibles, retirar el tornillo de fijación y empujar la tapa hacia arriba, en la misma dirección de la seta **A-fig. 13**.

La numeración que identifica el elemento eléctrico correspondiente a cada fusible se encuentra en la parte trasera de la tapa **B-fig. 13**.

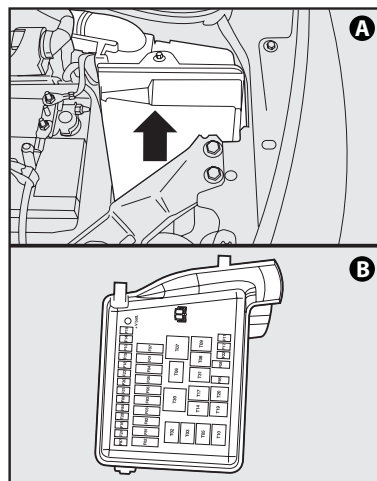


fig. 13

F0578BR

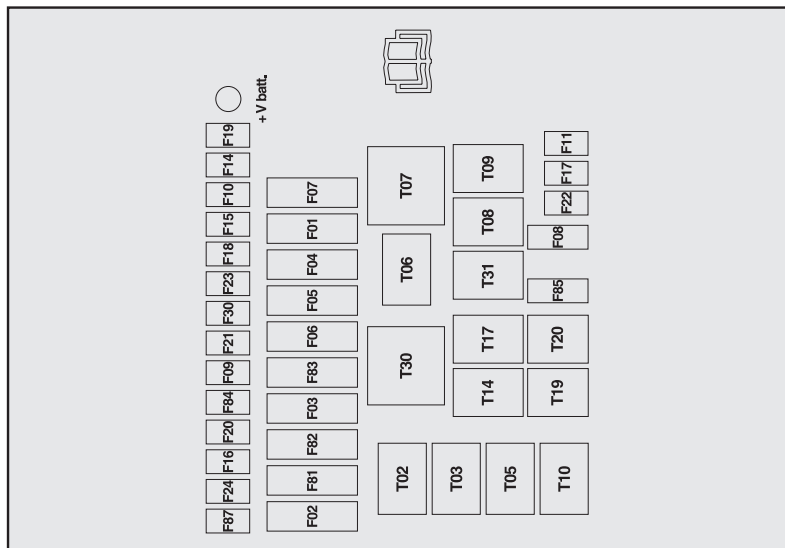


fig. 14

F0578BR



D-15



Si es necesario lave el compartimento del motor, evite chorros de agua directamente sobre la central y los demás componentes electro electrónicos y sus haces de cables.

En algunas versiones es posible encontrar fusibles o relés útiles para funciones no disponibles en el vehículo.

FUSIBLES EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS

La central de los fusibles está debajo del tablero, a la izquierda del volante y a la derecha de la palanca de apertura del capó del motor - fig. 16.

En la región inferior, al lado de la pedalera, se encuentra la central ilustrada en las fig. 15 y fig. 16.

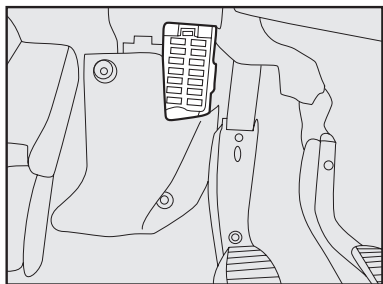


fig. 15

D-16

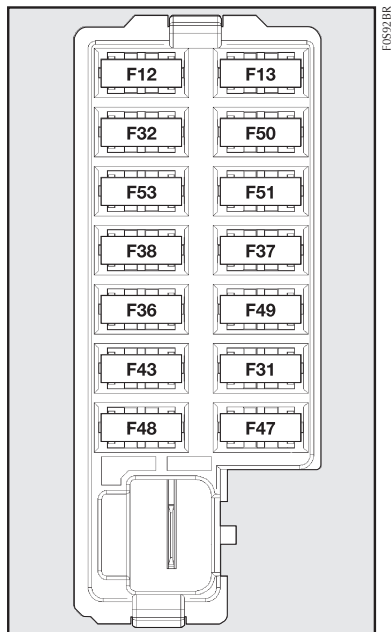


fig. 16



TABLA DE RESUMEN DE LOS FUSIBLES

Central en el cofre del motor - fig. 14

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F01	60	Alimentación para el Body Computer
F02	20	Alimentación del amplificador de audio
F03	20	+30 Conmutador de encendido
F04	40	Alimentación de la central ABS (bomba)
F05	70	Alimentación de la dirección eléctrica
F06	30	Electro ventilador del radiador 1ª velocidad (vehículos con aire acondicionado)
F06	20	Electro ventilador del radiador 2ª velocidad (vehículos con aire acondicionado)
F07	40	Electro ventilador del radiador 2ª velocidad (T07)
F08	40	Electro ventilador de la caja de aire
F09	-	-
F10	10	Bocina (T03)
F11	15	Sonda lambda/electroválvula canister
F14	15	Luz alta (T02)
F15	15	Encendedor de cigarrillos/tomacorriente (T10)
F16	7,5	+ 15 Para central de inyección electrónica, bobina relé T20
F17	25	Picos inyectores/bobina de encendido (1.4 8V)
F17	15	Picos inyectores/bobina de encendido (1.4 16V)

D

D-17



Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F18	15	Alimentación de la central de inyección electrónica (1.4 8V)
F18	5	Alimentación de la central de inyección electrónica (1.4 16V)
F19	7,5	Compresor del aire acondicionado
F20	15	Alimentación (calefacción de los asientos - cuando disponible)
F21	15	Bomba de combustible
F22	20	Alimentación de la central de inyección electrónica (1.4 16V)
F23	20	Alimentación de la central ABS (central y válvula)
F24	7,5	+ 15 para el sistema de frenos ABS, central de la dirección eléctrica y sensor de estabilidad
F30	15	Luces anti neblina
F82	30	Motor techo eléctrico
F83	-	-
F84	10	Alimentación de la central de cambio automático
F85	30	Desempañador del vidrio trasero (T31)
F87	5	Bobina relé T02 - luz alta
		Bobina relé T14 - luz anti neblina
		Bobina relé T05 - aire acondicionado
		Bobina relé T31 - desempañador vidrio trasero
		Sensor del nivel depósito de arranque en frío
		Interruptor de marcha atrás (cambio manual)

D-18





Central en el tablero de instrumentos - fig. 16

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F12	15	Alimentación de luz baja lado derecho
F13	15	Alimentación de luz baja lado izquierdo
		Central de ajuste de las luces
F32	7,5	Plafón anterior, luz del baúl
		Alimentación de la autorradio
		Alimentación de la central de convergencia (sistema electrónico)
F36	15	Toma de diagnóstico OBD
		Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos
		Aire acondicionado
F38	25	Sistema de traba eléctrica de las puertas
F43	20	Alimentación del lavador delantero y trasero
F47	20	Vidrio eléctrico lado conductor
F48	20	Vidrio eléctrico lado pasajero
F53	10	Cuadro de instrumentos
F31	7,5	Tomacorrientes/encendedor de cigarrillos

D



Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (utilizadores)
F49	7,5	Iluminación interna de los botones
F50	7,5	Alimentación de la central rastreadora
F51	10	Central de airbag
		Alimentación GPS
		Alimentación retrovisores eléctricos
		Alimentación motor del techo eléctrico
		Alimentación del sistema de climatización
		Interruptor de las luces de freno
		Interruptor de embrague
F37	7,5	Cuadro de instrumentos
		Interruptor de las luces de freno

D-20





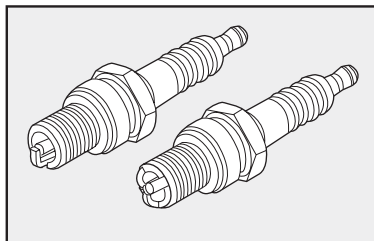
BUJÍAS

La limpieza y la integridad de las bujías **fig. 17** son decisivas para la eficiencia del motor y para la contención de las emisiones contaminantes.

El aspecto de la bujía, si se examina por un especialista, es un indicio válido para localizar un defecto, incluso aunque no esté conectado con el sistema de encendido. Así, si el motor tiene algún problema, es importante verificar las bujías en la **Red de Asistencia Fiat**.



Las bujías deben ser sustituidas dentro de los plazos previstos por el **Plan de Mantenimiento Programado**. Use **solamente bujías del tipo recomendado**; si el grado térmico fuera el **inadecuado**, o si no es garantizada la **duración prevista**, pueden ocurrir **inconvenientes**.



4EN0169BR

fig. 17

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

INFORMACIONES GENERALES - NEUMÁTICOS NUEVOS

Los neumáticos y las ruedas especificados por Fiat están rigurosamente ajustados al modelo/versión respectivos del vehículo, contribuyendo fundamentalmente a la estabilidad del vehículo y la seguridad de sus ocupantes.



Recomendamos utilizar exclusivamente neumáticos y ruedas homologados por Fiat para el modelo/versión de su vehículo, o sea, neumáticos radiales del mismo tipo de construcción, fabricante, dimensiones y con el mismo diseño, evitando riesgos.

D

Utilizar tapacubos genuinos Fiat.

Los vehículos Fiat usan neumáticos Tubeless, sin cámara de aire. Nunca usar cámaras de aire con estos neumáticos.

Efectuar la revisión y manutención de los neumáticos y ruedas en la **Red de Asistencia Fiat**, que dispone de herramientas específicas y piezas necesarias y pensadas para la eliminación de los neumáticos viejos como residuos.

D-21



Evitar la sustitución individual de los neumáticos. De ser posible, sustituir por lo menos los neumáticos del mismo eje, o sea, los neumáticos delanteros y traseros, en pares.

Debido a las características diferentes de construcción y a la estructura del neumático, pueden ocurrir diferencias en la profundidad del perfil de neumáticos nuevos, de acuerdo con la versión y el fabricante.

La posición de montaje de los neumáticos en algunas versiones, está indicada en los laterales, por ejemplo con las palabras “inside” (parte interna) y “outside” (parte externa). En algunos neumáticos la posición de montaje puede ser identificada por una flecha. En caso de no haber indicación de la posición de montaje, el mismo puede ser realizado sin vínculo de posición o sentido de rodamiento. Es importante que sea siempre mantenido el sentido de rodamiento indicado, asegurándose de ese modo, un mejor aprovechamiento de las características relacionadas con el aquaplaneo, adherencia, ruidos y desgaste.

D-22

¡ATENCIÓN!

Neumáticos nuevos presentan mejor adherencia después de recorrer por lo menos 150 km.



No circule con neumáticos en mal estado (ej.: ampollas, perforaciones, desgaste acentuado). En esas condiciones, se pueden provocar reventones, accidentes y lesiones.

El neumático envejece incluso si es poco usado. Rajaduras en la goma de la banda de rodamiento y en los laterales son señales de envejecimiento. Neumáticos montados hace más de 5 años necesitan pasar por una evaluación técnica. Tenga cuidado de controlar también la rueda de auxilio.

En caso de sustitución, montar siempre neumáticos nuevos, optando por neumáticos homologados FIAT.

Lectura correcta de los neumáticos - fig. 19

Para una elección apropiada es importante saber identificar las características y dimensiones del neumático correctamente. Los neumáticos radiales, por ejemplo, presentan la siguiente inscripción en los flancos:

Ejemplo: **185/55R15 82H**

- 185** - Ancho nominal del neumático en mm (S)
- 55** - Relación altura/ancho en % (H/S)
- R** - Tipo de construcción - código radial
- 15** - Diámetro de la rueda en pulgadas (Ø)
- 82** - Índice de capacidad de carga
- H** - Índice de velocidad máxima

Los neumáticos pueden tener también informaciones del sentido de marcha y referencia de neumáticos con versión reforzada (Reinforced). La fecha de fabricación también está indicada en el flanco del neumático pudiendo estar en la parte interna o externa. Por ejemplo: DOT... 4509 - significa que el neumático fue producido en la 45ª semana del año 2009.

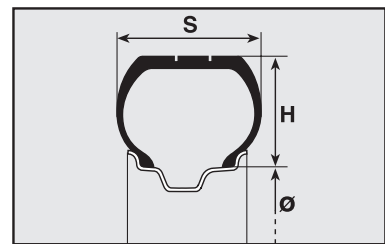


fig. 18





PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controlar quincenalmente, y antes de viajes largos, la presión de cada neumático, inclusive de la rueda de auxilio. Respete siempre los valores de presión de los neumáticos, descritos en el capítulo E o en la contratapa.



Como consecuencia de las características deportivas del vehículo y dimensiones del conjunto rueda-neumático, es imprescindible que los neumáticos estén calibrados como lo establece el capítulo E. El incumplimiento puede generar desperfectos en los neumáticos y ruedas. Verifique las presiones recomendadas para los neumáticos del vehículo, así como la periodicidad de calibración.

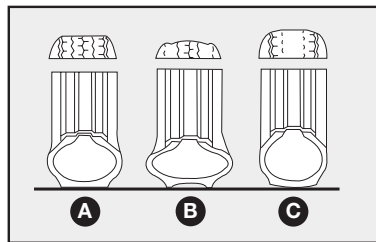


fig. 19



La presión de los neumáticos indicada es válida solamente para los “neumáticos fríos”. Se debe calibrarlos solamente de esa manera, sobre todo antes de viajes largos.

Usando el vehículo por un largo período, es normal que la presión aumente. El aire en los neumáticos se dilata cuando se calienta por la fricción interna, haciendo que la presión sea más alta en los neumáticos calientes que en los fríos.



Un neumático con presión debajo de lo especificado se calienta excesivamente cuando se utiliza en forma continua, eso podrá provocar daños a los neumáticos o incluso reventones. Mantenga siempre los valores de presión indicados en este manual.



Una presión equivocada provoca un desgaste anormal de los neumáticos fig. 19.

A - Presión normal: banda de rodamiento se gasta de manera uniforme.

B - Presión insuficiente: banda de rodamiento se gasta principalmente en los bordes.

C - Presión excesiva: banda de rodamiento se gasta principalmente en el centro.



Recuerde que la adherencia del vehículo en el camino depende también de la correcta presión de los neumáticos.



En alta velocidad y en terreno húmedo, el neumático con desgaste acentuado puede perder el contacto con el suelo haciendo que el vehículo pierda su dirigibilidad y control.

D

Para calibrar el neumático

- Consultar los valores de presión de los neumáticos en la contratapa o en el capítulo E.

- Retirar la tapa de la válvula y conectar la manguera de control de presión directamente en la válvula.

- Ajustar la presión de los neumáticos a la carga respectiva. (Ver tabla de presión de neumáticos con carga media y

D-23



carga completa en el capítulo E y en la contratapa de este manual).

- Verificar también la presión del neumático de auxilio. Calibrar con la presión más alta prevista, de modo que tenga presión suficiente para sustituir cualquier rueda en el vehículo.



El no cumplimiento de las recomendaciones que constan en el presente manual reduce sustancialmente la durabilidad de los neumáticos e influye negativamente en el comportamiento del vehículo.

La falta de tapas de válvulas o la utilización de tapas inadecuadas puede dar origen a pérdidas de aire. Para evitarlo, mantenga siempre todas las tapas debidamente apretadas. Si se sustituye un neumático, recomendamos cambiar la válvula de llenado también.

PARA EVITAR DAÑOS:

- Evitar el contacto del neumático con aceite, grasa o combustible.
- Remover los cuerpos extraños (clavos, tornillos, etc.) que hayan penetrado en el neumático.

D-24

ADVERTENCIAS: evitar frenadas repentinas, arranques violentos, choques contra calzadas, pozos y obstáculos de cualquier especie, dimensión y profundidad. El uso prolongado en caminos mal conservados daña los neumáticos.

- Verificar, periódicamente si los neumáticos no tienen cortes laterales, fisuras y ampollas, aumento de volumen o desgaste irregular de las bandas de rodamiento. En ese caso, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

- No viajar con sobrecarga, pues se pueden causar serios daños a las ruedas y los neumáticos (ver carga máxima admitida en el capítulo E - Pesos).

- En caso de perforar un neumático, actuar con precaución respetando la señalización de tránsito y parar el vehículo en la banquina para realizar el cambio. La sustitución inmediata evita daños en el propio neumático, en la rueda, en la suspensión y en el mecanismo de la dirección.

DURABILIDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Para verificar el desgaste del neumático, verificar los indicadores de desgaste localizados en el fondo de la

banda de rodamiento transversalmente en relación al sentido de rodamiento. Los indicadores (cuando están presentes) están dispuestos en 6 o 8 lugares (dependiendo de la marca), a distancias iguales y son señalados por marcas/símbolos o siglas ("TWI") en los flancos de los neumáticos **fig. 20**.

Es importante obedecer el límite de seguridad en el desgaste natural del neumático en su banda de rodamiento, que no debe tener menos de 1,6 mm de profundidad en los surcos. Cuando la altura sea de 1,6 mm, los neumáticos deben ser sustituidos.

La durabilidad del neumático tiene relación con el estilo de dirección de cada conductor. Curvas realizadas a alta velocidad, aceleraciones bruscas, frenadas y arranques violentos aumentan el desgaste de los neumáticos.

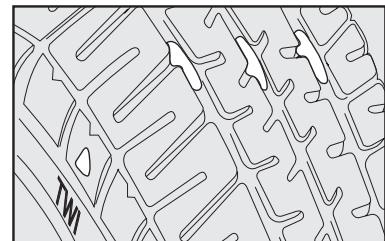


fig. 20





La sobrecarga es también uno de los factores que puede reducir considerablemente la durabilidad de los neumáticos. El exceso de peso compromete la durabilidad de los componentes y aumenta el riesgo de daños o alteraciones estructurales importantes del vehículo.

TORNILLOS DE LAS RUEDAS



Utilizar exclusivamente los tornillos que pertenecen al vehículo respectivo.

Los tornillos de las ruedas deben ser apretados con el torque indicado. Con un torque insuficiente, las ruedas se pueden soltar con el vehículo en movimiento y un torque excesivo podrá provocar daños en los tornillos. Los tornillos de las ruedas deben estar limpios y girar fácilmente.

El torque prescrito para los tornillos de rueda de acero es de 86 Nm y en rueda de aleación liviana es de 98 Nm.



En ninguna circunstancia los tornillos deben ser lubricados.

GIRO DE LOS CONJUNTOS RUEDAS/NEUMÁTICOS - fig. 21

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos delanteros y los traseros, se aconseja efectuar el giro de los conjuntos ruedas/neumáticos cada 10 mil kilómetros, manteniéndolos del mismo lado del vehículo para no invertir el sentido de rotación.

De este modo, los neumáticos tendrán aproximadamente la misma duración.

Se recomienda, después del recambio, verificar el balanceo de las ruedas y la alineación de la dirección.



No efectuar recambio cruzado de los conjuntos ruedas/neumáticos, desplazándolos del lado derecho del vehículo hacia el izquierdo y viceversa.

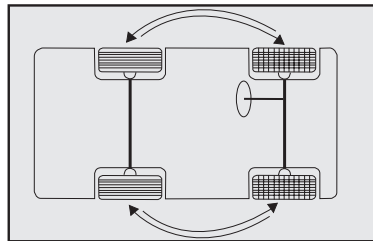


fig. 21

BALANCEO DE LAS RUEDAS

Las ruedas del vehículo fueron previamente balanceadas en ocasión del montaje, sin embargo, el rodamiento podrá provocar su desbalance.

Una de las señales de que la rueda está desbalanceada es cuando se perciben vibraciones en la dirección. El desbalance provoca desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos.

Después del montaje de un neumático nuevo o en caso de fuerte impacto en el neumático es necesario balancear la rueda respectiva.

ALINEACIÓN DE LA DIRECCIÓN

El vehículo debe estar con las especificaciones geométricas de la suspensión en conformidad con el fabricante, pues así no estará sujeto a sufrir desequilibrio de las fuerzas que actúan en el vehículo en el sentido de marcha, y consiguiente desgaste prematuro de los componentes de la suspensión y neumáticos.

En caso de desgaste anormal de los neumáticos, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat** para la alineación de la dirección.



La alineación de la dirección y el balanceo de los neumáticos no están cubiertos por la garantía del vehículo, así como los eventuales inconvenientes derivados del hecho de que el vehículo circule fuera de las especificaciones suministradas por Fiat en lo que se refiere a estos ítems.

MEDIO AMBIENTE

Una presión insuficiente de los neumáticos aumentará el consumo de combustible, contaminando el medio ambiente.



La goma no se descompone con el pasar del tiempo, razón por la cual los neumáticos usados, cuando sean sustituidos, no deben ser descartados junto con los residuos comunes. Se aconseja dejarlos en el establecimiento que hizo el cambio que según la legislación específica, se encargue de reciclarlos.

TUBOS DE GOMA

En relación a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, siga rigurosamente el Plan de Mantenimiento Programado. Efectivamente, el ozono, las altas temperaturas y la falta prolongada de líquido en el sistema pueden causar el endurecimiento y rajadura de los tubos, con posibles pérdidas de líquidos. Por ello es necesario un control cuidadoso.

LIMPIADORES DEL PARABRISAS Y DEL VIDRIO TRASERO

ESCOBILLAS

Limpiar, periódicamente, la parte de goma usando productos adecuados. Sustituir las escobillas si el limpiador de goma estuviera deformado o desgastado. En todo caso, se aconseja sustituir las una vez por año.



Viajar con las escobillas del limpiador del parabrisas desgastadas representa un grave riesgo, pues reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.

- No encender los limpiadores del parabrisas y del vidrio trasero con el vidrio seco. Solamente deben ser utilizados estando el vidrio mojado y libre de impurezas, tales como tierra, barro, arena, etc, debido a que pueden dañarse la goma y el mismo vidrio.





Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas - fig. 22

- 1) Levantar el brazo **A-fig. 22** del limpiador del parabrisas;
- 2) Accionar el dispositivo de traba **B-fig. 22** de acuerdo a la flecha.
- 3) Sostener la escobilla y deslizarla hacia abajo.
- 4) Montar la escobilla nueva, asegurándose de que quede bien colocada.
- 5) Trabarla empujando la traba **B-fig. 17**.

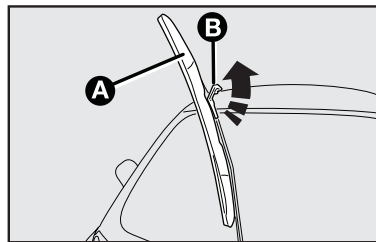


fig. 22

Sustitución de la escobilla del limpiador del vidrio trasero

Para sustituir el conjunto, dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

LIMPIADORES

Si el chorro no sale, antes que nada, verifique si hay líquido en el depósito; ver "Verificación de los niveles" en este capítulo.

Después, usando un alfiler, verificar si los orificios de salida no están tapados **fig. 23**.

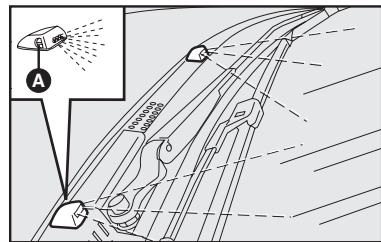


fig. 23

Los chorros son orientados regulando la inclinación de los lavadores. Girar el cilindro de los lavadores con una destornillador introducida en el lugar **A-fig. 23** de manera que los mismos sean apuntados hacia el punto más alto alcanzado por el movimiento de las escobillas..

Los chorros del lavador del vidrio trasero - **fig. 24** son fijos. Los lavadores están situados arriba del vidrio trasero.

NOTA: en las versiones dotadas de techo solar, asegurarse de que el mismo esté cerrado antes de accionar los lavadores delanteros.

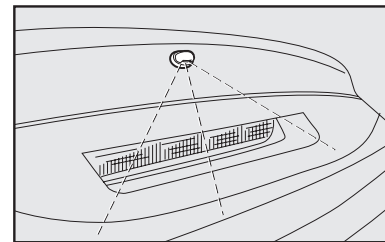


fig. 24

D-27



AIRE ACONDICIONADO

La utilización constante del aire acondicionado puede resultar con el tiempo, en la formación de mal olor debido a la acumulación de polvo y humedad en el sistema de aire acondicionado, facilitando la proliferación de hongos y bacterias.

Para minimizar el problema de mal olor, se recomienda desconectar semanalmente el aire acondicionado y encender la calefacción al máximo por aproximadamente 5 a 10 minutos antes de estacionar el vehículo, para que la humedad del sistema sea eliminada.

El filtro anti polen existente en el sistema, debe ser sustituido con mayor frecuencia si el vehículo circula constantemente en caminos con mucho polvo o queda estacionado debajo de árboles.

Durante el invierno el sistema de aire acondicionado se debe colocar en funcionamiento por lo menos una vez por mes por aproximadamente 10 minutos.

Antes del verano haga verificar la eficiencia del sistema en la **Red de Asistencia Fiat**.



El sistema utiliza fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el ambiente. Evitar completamente el uso de fluido R12 que además de ser incompatible con los componentes del sistema, contiene clorofluorcarburos (CFC).

CARROCERÍA

PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las principales causas de fenómenos de corrosión son:

- polución atmosférica;
- salinidad y humedad de la atmósfera (regiones litorales o con clima caliente y húmedo);
- variaciones climáticas de las estaciones.

No se debe subestimar tampoco la acción abrasiva del polvo atmosférico y de la arena llevados por el viento, del barro y residuos arrojados por otros vehículos.

Fiat adoptó en sus vehículos las mejores soluciones tecnológicas para proteger, con eficacia, la carrocería contra la corrosión.

Las siguientes son las principales:

- productos y sistemas de pintura que dan al vehículo una mayor resistencia contra la corrosión y abrasión;
- uso de chapas de zinc (o pre tratadas), dotadas de alta resistencia contra la corrosión;





- aspersión de polímeros con función protectora, en los puntos más expuestos: solera de las puertas, parte interna de los guardabarros, bordes etc.;

CONSEJOS PARA LA BUENA CONSERVACIÓN DE LA CARROCERÍA

Pintura

La pintura no tiene solamente una función estética, sino también de protección de las chapas.

En caso de abrasiones o arañazos profundos, se aconseja hacer lo debidos retoques inmediatamente, para evitar la formación de óxido.

Para los retoques de la pintura, utilizar solamente productos originales (ver el capítulo "Características técnicas").

La manutención normal de la pintura consiste en el lavado, cuya frecuencia depende de las condiciones del ambiente de uso. Por ejemplo, en las zonas con alta polución atmosférica, alta salinidad o en caminos rurales, donde es común que haya excrementos de animal, se recomienda lavar el vehículo con más frecuencia.



Los detergentes contaminan las aguas. Por eso, el lavado del vehículo debe

ser efectuado usando productos biodegradables, que se descompongan en el medio ambiente.



Al lavar el vehículo, utilice el mínimo de agua posible. Si utiliza manguera, asegúrese de que la misma no presente pérdidas que favorezcan el desperdicio de agua potable.

Para un lavado correcto:

- 1) mojar la carrocería con un chorro de agua con baja presión;
- 2) pasar en la carrocería una esponja con shampoo neutro automotriz, enjuagando la misma con frecuencia.
- 3) enjuagar bien con agua y escurrir con chorro de aire, un secador o un paño suave.

Al enjuagar, prestar atención a las partes menos visibles, como el compartimiento de las puertas, capó y contorno de las luces, en las cuales el agua puede estancarse con más facilidad.

Se aconseja no guardar en seguida el vehículo en ambiente cerrado, sino dejarlo al aire libre para favorecer la evaporación del agua.

No lavar el vehículo después de haber quedado parado debajo del sol o con el capó del motor caliente; el brillo de la pintura puede verse alterado.

Las partes externas de plástico deben ser limpias con el mismo procedimiento seguido para el lavado normal del vehículo.



Al lavar el vehículo en un equipamiento de lavado automático con cepillos rotativos, se recomienda retirar la antena en el techo para evitar que sea dañada. Para retirarla, girarla en el sentido anti horario hasta que se suelte completamente. Después de lavar y secar el vehículo, recolocar la antena en su lugar.

Evitar estacionar el vehículo debajo de árboles; la resina que muchas especies dejan caer dan un aspecto opaco a la pintura y aumentan la posibilidad de corrosión.

ADVERTENCIA: los excrementos de pájaros deben ser lavados inmediatamente y con cuidado, pues su acidez y bastante agresiva.

D

D-29



Para proteger mejor la pintura, aconsejamos encerar periódicamente; la cera deja una camada protectora sobre la misma.

Vidrios

Para la limpieza de los vidrios, usar detergentes específicos. Usar paños bien limpios para no arañar los vidrios o alterar su transparencia.

ADVERTENCIA: para no perjudicar las resistencias eléctricas presentes en la superficie interna del vidrio trasero, refregar delicadamente siguiendo el sentido de las propias resistencias.

Evite aplicar adhesivos en los vidrios, dado que los mismos pueden desviar la atención y reducir el campo visual.

Compartimiento del motor

El lavado del compartimiento del motor es un procedimiento que debe ser evitado. Sin embargo, cuando esto se torna necesario, observar las siguientes recomendaciones:

ADVERTENCIA: al lavar el motor, tenga los siguientes cuidados:

D-30

- no lo lave cuando esté caliente;

- no utilice sustancias cáusticas, productos ácidos o derivados del petróleo;

- evite chorros de agua directamente sobre los componentes electrónico y sus haces;

- proteja con plásticos el alternador, la central de encendido/inyección electrónica, la batería, la bobina y, en caso de existir, la central del sistema ABS;

- proteja también con plástico el depósito del fluido de frenos, para evitar su contaminación.

Después del lavado, no pulverice ningún tipo de fluido (gasol, querosene, aceite, etc.) sobre el motor y componentes, para no dañarlos, causando inclusive la retención de polvo.

ADVERTENCIA: el lavado debe ser efectuado con motor frío y llave de encendido en STOP. Después del lavado, verificar si las diversas protecciones (ej.: tapas de goma y otras protecciones) no fueron removidas o dañadas.

Electro ventilador del radiador

La utilización del vehículo en caminos con barro puede ocasionar la acumulación de barro en el electro ventilador, provocando vibraciones y ruidos anormales y en situaciones extremas el bloqueo del sistema. La inspección y limpieza del electro ventilador del radiador es una operación necesaria en vehículos que circulan en esas condiciones.



La limpieza del electro ventilador del radiador debe ser realizada respetando las disposiciones establecidas en el tópico "Compartimiento del motor". Particularmente, el empleo inadecuado de chorros de agua puede ocasionar daños en las columnas del radiador y en el motor eléctrico del electro ventilador.

Neumáticos

Después de un lavado general del vehículo se aconseja refregar un cepillo de cerdas suaves con una solución de agua y shampoo neutro.





INTERIOR DEL VEHÍCULO

Periódicamente, verificar si no existe agua estancada debajo de las alfombras (debido a zapatos mojados, paraguas, etc.) que pudieran proporcionar el surgimiento de focos de corrosión.

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y DE LAS PARTES DE TEJIDO

- Retirar el polvo con un cepillo suave o con aspiradora de polvo.
- Refregar los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

Limpieza de los asientos de terciopelo (en caso de estar disponibles)

Para la limpieza del terciopelo, use aspiradora de polvo, un cepillo de cerdas suaves y agua. No use jabón o detergentes, pues pueden manchar el terciopelo.

Después de aspirar se debe proceder a la limpieza del respaldo barriendo de arriba hacia abajo con cepillo seco.

El asiento debe ser barrido desde la parte más próxima al respaldo hacia el

frente del asiento. Después del uso del cepillo seco se debe repetir la operación con el cepillo levemente humedecido.

Luego dejar que seque completamente para su utilización.

Limpieza de los asientos con revestimiento parcial o total de cuero (algunas versiones)

Retirar la suciedad seca con una franela húmeda, sin ejercer mucha presión.

Retirar las manchas de líquidos y grasa con un paño suave absorbente, sin desparramar. Luego pasar una franela humedecida en una solución de agua y jabón neutro.

Si la mancha persiste, usar productos específicos, prestando atención a las instrucciones de uso.

Nunca usar alcohol o productos a base de alcohol.

PARTES DE PLÁSTICO INTERNAS

Usar productos específicos, estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

ALFOMBRAS Y PARTES DE GOMA (excepto el compartimiento del motor)

Se recomienda usar productos de eficiencia comprobada. Mezclas caseras de alcohol + glicerina producen brillo exagerado, además de agredir la goma de los neumáticos.

ADVERTENCIA: no utilizar alcohol o bencina para la limpieza del visor del cuadro de instrumentos.



No dejar frascos de aerosol en el vehículo, pues existe peligro de explosión. Los frascos de aerosol no deben ser expuestos a una temperatura superior a 50°C. Dentro del vehículo expuesto al sol, la temperatura puede sobrepasar mucho dicho valor.

D





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Los aficionados a los motores y la mecánica probablemente comenzarán a leer el manual a partir de esta parte. Efectivamente, inicia una sección llena de datos, números, medidas y tablas. Se trata, de una cierta forma, del documento de identidad de su vehículo. Un documento de presentación que muestra, en lenguaje técnico, todas las características que hacen de él un modelo creado para proporcionarle la máxima satisfacción.

DATOS PARA LA IDENTIFICACIÓN.....	E-1
CÓDIGO DEL MOTOR/VERSIÓN DE	
CARROCERÍA.....	E-2
MOTOR.....	E-3
TRANSMISIÓN.....	E-5
FRENOS.....	E-6
SUSPENSIONES.....	E-6
DIRECCIÓN.....	E-6
ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS.....	E-7
RUEDAS Y NEUMÁTICOS.....	E-8
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	E-9
SISTEMA ELÉCTRICO.....	E-10
DESEMPEÑO.....	E-11
DIMENSIONES.....	E-12
PESOS.....	E-13
SUMINISTROS.....	E-14
CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y	
DE LOS LÍQUIDOS.....	E-16

E

E





DATOS PARA LA IDENTIFICACIÓN

Están indicados en los siguientes puntos **fig. 1, 2 y 3**.

SECCIÓN DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIS)

A - Etiqueta en el espacio del motor sobre el guardabarros delantero derecho.

B - Etiqueta sobre la columna delantera de fijación de la puerta delantera derecha.

C - Este número secuencial está también grabado en el parabrisas, vidrio trasero y vidrios laterales.

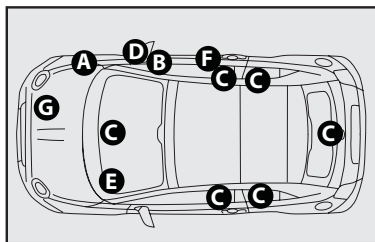


fig. 1

AÑO DE FABRICACIÓN

D - Etiqueta sobre la columna delantera de fijación de la puerta delantera derecha, próxima a la etiqueta VIS.

TIPO Y NÚMERO DEL CHASIS (VIN)

E - Grabación por plaqueta a través del parabrisas en la esquina izquierda.

F - El número do chasis se encuentra grabado en la carrocería, en el lado derecho en el zócalo, en el solero interno de la puerta debajo de la guarnición **fig. 3**.

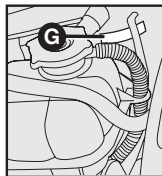


fig. 2

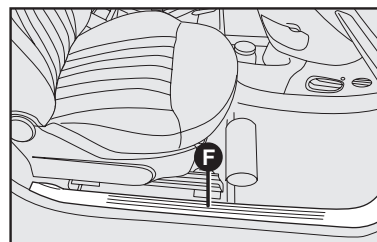
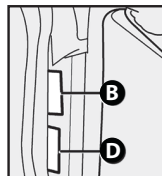


fig. 3

TIPO Y NÚMERO DE MOTOR

G - Grabación en el bloque del motor (tipo y número de motor).

E-1



ETIQUETA ADHESIVA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA - fig. 4

La etiqueta está aplicada en el montante externo de la tapa del baúl (lado izquierdo).

Indica los siguientes datos:

A - Fabricante de la pintura

B - Denominación del color

C - Código Fiat del color

D - Código del color para retoques o nueva pintura

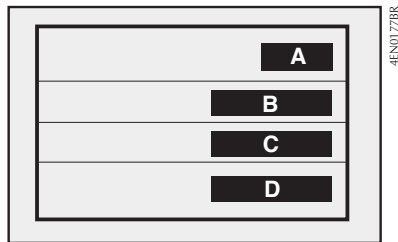


fig. 4

E-2

CÓDIGO DEL MOTOR/VERSIÓN DE CARROCERÍA

FIAT 500	Código del motor	Versión de carrocería
Cult 1.4 8V	327A055	301.970
Sport Air 1.4 16V	R	301.J22
Sport Air 1.4 16V Automático	R	301.J32.0
Lounge Air 1.4 16V Automático	R	301.0A2.0

MOTOR

Datos generales			1.4 8V	1.4 16V
Código tipo			327A055 ó 327 A0B8 (según el mercado) (*)	R
Ciclo			OTTO	OTTO
Combustible			Gasolina (Nafta)	Gasolina (Nafta)
Número y posición de los cilindros			4 en línea	4 en línea
Número de válvulas por cilindro			2	4
Diámetro y recorrido de los pistones		mm	72,0 x 84,0	72,0 x 84,0
Cilindrada total		cm ³	1368,3	1368,0
Relación de compresión			12,35 + 0,15 - 0,2:1 (10,7 + 0,15 - 0,2:1) (*)	10,8: 1 ± 0,2
Potencia máxima				
	CEE	cv/kW	85,0/62,6 (80,0/58,9) (*)	105/77,2
	régimen correspondiente	rpm	5750 (6250) (*)	6250
Par máximo				
	CEE	kgfm/Nm	12,4/121,6 (11,5/115,0) (*)	13,6/133,4
	régimen correspondiente	rpm	3500 (4000) (*)	3850
Régimen mínimo			815 ± 50	750 ± 50 (A/C apagado) 830 ± 50 (A/C encendido)
DISTRIBUCIÓN				
Admisión: abre antes del PMS			07°	11°
cierra después del PMI			41°	58°
Escape: abre antes del PMI			57°	34°
cierra después del PMS			09°	-2°
Porcentaje de CO en ralentí			< 0,5%	< 0,30%

E

E-3



ALIMENTACIÓN/ENCENDIDO



Modificaciones o reparaciones del sistema de alimentación, efectuados de manera incorrecta y sin tener en consideración las características técnicas del sistema, pueden causar un funcionamiento anormal con riesgos de incendio.

Inyección electrónica y encendido con sistemas integrados: una única central electrónica controla ambas funciones elaborando, al mismo tiempo, la duración del tempo de inyección y el ángulo de avance del encendido. Bomba de combustible eléctrica en el interior del tanque.

Tipo: Multipoint secuencial de fase, sistema retorneless.

LUBRICACIÓN

Forzada con bomba de engranajes con válvula limitadora de presión incorporada.

Spin on con circulación en Full Flow.

ENFRIAMIENTO

Sistema de enfriamiento de agua con radiador, electro ventilador, bomba centrífuga y depósito de expansión.

TRANSMISIÓN

EMBRAGUE

Monodisco a seco con muelle de disco y comando hidráulico.

CAJA DE CAMBIOS Y DIFERENCIAL

Con seis marchas hacia adelante y marcha atrás con sincronizadores para enganche de las marchas hacia adelante.

Las relaciones son:

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
En 1ª marcha	3,909	3,909	4,044
En 2ª marcha	2,158	2,158	2,371
En 3ª marcha	1,480	1,480	1,556
En 4ª marcha	1,121	1,121	1,159
En 5ª marcha	0,897	0,921	0,852
En 6ª marcha	-	-	0,672
En marcha atrás	3,909	3,909	3,909

Grupo cilíndrico de reducción y grupo diferencial incorporados a la caja de velocidades.

Las relaciones son:

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Relación de reducción del diferencial	4,071	4,071	3,867
Número de dientes	61/15	61/15	58/15

E

E-5



FRENOS

FRENOS DE SERVICIO

Delanteros: a disco ventilado, con pinza flotante.

Traseros: a disco sólido y pinza flotante con accionamiento mecánico para freno de estacionamiento.

Circuito doble diagonal.

Servofreno por depresión.

Sistema ABS de cuatro canales y cuatro sensores (opcional).

Recuperación automática de juego del desgaste de pastillas.

FRENO DE MANO

Comandado por palanca de mano que actúa mecánicamente sobre las pinzas de los frenos traseros.

SUSPENSIONES

DELANTERA

De ruedas independientes, tipo McPherson, con brazos oscilantes inferiores a geometría triangular.

Resortes helicoidales y amortiguadores hidráulicos telescópicos de efecto doble, fijación elástica a la carrocería.

Barra estabilizadora.

TRASERA

1.4 8V

Con ruedas semi independientes, travesaño de torsión hidroformada. Amortiguadores hidráulicos telescópicos de efecto doble, fijación elástica a la carrocería. Muelle helicoidal.

1.4 16V

Con ruedas semi independientes, travesaño de torsión hidroformada. Amortiguadores hidráulicos telescópicos de efecto doble, fijación elástica a la carrocería. Muelle helicoidal.

DIRECCIÓN

Volante con absorción de energía (airbag) opcional.

Columna de dirección articulada, con absorción de energía y con sistema de ajuste vertical.

Dirección asistida eléctrica.

Sistema de piñón y cremallera.

Diámetro mínimo de curva: 9,1 m

Número de vueltas del volante: 2,98



ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

RUEDAS DELANTERAS

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Camber (Comba)	$-0^{\circ} 27' \pm 30'$	$-0^{\circ} 27' \pm 30'$	$0^{\circ} 27' \pm 30'$
Cáster (avance)	$2^{\circ} 21' \pm 30^{\circ}$	$2^{\circ} 21' \pm 30^{\circ}$	$2^{\circ} 21' \pm 30'$
Convergencia	$0 \pm 0,8 \text{ mm}$	$0 \pm 0,8 \text{ mm}$	$0 \pm 0,8 \text{ mm}$

RUEDAS TRASERAS

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Camber (Comba)	$-0^{\circ} 52' \pm 30'$	$-0^{\circ} 52' \pm 30'$	$-0^{\circ} 52' \pm 30'$
Convergencia	$0,8 \pm 1 \text{ mm}$	$0,8 \pm 1 \text{ mm}$	$0,8 \pm 1 \text{ mm}$

E

E-7



RUEDAS Y NEUMÁTICOS

	Cult 1.4 8V	Lounge Air 1.4 16V	Sport Air 1.4 16V
Ruedas	6 x 15" en acero 6" x 15" en aleación liviana) (opcional)	6" x 15" en aleación liviana) (serie) 6,5" x 16" en aleación liviana) (opcional)	6,5" x 16" de aleación liviana
Neumáticos	185/55 R15 82H	185/55 R15 82H (serie) 195/45 R16 84H (opcional)	195/45 R16 84H
Rueda de auxilio	S 135/80 B14	S 135/80 B14	S 135/80 B14

Establecidas las dimensiones prescritas, para la seguridad de la marcha, es indispensable que el vehículo esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA: con neumáticos Tubeless (sin cámara), no usar cámaras de aire. Las ruedas de aleación liviana están fijadas con tornillos específicos incompatibles con cualquier rueda de acero estampado.





PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

PRESIÓN DE CALIBRACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS FRÍOS (kgf/cm² - lbf/pol²)

Con neumático caliente, el valor de la presión debe ser +0,3 kgf/cm² o 4 lbf/pol² en relación al valor prescrito.

	Cult 1.4 8V	Lounge Air 1.4 16V	Sport Air 1.4 16V
Con carga media			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	29 (2,0)
Con carga completa			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	29 (2,0)
Rueda de auxilio	40 (2,8)	40 (2,8)	40 (2,8)

Obs.: La primera especificación es en lbf/pol² y la segunda, entre paréntesis, es en kgf/cm².

E

E-9



SISTEMA ELÉCTRICO

Tensión de alimentación: 12 volts.

BATERÍA

Con negativo en masa.

Capacidades

1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
60 Ah / 450 A	60 Ah / 450 A	60 Ah / 450 A

ALTERNADOR

Rectificador y regulador de tensión electrónico incorporado. Inicio de la carga de la batería cuando el motor se enciende.

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Corriente nominal máxima suministrada	110 A 120 A (con A/C)	110 A 120 A (con A/C)	110 A 120 A (con A/C)

MOTOR DE ARRANQUE

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Potencia suministrada	1,2 kw	1,2 kw	1,2 kw



Modificaciones o reparaciones del sistema de alimentación, efectuados de manera incorrecta y sin tener en consideración las características técnicas del sistema, pueden causar un funcionamiento anormal con riesgos de incendio.

E-10





DESEMPEÑO

Velocidades máximas admisibles, con carga media y camino plano (km/h).

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
1ª marcha	42,2	44	42
2ª marcha	76,4	76	76
3ª marcha	111,4	111	111
4ª marcha	147,1	147	147
5ª marcha	170,0	183	179
6ª marcha (*)	-	-	170
Marcha atrás	42,0	42	42

(*) Valores indicativos.

Inclinación máxima superable (*), en primera marcha y con carga útil; estando el vehículo ya en movimiento con el motor en rotación de torque máximo.

	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
%*	34,0	33,5	32,0

E

OBS.: los valores obtenidos son de vehículos base y los valores pueden variar en menos de 5%, dependiendo de los opcionales del vehículo.

E-11



DIMENSIONES

Volumen del baúl (norma ISO 3832):

- en condiciones normales: 185 litros.
- con respaldo abatido: 550 litros.

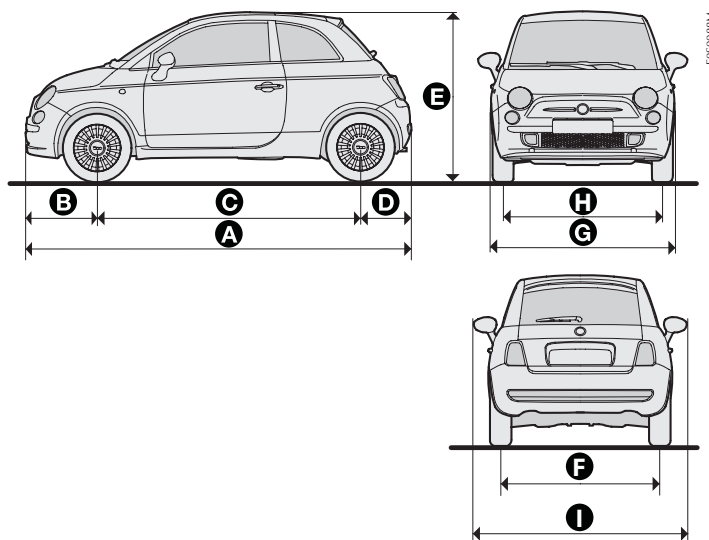


fig. 5

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Lounge Air 1.4 16V	3546	703	2300	543	1492 (*)	1408	1627	1414	1893
Sport Air 1.4 16V	3546	703	2300	543	1492 (*)	1407	1627	1411	1893
Cult 1.4 8V	3546	703	2300	543	1492 (*)	1407	1627	1411	1893

(*) Vehículo vacío

E-12





PESOS

Pesos (kg)	1.4 8V	1.4 16V	1.4 16V Automático
Peso del vehículo en orden de marcha (con suministros, rueda de auxilio, herramientas y accesorios):	1080	1118	1153
Capacidad útil incluyendo el conductor:	320	320	320
Cargas máximas admitidas (*):			
- eje delantero	830	830	830
- eje trasero	660	660	660

(*) Cargas que no deben ser superadas. Es responsabilidad del usuario la colocación de los equipajes en el baúl, respetando las cargas máximas admitidas.

E

E-13

SUMINISTROS

	1.4 8V		1.4 16V		1.4 16V Automático		Productos homologados (*)
	litros	kg	litros	kg	litros	kg	
Tanque de combustible (*)	40	-	40	-	40	-	Gasolina (nafta) Super sin plomo no inferior a 95 R.O.N. (**)
Incluida una reserva aproximada de:	4	-	4	-	4	-	
Sistema de enfriamiento del motor:	4,967	-	4,967	-	4,967	-	50% de Paraflu UP (rojo) + 50% de agua
Cárter del motor y filtro:	2,7	2,37	2,7	2,37	2,7	2,37	- Motores 1.4 8V: SELÈNIA PERFORMER 15W40 (base sintética) - Motores 1.4 16V: SELÈNIA K PURE ENERGY 5W30 (sintético)
Caja de cambios/difere- rencial:	-	1,5	-	1,5	-	1,5	TUTELA TRANSMISSION GEARTECH
Caja de cambios automático/diferencial	-	-	-	-	2,6	-	TUTELA TRANSMISSION GI/VI
Junta homocinética y cofia:	-	0,100	-	0,100	-	0,100	TUTELA MRM 2900
Frenos hidráulicos delanteros y traseros:	0,55	-	0,55	-	0,55	-	TUTELA TOP 3/S
Frenos hidráulicos con ABS:	0,55	-	0,55	-	0,55	-	TUTELA TOP 3/S
Depósito del líquido de los lavadores del parabrisas y del vidrio trasero:	2,6	-	2,6	-	2,6	-	Agua pura (***)

(*) Valores aproximados, pudiendo variar de acuerdo con el plano de inclinación del vehículo en el momento de la carga.

(**) El uso de productos no conforme con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

(***) Para facilitar y mejorar la limpieza del vidrio del parabrisas, se recomienda adicionar el producto Tutela SC 35 limpia parabrisas al líquido del depósito del limpiador, en la siguiente proporción: 25% de Tutela SC 35 limpia parabrisas + 75% de agua pura.

E-14



NOTAS SOBRE EL USO DE LOS PRODUCTOS

ACEITE

No completar el nivel con aceites de características diferentes de las del aceite ya existente.

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

Debido a la concepción de los motores a combustión interna, para que haya una buena lubricación, parte del aceite lubricante es consumido durante el funcionamiento del motor.

De manera indicativa, el consumo máximo de aceite del motor, expresado en mililitros cada 1000 km, es el siguiente:

Motor	ml cada 1000 km
1.4 8V	400
1.4 16V	400

ADVERTENCIA: el consumo de aceite de motor depende del modo de conducir y de las condiciones de uso del vehículo.

E

E-15



CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y DE LOS LÍQUIDOS

PRODUCTOS UTILIZADOS Y SUS CARACTERÍSTICAS

Tipo	Características cualitativas de los lubricantes y fluidos para un correcto funcionamiento del vehículo (*)	Aplicación
Lubricantes para motores a gasolina (nafta)	- Motor 1.4 8V: lubricante de base sintética (15W40) API SL FIAT 9.55535 (**) - Motor 1.4 16V: lubricante sintético (SAE 5W30) (**)	Cárter del motor
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Aceite SAE 75 W 80 para caja de cambios y diferenciales. Atiende las especificaciones API GL-4; Fiat 9.55550	Caja de cambios y diferencial
	Aceite de base sintética para transmisiones automáticas. Atiende a las especificaciones FIAT 9.55550	Caja de cambios automática/diferencial
	Grasa de bisulfato de molibdeno a base de jabones de litio hidro repelente, consistencia N.L.G.I. = 2	Juntas homocinéticas y cofías
Fluidos para frenos hidráulicos	Fluido sintético, clase DOT 3 SAE J 1703	Frenos hidráulicos
Protector y anticongelante para sistema de enfriamiento	Fluido concentrado para sistemas de enfriamiento a base de monoetilenoglicol y un paquete inhibidor de corrosión de origen orgánico - OAT (Organic and Acid Technology). Mezcla de 50% con 50% de agua pura.	Sistema de enfriamiento

(*) El uso de productos que no cumplan las especificaciones informadas podrá causar daños y/o perjudicar el funcionamiento del vehículo.

(**) Ver en "Suministros", el lubricante recomendado para cada motor.

Fiat recomienda la utilización de los productos homologados descritos en la sección Suministros, en este capítulo.

E-16





ÍNDICE ALFABÉTICO

ABS A-68

Accesorios comprados por el
usuario B-18

Accidente C-15

Aceite del motor D-9, E-14, E-16

Advertencias generales para el uso de
cinturones de seguridad y sistemas
de protección para los niños A-12

Airbag A-73

Airbag frontal del lado del
pasajero A-75

Airbag para rodillas del lado del
conductor A-75

Airbags laterales de protección
de la cabeza A-77

Airbags laterales A-75

Aire acondicionado
automático A-44, D-28

Aire acondicionado
manual A-42, D-28

Ajustes personalizados A-6

Alimentación/ encendido E-4

Alineación de la dirección D-25

Alineación de las ruedas E-7

Alternador E-10

Ampliación del baúl A-63

Año de fabricación E-1

Apagar el motor B2

Apertura de la tapa del baúl A-62

Apoyacabezas de los asientos
delanteros A-8

Apoyacabezas de los asientos
traseros A-9

Arranque con batería auxiliar C-1

Arranque con batería auxiliar C-13

Arranque con maniobras por
inercia C-1

Arranque con motor caliente B-2

Arranque del motor B-1

Asientos delanteros A-6

Asientos traseros A-7

Autorradio A-79

Balanceo de las ruedas D-25

Batería C-13, D-12, D-13, E-10

Baúl A-62

Botones de comando del My Car . A-22

Brake Light C-11

Bujías D-21

Caja de cambios y diferencial E-5

Calefacción y ventilación A-41

Capó del motor A-65

Características de los lubricantes
y de los líquidos E-16

Características técnicas E

Carrocería - protección,
conservación y limpieza D-28

Centrales electrónicas D-13

Cierre de la tapa del baúl A-63

Cinturones de seguridad A-11

Código de motor/ versión de
carrocería E-2

Comandos A-41, A-54

F-1

F



Como mantener los cinturones de seguridad siempre eficientes ...	A-14
Compartimiento de equipaje	A-62
Conducir con economía y respetar el medio ambiente	B-12
Conducir con el ABS	B-11
Conducir con lluvia	B-9
Conducir con seguridad	B-8
Conducir de noche	B-9
Conducir en caminos no pavimentados	B-11
Conducir en la montaña	B-11
Conducir en la neblina	B-10
Conducir en superficies resbaladizas	B-7
Conducir en viaje	B-8
Confort climático	A-40
Conmutador de arranque	A-5
Conocimiento del vehículo	A
Conservación de la carrocería ..	D-29
Consumo de aceite del motor ...	E-15

F-2

Contención de los gastos de utilización y de la polución ambiental	B-14
Controles frecuentes y antes de viajes largos	B-17
Controles remotos adicionales	A-3
Corrector de frenado electrónico EBD	A-69
Cruise control (piloto automático)	A-50
Cuadro de instrumentos	A-19

D atos para la identificación	E-1
Desempañado/descongelamiento del vidrio trasero	A-47
Desempeno	E-11
Dimensiones	E-12
Dirección asistida eléctrica Dualdrive	A-72
Dirección eléctrica Dualdrive - función Sport	A-54
Dirección	E-6

Dispositivos para reducir las emisiones	A-81
Drive by wire	A-67
Duplicación de las llaves	A-4
Durabilidad de los neumáticos ..	D-24
E mbrague	E-5
Emergencia	C
Empleo de materiales no nocivos para el medio ambiente	A-81
En caso de descargarse la batería ..	C-13
En caso de perforar un neumático ..	C-2
Encendedor de cigarrillos	A-57
Enfriamiento del motor	E-4
Equipamientos internos	A-55
Espejo retrovisor interno electro crómico	A-10
Espejo retrovisor interno	A-9
Espejos retrovisores externos	A-10
Estación de servicio	A-80
Estacionamiento	B-2





Etiqueta adhesiva de identificación de la pintura de la carrocería E-2

Faros

- ajuste del haz luminoso A-66

- compensación de la inclinación A-67

Filtro antipolen D-12

Filtro de aire D-12

Freno de mano B-3, E-6

Frenos de servicio E-6

Frenos E-6

Funcionamiento del Fiat Code A-4

Funciones del menú My Car A-23

Fusibles en el tablero de instrumentos D-16

Fusibles D-14

Gato C-5

Giro de los conjuntos ruedas/neumáticos D-25

Grupos ópticos delanteros C-9

Grupos ópticos traseros C-11

Guantera A-55

Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor A-21

Indicador digital de nivel de combustible A-20

Indicadores de dirección C-9

Instrumentos a bordo A-20

Interior del vehículo - limpieza D-31

Larga inactividad del vehículo . B-17

Levantar el vehículo C-13

Limitadores de carga A-17

Limpiador/lavador del parabrisas . A-49

Limpiador/lavador del vidrio trasero A-49, D-10, D-26

Limpieza de alfombras y partes de goma D-31

Limpieza de los asientos y de las partes en tejido D-31

Limpieza de partes internas de plástico D-31

Líquido de frenos ... D-11, E-14, E-16

Líquido del limpiaparabrisas/limpiaventana trasera D-10, E-14

Líquido del sistema de enfriamiento del motor D-10, E-14, E-16

Lubricación del motor E-4

Luces altas A-48, C-10

Luces bajas A-48, C-10

Luces de circulación diurna (D.R.I) A-48

Luces de emergencia A-54

Luces de matrícula C-11

Luces de posición A-48, C-10

Luz antiniebla - orientación del haz luminoso A-67

Luz de posición del paragolpes . C-11

Luz del baúl A-56, C-12

Luz interna delantera A-55

Luz interna delantera C-12

Luz interna A-55

F-3



Llave con control remoto	A-2
Llaves	A-1

M antenimiento del vehículo	D
Mantenimiento programado	D-1
Menú de configuración My Car.....	A-22
Modo de conducir.....	B-8, B-15
Modo Sport	B-7
Motor de arranque	E-10
Motor	D-8, E-3
My Car Fiat	A-21

P alanca derecha	A-49
Palanca izquierda	A-47
Palancas bajo el volante	A-47
Pantalla estándar del visor multifuncional	A-21
Parasoles.....	A-58
Pesos	E-13
Piloto automático (cruise control)	A-50

F-4

Plan de mantenimiento programado.....	D-3
Plan de revisión anual.....	D-7
Porta vasos	A-57
Portaequipajes de techo	A-66
Portaobjetos debajo del asiento.....	A-55
Portaobjetos en la consola central.....	A-55
Posición de los fusibles	D-15
Presión de los neumáticos. D-23, E-9	
Pretensores	A-16
Primer servicio de control	D-2
Protección contra los agentes atmosféricos	D-28
Protección de los dispositivos que reducen las emisiones	B-12
Protección del medio ambiente.....	A-81
Puertas laterales	A-58
Puertas	A-58

R ecarga de la batería.....	C-13
------------------------------------	------

Recomendaciones sobre contaminación ambiental.....	A-82
Remoción de la cobertura del baúl.....	A-65
Remolcar el vehículo	C-14
Remolque de tráileres.....	B-18
Rueda de auxilio	C-3
Ruedas y neumáticos..	D-21, E-8, E-9
Sección de identificación del vehículo (V.I.S)	E-1

S ensores de estacionamiento ...	A-52
Si se apaga una luz externa o interna.....	C-7
Si se quema un fusible	D-15
Side bags.....	A-75
Simbología	5
Símbolos de advertencia	6
Símbolos de obligación.....	6
Símbolos de peligro.....	5
Símbolos de prohibición	5



Símbolos para una conducción correcta.....	3
Sistema ASR	A-71
Sistema eléctrico	E-10
Sistema ESP (Electronic Stability Program) ..	A-70
Sistema Fiat Code.....	A-1, A-4
Sistema follow me home	A-48
Sistema Hill Start.....	A-70
Sistema MSR	A-71
Sistema OBD.....	B-13
Sistema S.B.R.....	A-12
Suministros.....	E-14
Suspensiones.....	E-6
Sustitución de la batería de la llave con control remoto	A-3
Sustitución de la tapa del control remoto	A-4
Sustitución de lámpara externa....	C-9
Sustitución de lámpara interna ..	C-12
Sustitución de los fusibles	D-14

Sustitución fuera del plan de mantenimiento	D-6
T abla de resumen de los fusibles.....	D-17
Tablero de instrumentos	A-18
Tacómetro	A-20
Tapa del depósito de combustible	A-80
Tareas adicionales al plan de mantenimiento	D-6
Tarjeta de código.....	A-1
Techo solar de vidrio fijo.....	A-60
Techo solar Sky Wind.....	A-61
Tercera luz de freno.....	C-11
Testigos y señalizaciones.....	A-33
Tipo y número del chasis (V.I.N)..	E-1
Tipo y número del motor.....	E-1
Tipos de lámparas	C-7
Tomacorrientes	A-57
Tornillos de las ruedas.....	D-25
Transmisión	E-5

Transporte de niños con seguridad	A-15
Trip Computer	A-31
Tubos de goma	D-26
U so correcto del vehículo.....	B
Uso del cambio automático	B-4
Uso del cambio mecánico	B-3
V alores máximos de emisiones atmosféricas	A-83
Velocímetro.....	A-20
Verificación de niveles	D-8
Vidrios eléctricos delanteros.....	A-59
Vidrios eléctricos.....	A-59
Visor electrónico multifuncional ..	A-21
Volante.....	A-9



NOTAS

Area with horizontal dotted lines for notes.

F-6





SELENIA

MOTOR OIL

**EL UNICO ACEITE MUNDIALMENTE
RECOMENDADO POR FIAT**



PROTECCIÓN, PERFORMANCE Y DESEMPEÑO. CUENTE CON ESTOS ÍTEMS DE SERIE EN LA PROTECCIÓN DE SU FIAT.

Las líneas Selénia, Paraflu y Tutela fueron desarrolladas para reducir el consumo de combustible, garantizar el mejor desempeño y seguridad para su Fiat. Utilizando tecnología de alta calidad, nuestros fluidos y lubricantes ofrecen total protección, menor desgaste y máximo rendimiento. No haga de la protección un ítem opcional: la excelencia de las líneas Selénia, Paraflu y Tutela están disponibles en todos los concesionarios Fiat.

TUTELA®

SELÉNIA
MOTOR OIL

Paraflu®

atecnica@br.petronas.com